中華民國僑委會登記證台數新字第壹貳零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五一零八七號

（外埠版精華一大張）

菲學生向我大使館示威
促遣送逾期華僑
並抗議華人控制菲律賓經濟

【馬尼剌廿四日美聯社電】憤怒的菲律賓青年於星期二日撞擊中華民國駐此間大使館的大門，並恐嚇要攻擊該大使館，直至大使館官員同意親自聆聽他們的要求爲止。八名抗議者獲准進入大使館內，向闞參事訴說他們的不滿。他們要求即時採取行動，來遣送一萬名逾期居留的回國華人，調查管理此間華人商務主權而成立的委員會，和驅逐那些破壞需要外人入菲商的零售法的華人。

當時孫碧奇大使正已外出，由闞氏代表接受這些申訴。孫大使在約一百五十名持有橫額的示威者抵達之前不久，離開大使館，在會辯舉行的會議中，闞氏向大對示威者的代表說：他祗能够把這些要求轉達孫大使。他本人不會發表意見。在會議進行時，約有七十五名戴有鋼盔，手持長木條的馬尼剌警察，驅散在大使館外的平民。並無騷亂事件發生。

在示威者獲准進入大使館內之前，示威領袖用擴音器要求與中華民國大使會晤。其中一位領袖說，「你們祗有三十分鐘來派出你們的代表，如果你們不同意的話，我們將會用石塊投擊大使館，時限將至，而我們將攻擊你們，毀壞你們的建築物，你們能够逃避法律，我們亦會這些做。」大使館官員用擴音器回答，准許示威代表進內。闞氏說：他將嘗試於本星期安排示威者與大使會晤。

【馬尼剌廿四日法新社電】大約有兩百名菲律賓學生，今日聚集在馬尼剌的中華民國大使館外，抨擊所謂「中國新殖民主義」，其後，一隊有七十多人的防暴警察把他們驅散。該等學生們用擴音器呼叫不要抵抗。示威分子在大使館外遊行之前，曾在美蘭塗廣場的商業區舉行集會，要求把估計約二千七百名逾期居留在菲律賓的華人，遞解出境。隨後，當他們列隊前往在兩哩外的中華民國大使館時，據報有部份學生意圖騷擾那些看來像中國人的駕車者，另外有部份學生則想衝入中國餐館，但他們的領袖把他們推走。

此間學生示威分子所抗議反對的「攫取菲律賓經濟的帝國主義」，乃是他們的目標之一。目前，曾有報導謂：學生們於今日，在約有三萬名華人聚居的華人區遊行，但是，直至今日下午較後時間，仍然未見有上述遊行發生。不過，警察已奉派駐在該區，以防萬一。

菲移民局長乘機向我國威脅
要求解決逾期居留

【馬尼剌廿四日美聯社電】移民局長雷那斯致函中華民國大使孫碧奇，中述居留逾期華人問題，「是示威分子抗議和不滿的重要事項」。他要求孫大使加速解決這問題，該問題涉於中國大陸淪入共黨手中時逃入菲律賓，而在臨時入境簽証期滿後仍在菲律賓逗留之二千名華人。雷那斯又說，移民局將停止處理前來遞補華人學校任教席之中國籍人士申請入境事宜。他說，菲律賓學生組織已要求他支持封閉華人學校的計劃，因那些學校對當地華僑子弟教授以中國歷史與文學課程，對於我們在同化政策上所作的努力，已成爲障碍。

菲過激分子定明天舉行大集會

【馬尼剌廿四日法新社電】馬尼剌的過激派學生今日決定於二月廿八日（星期四日），在該市鬧區美蘭塗廣場，舉行其第三次「人民大集會」，來對馬尼剌市長維里加斯拒絕發出該集會的許可証這事，提出挑戰。

「促進民主菲律賓運動協會」發言人納蒂羅，今日下午宣佈：該協會正在提出一項執行令，來廹使馬尼剌市長維里加斯批准這次集會。按：這次集會是由該協會發起的。納蒂羅對法新社說：即使這項執行令不能成功，該集會仍將繼續舉行。納蒂羅對維里加斯所說：該項「人民大集會」將破壞和平與威脅馬尼剌市民的安全極力予以否認。納蒂羅又說：該協會於昨日開始發動每日圍困美國大使館的行動，將於星期四日的第三次「人民大集會」的前夕結束。

美國大使館今日遭受第四日被學生所包圍，當時有一名駕駛汽車的美國人，被示威學生所困擾，當他企圖駕車離去時，曾把一名八歲的菲律賓小童撞倒，因而幾乎發生一宗打鬥。憤怒的學生迅即包圍該輛汽車，用他們的標語牌和拳頭把擋風玻璃擊碎，但最後終於讓該名美國人離去。這些學生自從於去週末起，即開始每日包圍該大使館的大門口，謾罵「美國帝國主義」，並且要求撤除美軍基地。當美國大使館公使威爾遜抵達該地，並且勇敢地從三十多名包圍者的人叢中通過時，卻沒有任何事件發生，但當他進入大門時，示威學生們曾經高呼「威爾遜，去死吧！」和「我們將把你埋葬。」當時曾有一隊警察在場監視這些示威者。這些由「促進民主菲律賓運動協會」組織的包圍者，曾在該大使館的大門口，貼上寫着「摧毀美軍基地」的標語，和一張馬可斯總統的畫像，他們並曾把這張畫像塗改，使馬可斯看來像希特勒一樣。

中共指摘美日勾結
進行台灣獨立運動

【北平廿四日法新社電】北平今日重複其拒絕同意承認台灣爲一個獨立國家。「新華社」及「人民日報」刊載的文章，指摘美、日兩國「勾結」，企圖進一步進行之一種「台灣獨立運動」計謀，以期達到永遠霸據和吞併台灣之目的。

該文章並指摘「修正主義、社會帝國主義」在美、日兩國反動分子製造「兩個中國」及計劃「台灣獨立運動」之有關罪行中，扮演卑鄙角色。此間觀察家相信今日的猛烈抨擊（美毛華沙談判第一百三十六次集會後之四日）是華盛頓時日本贊同，在其與北平新洽商中已經決定採取之立場的一種預示。中共對台灣主權要求，人皆知道其是它與加拿大在斯德哥爾摩談判成立邦交的障碍。北平這一種新立場，表示中共當局未準備把美國放棄支持蔣總統對中國大陸之主權要求，視爲新談判的充份基礎。北平當要國際上承認其對台灣主權要求的立場仍然不變。假如這要求被接納的話，北平對台灣的政策又將如何？這一點仍然未知。

有些人士相信，作爲打開僵局的一種方法，美國可能要求中共不使用武力來「解放」台灣的一種承担而感滿足。同時，此間的觀察家相信，中共與加拿大在斯德哥爾摩談判的結果，對於美、中共關係及日本與中共將會提供一有可能發展的闡述。

菲披索採自由滙率
首日交易並不活躍

【馬尼剌廿四日法新社電】自從菲律賓政府採取「披索自由滙率」的制度之後，此間各金行今日首次進行交易，而在交易結束時，菲律賓披索的滙率爲五點五八九披索兌一美元。據外匯交易中心說：在今日不甚活躍的交易中，成交總額爲四十六萬美元。市場消息人士說：今日大多數有意的買家都決定暫停交易，並且採取觀望態度。今日開市時，披索的滙率爲五點五披索兌一美元，然後這項滙率躍升爲五點七，再下降到五點六五和五點六。收市時的滙率則定爲五點五。

緬每年拍賣珍寶
香港係主要買家
今年售出總値大減

【仰光廿四日路透社電】官方今日稱，緬甸每年一度一週時間的拍賣珠寶石，今年數量大減，賣出的總值爲六十四萬五千六百九十四鎊，比去年減少三十六萬五千八百六十六鎊。大部份珠、玉及其他珍飾係售給香港買家，但詳情未有透露，僅每日拍賣完畢發表總值而已。

政府舉辦的拍賣，僅開放給被邀請的十一國一百二十九名珠寶商。自緬甸決定將所有寶石貿易集合爲一大公司之後，今年的拍出，已時六年，來的總值增至一百六十一萬六千八百一十四鎊。

今年的主要拍出，爲寶石共值六萬七千二百九十鎊，翠玉二十六萬三千一百八十鎊，珍珠三十萬二千九百六十鎊，雕刻翠玉一萬二千零五十鎊。

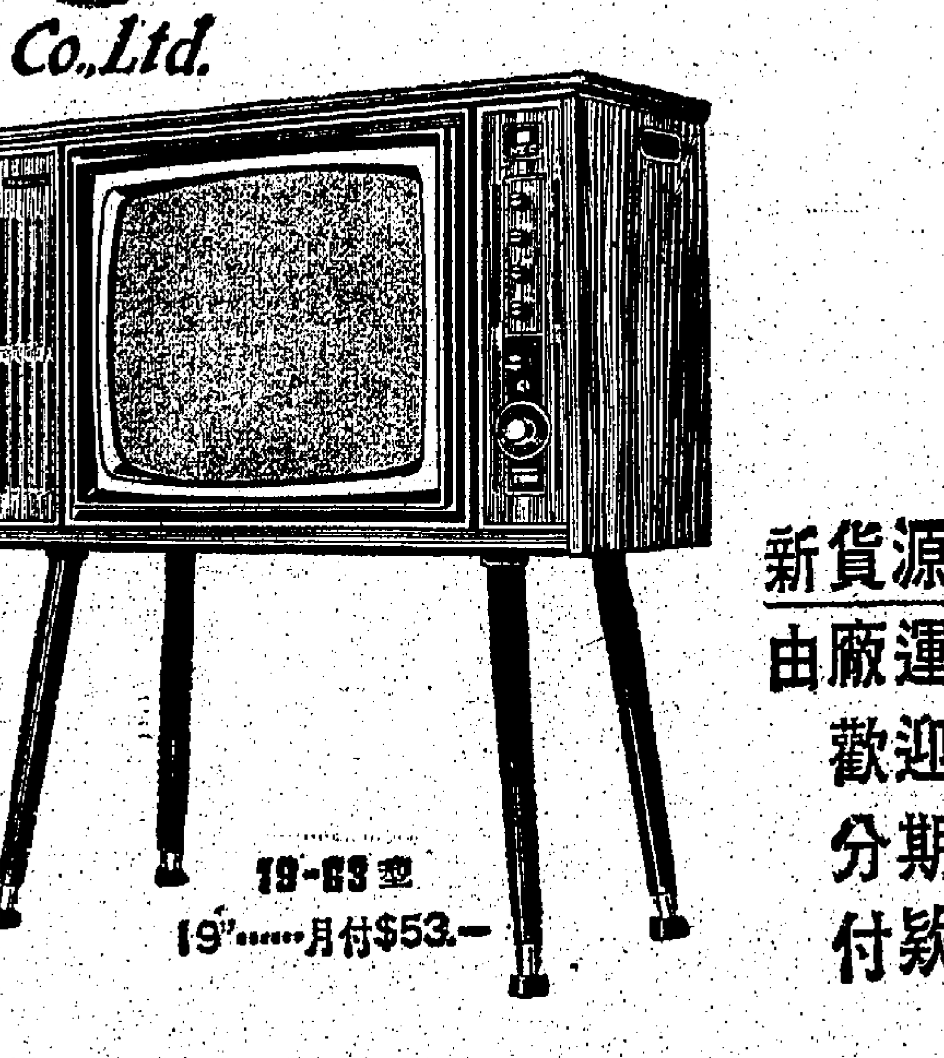
寮共加緊徵兵
迫令和尚參軍

【永珍廿四日合衆國際社電】據難民報告，寮共正開始慫恿佛教僧人，加入其現時在寮國北部發動攻勢的軍隊中服務。

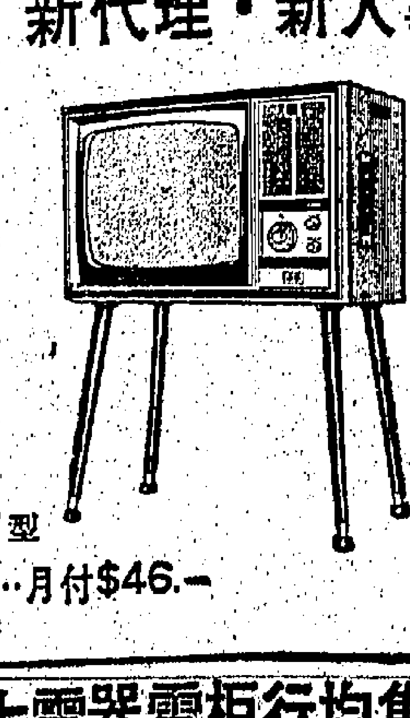
來自永珍以北一百五十哩共區崇西的難民於星期二日說，寮共在各村落中分發傳單，下令僧人脫下黃袍，加入軍隊行列。

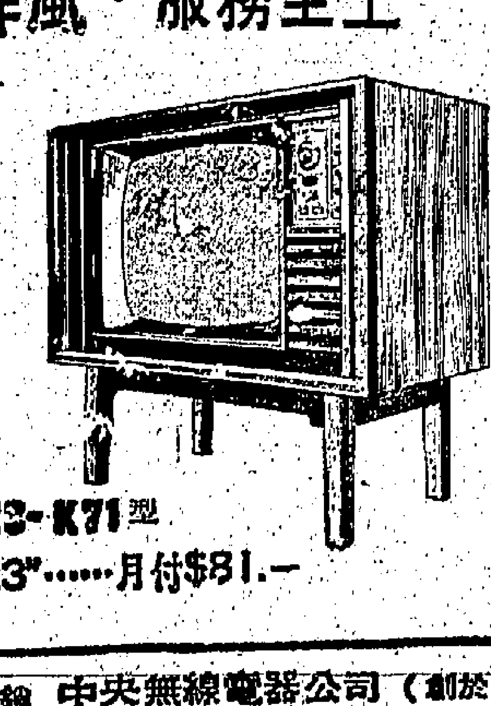
利源西街十七號
全座六層出售
地下適合華洋雜貨
樓上可作住宅寫字樓
利興置業有限公司
中環恒生銀行大廈1005室
電話 H237885 H230573
偉傑企業有限公司
九龍彌敦道221號B二樓
電話：K663940

年晚煎堆人有我有
特別節目我有人無
精密編排
大地旅運社
香港中環萬宜大廈二樓二一一四室
TEL：238643 221980
萬博觀光團 特別新加班 遊大阪東京漢城
四月三日—七日大阪 萬國博覽會
七日—名古屋
八日—富士山，熱海
九日—箱根，鎌倉，東京
十日—十一日東京，日光
十二日—十三日漢城
十四日—遊畢返港
風格高尚，頭等酒店，交通方便，日食三餐，粵語導遊，服務認真，信譽共知，非我莫屬。
本社特約
酒店投資六十億
住新阪急酒店：地點適中大阪市中心梅田區交通倍稱八通十六達一線通神戶，一線通寶塚，一線到京都，高速道直達名古屋，酒店地下即是地下鐵道前面國家鐵道，因萬博與阪急特與住友銀行關西電力合投資六十億自建一鐵道由酒店直達會場西門南門至場內中心只應六個月展覽期間之用，可謂日本對萬博會之重視。
我人不能錯過這機會請即到本社接洽選擇參加班期編排最適當堪稱手屈一指
參觀博覽會 順道慳錢遊 台灣
萬博 各團日期
五月廿五日，卅日
六月二日，三日，卅日
七月廿八日
八月一日，四日，八日，廿日，廿一日
九月一日，九日
星馬泰觀光團 黃・鄺君專職・70年三月廿六日 四月四日 出發
韓日九洲聯團 洪・林君專職・70年五月廿五日 五月三十日出發
金邊暹哥窟星加坡泰國團 李・石君專職・70年三月十六日 三月廿六日出發
台灣環島遊團 劉・陳君專職・70年三月廿六日 四月十一日 四月十二日出發



NEC
Nippon Electric Co.,Ltd.
新貨源源 由廠運到 歡迎分期付款
19-63型 19"……月付$53.-
日電牌電視機
新代理・新人事・新作風・服務至上





16-A7型 16"……月付$46.-
23-K71型 23"……月付$81.-
港九各大電器雪柜行均售
總經銷 中央無線電器公司（創於1926）
金巴利道八號 電話：K-677081
修理服務部 電話：K-890334
70-3

即噴即熄

"SWORDSMAN" 劍牌滅火器
英國威捷臣集團最新發明
1.採用BCF全能汽化防火安全可靠不污損物品
2.用法簡便毋需年換藥水
3.救各種火對油類及電流強電線火頭噴即達威力無比
4.適合飛機工廠商店住宅酒樓戲院等之用
總代理：花明洋行 電話：K-302036 K-859489

專辦 星加坡馬來亞泰國 快證
1、已領護照或未領護照者均可代爲辦理
2、保證48小時內辦妥（須申請人親到面洽）
代辦 台灣日本簽證暨各種護照申請
來港延期及居留等
代售 世界各國特廉機票
航通旅行社 九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈六樓六〇三室（電梯按5字）電話：K847584・K398513

想發新年財 請食發財糖。
食咗發財糖，人人發財。
發財糖有「菓汁味」及「[illegible]牛油味」，
由荷蘭製造及包裝。
用純淨葡萄糖，白糖，鮮牛油及鮮菓汁製造
各大士多商店均有出售

弱者救星！
佛國之寶・藥性王道
男性內服十全大補劑
絕非亢奮劑 保無副作用
印度神丹
有起衰振弱之功，具強身健體之效
內有八折收回保證單
担保：連服三日 立見神效 如非確有實效 安敢立單保證
港澳各大藥行均有代售
〔保証絕對不含毒藥〕若化驗出含有毒劑 奉酬一萬港元
本丹經各地政府註冊 仿冒必究
日服四顆 益壽延年
主治：氣衰血弱 虧損無能 剤伐過度 夜便頻仍 食慾不振 四肢疲軟 勞後疲憊
詳細說明書附回郵信封寄香港郵箱八一弍六號印奉
東南亞總代理華仁行：電話：八〇四四三九 八〇二弍一七

華通旅運社 1970年最佳貢獻：
萬國博覽會 日本觀光團
參觀曠世盛典・遍遊東瀛名勝・機會難逢
旅程精密安排・節目精研細琢・保証滿意
各團出發日期——第一團：17/4/70 第二團：2/5/70 第三團：9/5/70 第四團：5/6/70 第五團：13/6/70 第六團：2/8/70 第七團：2/9/70
每位僅收港幣弍仟柒佰五拾元正（集體參加，加有優待）名額無多，參加從速，備有精美遊程表，歡迎索閱。
總社：香港德輔道中嘉華銀行大廈七樓
電話：四四六〇弍二至六（五綫）

迅達旅遊貿易公司 主辦
復活節渡假團
台灣 日本
出發日期 三月七日・三月26日 四月18日・五月23日 三月19日・四月16日 五月21日・六月18日
代辦各地簽證・迅速確實
▲代理特廉星歐機票
賜詢處：中環德己立街業豐大廈五〇四室
電話 H243741 H234791 H231204

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

倫敦機場地勤人員 抵制阿剌伯航機
歐洲各國嚴查赴以搭客身份行李

【倫敦廿四日法新社電】倫敦機場的地勤工作人員，今天決定拒絕替阿剌伯國家的航空公司服務。這些地勤人員是服務於「英國海外航空公司」的。機場方面的人士說，他們的決定，可能妨碍阿剌伯國家的八間航空公司使用倫敦機場。它們是：「皇家約但航空公司」、「叙利亞阿剌伯航空公司」、「沙特阿剌伯航空公司」、「科威特航空公司」、「伊拉克航空公司」、「蘇丹航空公司」、「阿聯航空公司」和「中東航空公司」（黎巴嫩）。「英國海外航空公司」的員工們又宣佈，他們將停止替「以色列航空公司」工作，現時尚未透悉此舉將對「以色列航空公司」的業務有什麼影響。這些員工們的抵制，是在拒絕替一間「伊朗航空公司」服務時，首次生效的，但當一名高級職員指出，伊朗并不是阿剌伯國家時，他們才放棄對該航機的抵制行動。

【倫敦二十四日合衆國際社電】整個歐洲的機場，星期一對飛往以色列的所有乘客及飛機，採取嚴密安全措施。在倫敦、羅馬、斯德哥爾摩及雅典上機前往以色列的乘客，均須檢查，其他機場亦採取嚴密措施。這是鑑於星期六造成四十七人死亡的瑞士客機爆毀結果。倫敦的海勞機場，對旅客的包裹須檢查兩次。羅馬機場跑道上的以色列噴射客機旁邊行駛，保安人員亦增加一倍。雅典方面，所有旅客在登上飛往特拉維的奧林匹克航空公司班機之前，須經檢查，他們的行李須打開及被檢查。斯堪的納維亞航空公司亦連同他們的瑞典、丹麥及挪威當局宣佈，哥本哈根警察對每周一次飛往特拉維的所有旅客們行李予以檢查。該航空公司說，武裝警察將在機場護衛飛機，即使在機上取食物亦將經過化學檢驗。羅馬的利安納度機場，檢查行李的保安人員增加一倍。法蘭克福——德國航空公司官員亦說一個特別檢查站，檢查飛往以色列的所有旅客。該官員並宣佈，他們將檢查簽証上的名字是否與機票相符，作爲預防措施。如遇任何可疑人物將由警方查問。由以色列飛往西德的所有運輸飛機，亦將由海關及警方檢查。維也納方面亦加派警察。包括便裝警員監視飛往以色列的飛機是否有可疑之處，維也納機場官員并聘同識阿剌伯語的通譯員，查問阿剌伯乘客。機場并有拆彈隊員，作廿四小時當值。奧國航空公司官員說，所有乘客須出示簽証，及登機証，行李一律不准自行携帶上機。西諾瑞士政府已採取加強邊境巡邏步驟。以色列航空公司亦採取特別保安措施，但拒絕作透露詳情。各大航空公司代表在倫敦會晤。星期二預定召開的第二次會議中，將會採取保護避免炸彈襲擊的保安措施。巴黎方面，法國航空公司發言人星期一晚決定，對飛往以色列的班機採取若干安全措施，法國航空公司發言人形容該項措施，十分嚴密，但拒絕透露。

【荷蘭阿姆斯特丹廿四日法新社電】這裡今日宣佈，由明日起，荷蘭航空公司將恢復處理貨物和郵件前往以色列的航空服務。

法總統抵白宮訪問 猶太人在外面示威

【華盛頓廿四日法新社電】法國總統蓬培度今日抵達白宮首次與尼克遜總統會晤時說：他深信，這項會談將「極爲有用」。

蓬培度說：美國和法國應該爲爭取和平而共同努力。並且說：沒有任何意見可以把這兩個國家分開。

蓬培度總統是於格林威治時間下午二時五十五分，從大衛營乘坐直升機飛抵白宮的。

【華盛頓廿四日美聯社電】在白宮外面的賓夕法尼亞大道上，今日並無任何示威者集合，如果該國內有示威者出現的話，則他們將被驅集到遠離行政大樓的地方去。

【華盛頓廿三日路透社電】法國總統蓬培度今天抵達此間，在美國作一項官式訪問，同時五千名美籍猶太人，又在白宮外抗議法國的中東政策。

【華盛頓廿三日法新社電】就在法國總統蓬培度定期抵達此間作一項官式訪問之前數小時，估計有一萬多名示威者，參加一項由猶太人組織的示威，反對法國的中東政策。示威在華盛頓紀念碑的草地上和平進行。示威者行經白宮對面公園內的拉法埃特紀念碑時，曾呈上一封請願書，抗議法國傳賣飛機給利比亞，他們指這項交易，將挑起了中東新的激烈戰事。在華盛頓紀念碑附近設立的演講台，上有寫上法文的橫額：「打倒蓬培度！」「法國萬歲！」演說者堅持法國人民與以色列的友誼；又譴責所謂蓬培度政府的親阿拉伯及反以色列政策。

在蓬培度訪問美國九天的期間內，其他大城市亦已計劃了同樣的示威。

瓦紅平原北越軍 陷另一據點猛綏

【西貢廿四日合衆國際社電】寮國方面的報導於星期二日說，佔領戰略性瓦紅平原的北越軍，業已攻陷猛綏鎮；同時政府軍亦苦戰堅守主要公路交叉點附近的一個機場。

【永珍廿四日合衆國際社電】寮國軍方人士說，當共軍以火箭砲進攻永珍市以前的一個軍用機場時，美國軍機於星期二日對一個已落入共軍手中的主要公路中心，施以空襲。該等人士說，美軍噴射戰鬥機和寮國空軍T二八S型飛機，轟炸猛綏鎮，企圖把共軍逐回俯瞰着該軍營的山區中，以免他們能夠開進一哩外的一個機場和軍火庫。寮國軍方人士說，但共軍不斷對該機場開火，使到沒有飛機能於星期二日中午在該處著陸或起飛。

據消息靈通的人士說，該基地的寮軍司令於星期二日傍晚報告，該基地已被包圍。該等人士說，以北越軍爲首的一項寮共攻勢，於星期二日的拂曉攻陷猛綏鎮，在此之前，共軍曾在夜間攻陷該市以東和東北的哨站。寮國軍方人士描述有關該機場「形勢」的報導，是「混亂的」，又表示恐怕該機場會失落在共軍的手中。

【永珍廿四日美聯社電】美軍人士於星期二日說：寮國政府軍仍然由該機場撤出，而離該機場祗有一哩的猛綏鎮，局勢依然非常混亂。

該等人士說，雖然於一小時前若干人士報告這個位於瓦紅平原以西廿五哩的猛綏市已告失陷；但現時尚未有跡象顯示，該市已失落在共軍手中。位於瓦紅平原和猛綏鎮之間的富毘山，亦已於星期一晚失守。

【華盛頓廿四日路透社電】美國刻正對寮國境內的戰事予注意，以沿北越軍（現已佔據戰略性的瓦紅平原），是否企圖繼續向王都永珍推進。

但是美國政府官員今天說：美國目前並未有計劃對該東南亞國家增加軍事或經濟的援助。

據悉：美國在最近的戰役中曾協助寮國皇家部隊對付人數在於四萬至五萬名北越部隊，他們於上週末攻陷位於永珍東北一百一十哩的瓦紅平原。

共同市場財長會議 通過最遲十年內 歐洲用共同貨幣

【巴黎廿四日路透社電】消息靈通人士透露，西德財政部長舒勒呼籲成立一個委員會，來研究歐洲在十年內使共同市場的經濟和貨幣聯合一致的各種不同計劃。舒勒教授在此間舉行的爲期兩日的共同市場國家財政部長會議席上，提出上述建議。這會議並通過在一九八零年前，歐洲會使用共同的貨幣。該委員會由共同市場五個小組委員會的正副主席組成，該等小組包括「貨幣」、「預算」、「中期經濟」、「經濟趨勢」以及「中央銀行」等。該委員會在研究分析後，將向各國財政部長提出意見，共同市場六個成員國家經濟與貨幣統一的計劃。

世界首名試管嬰兒 一年後將在英誕生

【倫敦廿四日法新社電】如果英國北部一間醫院現正進行的計劃是成功的話，世界上第一名「試驗管」嬰兒，可能於十二個月後在英國誕生。婦科醫生史塔度希望在實驗所用一枚精蟲來使一個卵子受孕，然後把卵子放回該婦人的子宮，這位婦人是從未受過孕的，她十分希望有子女的。

史塔度醫生在他的關閉夏都奧德威醫院，把該名婦人的一枚卵子與她的丈夫的精蟲結合而受孕。該項實驗到現階段已暫時中止，但史塔度醫生有意把這枚已受精的卵子送回該位夫人的子宮，使這枚胚胎（已受精的卵子）在子宮內長大，他希望該婦人的受孕會正常地繼續：該婦人的輸卵管是閉塞的，所以不能在正常的環境之下受孕。他希望這名婦人能產下一名嬰兒。這項方法已在動物身上試驗成功。

這位正滿懷希望的未來母親的身份尚未見透露。據說她是一名現年三十四歲的當地婦人，已婚五年，雖然經過了多項的受孕治療，她還是未有孩子。

當她和丈夫聽到有關這項實驗後，他們都自願嘗試。史塔度進行了一項小手術，把卵子從該婦人的卵巢中取出來。

南越兩名親共議員 是美國大使擺佈 授意與北越接觸
西貢高等法院放棄起訴

【西貢廿四日法新社電】由於六個國會議員出人意料地撤消他們在調查申請書上的簽名，南越高等法院今日放棄了調查起訴兩名國會議員的行動是否合法的工作。

該院秘書長告訴記者說：由於申請書上的簽名不足憲法所規定的數目，因此，該申請書不能由高院受理。

雖然，全國各地有廣泛的抗議，謂該案是違憲的，但阮文紹總統卻決定由軍事法庭進行審訊該案。

這宗起訴兩名國會議員有親共活動罪名的案件，應該於明日（星期三）在此間開庭審訊。

數名國會議員與此間若干份報紙都曾經反覆地強調：按照正常的進度，在該宗案件的合法問題，仍然受高等法院研究中的時候，是不應該開庭的。

兩名被控的國會議員預料都不會出席明日的聆訊，但政府發言人已清楚表示，假如有需要的話，他們會受缺席審訊。

【華盛頓廿四日路透社電】陳玉璣，業已露面，並聲稱美國駐西貢大使深知他透過兄長陳玉賢和河內接觸的經過。

陳玉璣的辯護律師，已要求傳美國大使彭克以及此間其他美國重要官員出庭，爲被告方面證人。但他們指出：他們是受外交豁免權所保護，不可能出庭的。

陳玉璣的律師告訴政府專員說：彭克大使私人要求陳玉璣繼續他與河內間的接觸，以圖找尋一項談判來解決衝突。同時，有一次陳玉璣在一項秘密聆訊的會議席上，向美國官員提出進行經過的報告時，彭克也在場。

業已返回他在國會中的辦公室的陳玉璣表示，他將不會出席法院的聆訊。另一方面，另外一位被控告的國會議員黃湖，則仍在匿藏中。此間觀察家今日認爲，指控陳玉璣的三項最嚴重罪名，包括「叛逆」罪名在內，已從控訴書上刪除。現時，他所被控告的罪名是與「可能危害國防的人物」保持關係。這項罪名的最高刑罰是二十年苦役徒刑。

賴德在美國會作証稱 計劃使用反彈道飛彈 防衛第三個飛彈基地

【華盛頓廿四日美聯社電】美國國防部長賴德於星期二日，計劃使用防衛性反彈道飛彈來防衛美國的第三個飛彈基地，並且給這個可能於今後予以擴大的系統，準備其五個發射場地。這項計劃使美國政府得以把一項總值一百二十多億美元的系統，至少可以建築三分之二以上。若干國會議員曾經恐怕這個系統的建築費用，可能更爲高昂。

賴德在參議院軍備委員會作證時，把這個系統稱爲：「我們所能做和必需做的最低限度」，來防衛蘇聯的飛彈攻擊，對付中共日漸強大的核子威脅。

泰國學生千多人 向司法部提抗議 指摘該部剝奪司法獨立

【曼谷廿四日合衆國際社電】由於受了最近非資學潮的鼓勵，通常沒有任何政治立場的泰國學生，於星期日集合了一千多人，列隊操往司法部，對泰國議會於最近通過的一條法案，提出抗議。

這些示威者大部份屬泰國法政大學的法律和政治系學生。他們說，這項法案使司法部長獲得更多的權力，並且剝奪了司法機構的獨立性和司法權。

其中一名學生高舉着一本關於法律的課本，聲言：它是由司法部長塞拉珍著作的。並且說：他們曾讀過，該國的政府應該包括三項分開的權力，即立法、行政和司法。但「現在這位司法部長，卻想把他曾經教給我們的東西，予以改變」。

這是於一個月之內，泰國的學生第二次攻擊總理乃他儂的政府。這些學生曾於較早時攻擊政府，把它稱爲「僞裝立憲政府的一種獨裁政權」。

羅馬三百防暴警察 大戰數千左傾學生

【羅馬廿四日美聯社電】約有三百名防暴警察，於星期二日在羅馬大學校區內，使用催淚彈和警棍，與數千名左傾學生發生激烈打鬥。

這宗激烈打鬥是由於一百多名法西斯學生運動分子，與一羣左傾學生，在該大學法律系大樓內打鬥而引起的。

這些法西斯分子撤退入法律系大樓裡面，而帶備石塊的左傾學生，紛紛湧入大門，因而把戰鬥帶到走廊裡去。

受規例限制而不能進入該大學的警察，應該大學校長德九克教授之召，開抵現場。約有三百多名警察，分乘五輛巴士，抵達該大學校區，把正在打鬥中的學生分開。

謂美毛會談 將帶來緊張
嚴家淦作施政報告

【台北二十四日時事社電】行政院長嚴家淦今日在立法院第四十五會期第一次會議上，作施政報告，關於美毛華沙會談恢復舉行一事，他說：欲與中共談判以謀緩和緊張局勢，必徒勞無功，其結果將助長緊張，對於這個地區的安全與和平，帶來惡劣的影響。嚴院長又說：自由世界的任何國家，不論是與中共建交抑或改善關係，對於整個自由世界的利益，均將有重大的影響。談判也是中共現階段的蘇戰反美的策略，中共的反美的基本政策，是絕對不會改變的」。

日兩黨交換意見 準備與中共談判

【東京二十四日時事社電】日本執政黨自由民主黨外交調查會（會長小坂善太郎）今日邀請預定下月五日，前往中共訪問的自民黨國會議員古井喜實等人，聽取於和中共談判，延長日毛備忘錄貿易協定等提出報告，並就有關問題交換意見。與會人士大部份支持古井等與中共繼續交涉，但在基本上，關於中共的認識，與進行交涉時，應派議員與的派議員之間意見對立，故未作成具體結論。今後將以日毛問題，作爲主要課題，繼續進行協商。

傳東約會議取消 菲外長予以否認
謂有意延期但未決定

【馬尼剌廿四日美聯社電】菲律賓外長羅慕洛於星期二日說：本年四月在馬尼剌舉行的東南亞公約部長級會議，並未延期或告取消。

羅慕洛告訴記者說：菲律賓政府確實有意把會議延期至六月才舉行，但尚未作出決定；而且請求延期這事，與此間最近爆發學生暴力示威無關。

他有若干報導，說該項會議已被取消或轉往其他國家內舉行，因爲「……」。

【坎培拉廿四日合衆國際社電】可靠的澳洲人士於星期二日說：原定於本年四月七日在馬尼剌舉行的東南亞公約部長級會議，已告取消。

該人士說：因爲時間和地點對於菲律賓政府都有不便之處，所以這項會議已被取消。

澳洲外務部發言人麥馬漢說：取消該會議的報導，是「言之過早的」。此間的局勢尚未穩定。

社論　青年領袖訓練的商榷

青年領袖訓練學校日昨在西貢的大網仔開幕，周錫年爵士擔任該校的主席，出席的很多是知名人士，港督戴麟趾爵士也不辭遙遠的途程，親自乘直升機前往參加，這可以顯示各方面的重視。

誠然，青年領袖的訓練，在目前的香港，是很需要的。因爲依據本港的人口統計，在四百萬的人口中，從十四歲至二十歲的青少年約佔三分之一強，可達一百五十萬人。這批青少年比老年人多了充沛的精力，旺盛的精神；比壯年人多了敏銳的智力，壯健的體格，形成社會最具影響力的支柱。而且，從有關機構所公佈的犯罪紀錄來看，所有吸毒和搶劫、兇殺的案件中，犯罪的主角，屬於青少年的又佔了首位，幾近三分之二以上。所以街頭上不時看見刀光劍影，血肉橫飛，由青少年所主演的慘劇。即如最近的這兩天，石硤尾等地區，就不斷的出現這種悲劇，不必追溯到以前的寮洞兒童失蹤等宗血案了。雖然本港幸而沒有示威、抗議、暴動等事體風潮，但青少年對於社會秩序的破壞，沉淪、墮落、自暴、自棄、放縱、凶狠的心理狀態，十分值得擔憂。因此，不少人士都呼籲：「救救青年，救救孩子！」

但救青少年之道，最根本的自然是從教育入手。不過常規的教育，非有長時期的薰陶不爲功，爲了適應當前的需要，選是從青少年本身的羣體中，不斷的物色出有志的青年，加以培植，訓練，使成爲一位有領袖能力的幹部，回到他們的共同生活中，藉以發揮影響和感染的作用。首先團結善良的一羣，養成爲良好的風氣；孤立腐敗的分子，削弱惡劣勢力的發展。然後再把孤立無援、無從興風作浪的腐敗分子，施以感化或監察。那麼，青少年的生活可能在這般有毅力和志向的青年領袖領導下，走向正確的途徑。即使不能完全根絕了或感化了凶暴，腐敗的分子，最低限度，他們的活動已無從擴大，也無所遁形，不致有大規模的作惡。決勞稍良，社會可以得到安靖，正派的青少年亦有了表現的機會。故此，訓練青年領袖的工作，在本質上說，是一件極有意義的工作。從旁觀察，這所訓練學校似是半志願性質。雖則現在參加受訓的學員，全是政府從十七個部門中挑選出來的，但訓練的工作，却由另外一個執行委員會主持。因此他們創辦的決心和毅力，是值得敬佩的。同時，將來繼續的訓練下去，不能不有待於其他企業機構的支持。所以港督也爲該校呼籲本港僱主，大量保送青年前往受訓。

正因爲是志願推理性質的，所定的訓練辦法，煩費苦心，學員的年齡爲十六歲至廿六歲，時間二十六天，而每人收費高達七百五十元。以這樣的辦法，招收學員恐非易易。所以我們要問：像這類的訓練，已爲社會所必需，自應普遍的施行，列爲專門特種教育式社會福利計劃，由政府主辦或大力支持，不必收取七、八百元的高額訓練費用，即使不能免費，亦應減至應易可以負擔的數目，然後各僱主可廣植此類人才，不致成爲貴族的訓練。此其一。訓練的課程，以二十餘天的短促時間，必難傳授若何特殊的技術。雖如該校執行委員會主席表示，謂所有課程均具挑戰性，要求甚高，且甚艱難，包含在於鄉村、山野、海中，依照一個非常小心策劃的進程，來使學員顯示他們的才能，似有不少新奇的科目。我們以爲此類的訓練，從效能上說，新奇的活動祇是生活的調劑，祇是次要的科目，主要的應該是建立學員健全的思想，認識自己的工作任務，發揮本身的責任感。此其二。港督戴麟趾爵士也有同樣的觀感，他在開幕典禮致詞中指出，明瞭青年僱員的才能，不單是學歷而已，必須估計他們的性格、品質和決斷力。又說自我了解，自我信任，自我依靠，對人格上有很大的幫助，較之所教導的技能更爲重要。

我們在香港的複雜環境中，進行培植青年領袖的人才，被培植的絕大多數是準備的青年，必不可離開中國的傳統。要以仁愛俠義做人格、精神的骨幹；要以自由、和平做思想的指導，使能辨別是非，分析正邪，愛護社會，勇於赴義；不受異端邪說的煽惑，不爲橫逆暴力所威懾。經訓練後，在企業中成爲一位良好的僱員，在社會上成爲一位中堅的分子，於是互相砥礪，蔚成一股新的風氣，自可解決青年的部份問題。如果忽視建立思想人格的價值，完全採取西方的設施，純以新奇的活動來滿足青年人的好奇觀念，純以擊技術來訓練天才，如過去所提倡的新潮舞會一樣，則失去改革社會的意義了。

賴比瑞亞貨輪沉沒 賴比瑞亞貨輪「尼高拉斯．P」號，於上星期在此間船身發生大破裂而告沉沒，當時船上有七名海員。這張在空中攝得的圖片，顯示該艘貨輪在沉落前片刻的情形，當時其他的船員已被法國的護航艦救起。（合衆國際社無綫電傳眞）

易通英文專修日夜校

本校以半年時間，完成英文書院一年英文課程，以四年完成中小學全部英文。本校學生參加政府英文科會考歷屆成績優異本校並指定爲英國必文海外考試中心，學生得選擇參加必文海外初、中、高、各級文憑試。本校之實用速成學制適合青少年及工商界人仕就讀，中文學校轉讀英文者優先取錄。報名：即日開始。

班級：由初學班至會考班（額滿即止）三月六日開課

班別	中文學校轉學程度	學費
SEN A (SP) (FORM 5)	中五畢業成績優異者	日50 夜40
SEN A (FORM 5P)	中五畢業生	日40 夜30
SEN B (FORM 4)	中五肄業或相當程度	日40 夜30
MID A (FORM 3)	中四學生	日35 夜25
MID B (FORM 2)	中三學生	日35 夜25
JUN A (FORM 1)	中二學生	日35 夜20
JUN B (PRIM 6)	中一學生	日35 夜20
PRIM A (PRIM 5)	各小學按英文程度編班	日35 夜20
PRIM B (初學班)		日35 夜20

必文海外英文證書考生注意　各級必文英文試定三月廿二日上午九時正在太子道二九三號易通分校舉行

校址：（一）香港北角英皇道皇都大廈（日夜校）電話：七〇六八五八
（二）九龍太子道三〇四號（日夜校）電話：八二二四三三
（三）九龍嘉林邊道二九二號（日夜校）電話：八〇五八七
（四）九龍嘉林邊道十一號（夜校）電話：八三五二八

校長：楊棣偉

新易通英文夜校校址：（一）北角英皇道九〇一——九〇七（新麗池旁）（二）九龍黃大仙新區鳴鳳街五五——五七（聖母書院對面）：凡在該兩區附近學生請到新易通報名。

恒生銀行有限公司 股東週年常會通告

敬啓者本銀行定於一九七零年三月十六日（星期一）正午十二時在德輔道中七十七號本總行二樓會議室召開股東週年常會，省覽一九六九年度本行總結及損益賬目與董事會報告書，並選舉董事及選聘核數師敬請各股東屆時蒞臨出席指示一切是荷

再者本公司股份自本年三月七日（星期六）至三月十六日（星期一）止共十天內暫停轉股過戶

承董事會命總經理　利國偉謹啓

一九七零年二月二十五日

承退股聲明

九龍牛頭角官塘道地段LZ．二八九一號奧奇金屬製品廠股東何鴻輝、麥育滿、麥焯泰、鄭良、何雪容、何明娣等自願將其名下所佔有之股份及一切權益全部退出由一九七〇年二月廿四日交易清楚自後及以前由奧奇金屬製品廠之生意盈虧以及華洋轇轕概與上列各退股人無涉特此登報聲明

退股人　何鴻輝　麥育滿　麥焯泰　何雪容　何明娣　鄭良

承股人　奧奇金屬製品廠公盤

港九工商會計專科日夜校

三月份新班招生

（一）中文部：簿記、會計、審計。
（二）英文部：初、中、高級會計、審計。
（三）語言科：英、日語會話、信扎、速記。

校址：一、香港北角英皇道一八三號二樓　電話：H七〇五九六八
二、九龍彌敦道六三二號三樓　電話：K八四四二四〇

香港電話有限公司 聘請啓事

（一）冷氣技工多名　月薪：由三百九十元至六百元，按申請人之資格而定。資格：須有認可之學徒訓練，並有三年實際工作經驗者，如持有冷凍學或冷氣工程証書者，雖未有三年經驗其申請亦將受理。

（二）金工打磨數名　月薪：由三百九十元起，按年遞增至四百六十五元止。

（三）香港區男性機樓清潔工人數名。資格：求職者須有五年實際工作經驗。月薪：約三百〇五元。資格：體格健全，年齡在三十至五十之間，家居香港者合。

註明應徵信可用中文或英文書寫，詳列年歲資歷，註明申請職位連同証件副本寄香港郵箱四七九號，香港電話有限公司事務處經理收。截止日期：一九七〇年三月十五日。

聘男女職員及送貨員

商行聘十六歲至廿二歲男女職員及送貨員數名中學程度月薪二百元至三百元起可升職親到尖沙咀彌敦道92至94號華敦大廈地下香港出口公司面洽

九龍汽車（1933）有限公司 開投舊巴士車身啓事

茲有舊巴士車身卅八輛擬招標承投如有意投標者請致函九龍荔枝角九龍汽車（一九三三）有限公司車務部收合則另函通知訂定日期檢閱該批車輛

灣仔街坊福利會 聘請康樂中心主任

本會茲開辦坊衆康樂中心，特聘請主任一人，（男性）須具備條件如下：

一、年齡由廿四至三十四，
二、以中英文中學會考合格或同等學歷，
三、具有服務精神與青少年活動興趣及高尚品德，體格強健及康樂活動與行政經驗，
四、月薪五百四十元，
五、如無經驗，但有康樂活動興趣，則要受訓三個月，受訓期內酌支車馬費三百元，
六、應徵者請由即日起一星期內將履歷連相片即寄灣仔柯布連道二號B本會收可也。

更換姓名啓事

啓者黃榮超WONG WING CHIU向稱陳瑞森CHAN SHUI (or SUI) SUM現寓香港九龍深水埗汝州街二八六號三樓茲特此通告由一九七零年二月廿日起廢棄及取銷採用陳瑞森CHAN SHUI (or SUI) SUM名字改用黃榮超WONG WING CHIU名字同時又代其四位未成年之兒女改用黃姓名字如下述該更換姓名手續已於一九七零年二月廿日立契爲據並經証實此佈

黃偉柱WONG WAI CHUI（男）向稱陳偉柱CHAN WAI CHUI
黃銀珠WONG NGAN CHU（女）向稱陳銀珠CHAN NGAN CHU
黃潔雙WONG KIT SHUNG（女）向稱陳潔雙CHAN KIT SHUNG
黃啓崇WONG KAI SUNG（男）向稱陳啓崇CHAN KAI SUNG
黃榮超WONG WING CHIU向稱陳瑞森CHAN SHUI (or SUI) SUM

一九七零年式月廿五日　代表律師關祖堯律師事務所啓

更換姓名啓事

啓者黃啓柱WONG KAI CHUI向稱陳啓柱CHAN KAI CHUI現居香港九龍深水埗汝州街二八六號三樓茲特此通告由一九七零年二月十四日起廢棄及取銷採用陳啓柱CHAN KAI CHUI名字改用黃啓柱WONG KAI CHUI名字該更換姓名手續已於一九七零年二月廿四日立契爲據並經証實此佈

黃啓柱WONG KAI CHUI向稱陳啓柱CHAH KAI CHUI

一九七零年二月廿五日　代表律師關祖堯律師事務所啓

更換姓名啓事

啓者陳碧雲CHAN PIK WAN向稱黃碧雲WONG PIK WAN已婚婦人現居香港九龍深水埗汝州街二八六號三樓茲特此通告由一九七零年二月十四日起廢棄及取銷採用黃碧雲WONG PIK WAN名字改用陳碧雲CHAN PIK WAN該更換姓名手續已於一九七零年二月廿四日立契爲據並經証實此佈

陳碧雲CHAN PIK WAN向稱黃碧雲WONG PIK WAN

一九七零年二月廿五日　代表律師關祖堯律師事務所啓

曾暢緣道歉啓事

啓者：暢緣於去年十月間曾先後致函羅漢寺有限公司辦事人以及廖啓文，王一飄兩位先生，該函內容對羅漢寺有限公司董事李耀庭居士諸多毀謗，致有損李居士名譽至鉅，李居士乃委託蘇秉樞律師事務所向香港高等法院對暢緣提起誹謗之訴，（香港高等法院一九六九年第一五七六宗民事案）本案經於二月十四日在高等法院判決，李居士獲得勝訴，查暢緣書寫上述各函，全爲虛構捏造，茲已懺悔莫及，現蒙李居士寬大爲懷，不再深究，謹以至誠登報向李耀庭居士道歉：幸祈公鑒。

一九七〇年二月二十二日　曾暢緣謹啓

工商日報啓事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

美兩專家警告政府 高利率政策不變 將面臨經濟蕭條

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國兩個經濟專家本星期一向國會發出警告，謂尼克遜政府的現有高利率政策若不改變，則美國將面臨經濟蕭條。該兩個經濟專家爲通用電力公司的首席經濟學家梭爾和伊里諾大學的巴塞。巴塞說：「現有一切統計表示美國經濟，正處于經濟蕭條的初期。」但他說：該蕭條將屬輕微的，本年大部分將繼續如此。失業將達到十年前的那樣高。梭爾說：「除非在今後數週內信用政策作重大改變（將利率大爲減低），否則相當的蕭條定會到來。」上述兩個經濟學家向衆、參兩院經濟委員會陳述意見。

【紐約廿四日法新社電】據夏利斯學院今天發表的一項民意測驗結果顯示：尼克遜的聲望，於一月份比上月下跌了百分之四。接受測驗的人，百分之五十八支持尼克遜處理美國國政。十二月份的是百分之六十二。下跌的原因，是美國經濟現時的不穩定，以及尼克遜政府採取對抗通貨膨脹的措施之故。

狄托自蘇丹抵開羅 與納塞爾進行會談

狄氏拒作華盛頓與開羅間調人

【開羅二十三日法新社電】靈通方面消息說：南斯拉夫總統狄托業已拒絕在華盛頓與開羅之間充當仲介，但在他與阿聯總統納塞爾舉行會議的時候，將向納塞爾解釋「美國對中東的政策」。

上述高峯會議準於今日較晚在亞斯文舉行。它將討論關於最近狄托與非洲國家領袖們所舉行的會議，以及該南國領袖與美國國務卿羅傑士在阿的斯阿貝巴所作討論的主要結果。

該方面消息說：羅傑士曾特別請求狄托，要他說服阿聯總統納塞爾，要納塞爾相信：「華盛頓並沒有意思要推翻目前的開羅政府。」

據說，羅傑士同時也請求狄托，建議埃及與以色列雙方，同意在尼克遜總統爲考慮是否答應以色列的要求，繼續將飛機供應以色列所採取的「三十天反映時期」內，同意停火。

按狄托總統是今天清晨自蘇丹的喀土穆抵達此間，作一個爲期兩天的官式訪問的。到阿聯共和國來訪問，這已是他的第十四次。

在抵達時，由納塞爾總統及其他埃及官員在機場迎迓。

該方面的消息說：狄托總統不只拒絕充作仲介，並斥責華盛頓所採取的中東政策。同時包括在這次高峯會議的議程中的，將有建議於今年九月間舉行的不結盟國家會議的事務，狄托總統希望能在該會議中找出一個可以解決中東爭執的辦法。

駐印尼捷克大使館 運手槍入境 協助顛覆者

【耶加達廿四日法新社電】一位印尼官方人士今日說：印尼外交部業已把有八十八支手槍，透過捷克駐此間大使館走私運入印尼這事，電告正在訪問莫斯科的印尼外長馬立克。馬立克現時在莫斯科，商討印尼退欠予蘇聯事宜。

政府人士說：一名印尼籍捷克僱員業已供認，於去年底，在捷克大使館協助打開裝有手槍的十一個郵包。

一份印尼週報於星期五日指摘說：這些手槍業已派發作顛覆活動之用。

一位政府人士今日說：由去年六月起的外交部文件都經查閱。但並無向外交部聲明運入手槍的紀錄。由於捷克人方面未能呈出由貿易部簽發的入口執照，因此一般認爲，如果外交部並無聲明運入這些手槍的紀錄，則必定是在外交特權的掩護下，走私入口的。

該位人士說：如果未能查到這些申報紀錄的話，捷克商務參贊科西克將被宣佈爲不受歡迎的人物，據警方呈交外交部的一份報告說，科西克是透過捷克航空公司運入這批手槍的。

加發明腦部冷卻器 有效救治中風等症

【渥太華二十三日路透社電】此間今天發表一項官方醫學報導稱：加拿大發明一種冷卻腦部和使阻塞的血管復通的儀器，使人們在救治中風或者腦血栓時，有新的希望。

加拿大國立研究中心稱：自該種儀器首次對人類使用以來四年，已使四十五名瀕於死亡或癱瘓的人壽命延長，並有兩名因接受腦部外科手術，瀕於垂危的病人得到救治。

所有這些患者，除三人已死亡外，均仍活着。

發明這種儀器的是彼特遜醫生和研究中心的一名技師。彼特遜說：一般來說，效果良好。該儀器一部份可以用來使選定的腦部部份冷卻，使外科醫生在替患者動手術時，不致傷害患者腦部或引起其他併發症。

在正常的體溫下，由於人體組織需要大量氧氣維持機能，但在低溫下，大腦只需少量的氧氣來維持機能。

該儀器的另一部份係使外科醫生在不干預血液流向大腦的情形下，將血管中的阻塞物移去。

在南越芹苴附近 美機襲越共舢舨隊

巨型機恢復轟炸中央高原共軍

【西貢廿四日合衆國際社電】據美軍發言人說：當美軍於星期一日參加最大規模的一次作戰行動時，美軍直升機在西貢西南八十七哩的湄公河三角洲重鎮芹苴附近，發射火箭和機槍，攻擊正在河岸中的一支越共舢舨隊。該發言人說：在這次攻擊中，計擊毀機槍一挺、擊斃共軍二十多名和擊毀舢舨四十五艘。

【西貢廿四日合衆國際社電】美軍B五二型轟炸機，在南越停止轟炸廿四小時後，於星期二恢復轟炸中央高原的目標。軍方人士說：其他若干批同溫層堡壘機，則轟往鄰近的寮國轟炸。

於星期二日展開的兩次行動中，這種八引擎轟炸機向中央高原、邦美蜀市東南和西貢西北一百六十五哩的共軍集結區、基地營和掩體，投下了最少一百八十噸炸彈。這是自從B五二型轟炸機於星期一日，在一次單獨行動中，襲擊南北越分界線「非軍事地帶」邊緣的目標之後，在南越展開的首次轟炸。軍方人士說：這些由泰國和關島基地飛出的巨型轟炸機，再度被派往攻擊共軍的補給線。這些路線，係供應深入寮國的約一萬六千名北越軍。

【西貢廿四日合衆國際社電】美軍巡邏部隊在中部高地破獲一個龐大共軍火庫。據軍方消息人士說，此項發現顯示共軍將在南越發動一項春季攻勢而囤積供應品。

沙撈越全日戒嚴 搜捕共黨游擊隊

【沙撈越，古晉廿四日路透社電】當局今天在沙撈越西部包括首府在內的地區中，實施廿四小時的戒嚴令，軍警正開始搜捕共黨游擊隊。警方一位發言人說：戒嚴令於凌晨四時起生效，直至進一步通告爲止。觀察家們相信在首府古晉週圍的軍事行動，是肅清該區游擊隊的預防行動。

阿剌伯恐怖分子暴行 圖左爲於二月廿三日被阿剌伯游擊隊以機槍掃射，因而致殘不堪的一輛以色列旅遊汽車，當時有一名婦人喪生，另有其他人受傷。圖右即爲在攻擊中受傷的逵美哥小姐，現正在耶路撒冷哈德沙醫院內留醫。逵美哥小姐爲來自美國新澤西州大西洋城的遊客。（合衆國際社無線電傳眞）

阿剌伯游擊隊 射擊以旅遊車 一名美僑喪生

【特拉維夫廿三日法新社電】阿剌伯恐怖分子今天在被以色列佔領的約但區希勃朗處，用機關槍射擊一架旅遊巴士，一名美國遊客不幸喪生，其他三人受傷。

現年三十一歲，來自美國密蘇里安州的巴拉夏特爾，正與一羣美國遊客在該區遊覽。三名傷者都已被送往耶路撒冷一間醫院。

一項官方公報說：恐怖分子在希勃朗以北一條小村落伏襲，巴士司機驟然加速行駛，避免了造成更多的傷亡。保安部隊稍後在該區掃蕩襲擊者。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國國務院於星期一日對美國遊客巴士被機槍襲擊的報告表示震驚，重申它強烈譴責恐怖分子襲擊平民。

國務院發言人麥加說：「這些報紙報導，使我們很震驚。我們經已通知我們在約旦的使館，使他們得悉美國遊客死傷的初步報告。」

他說：「同時，我們正在等候我國駐耶路撒冷和駐特拉維夫大使館的進一步資料。」

「美國國務院認爲這種對付無防禦的平民所施以恐怖破壞的手段，是極不可原諒的。這種暴行，只能加深該區和平的障礙。」

他說：「這些不負責任的行爲，使中東和平更爲困難。」

蘇外長抵達東柏林 謀調整對西德政策

【柏林廿四日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今天抵此間訪問，希望調整蘇聯對西德之政策。

官方的公報未作詳細報導，但觀察家相信會議將集中於東西德高峯會議及舉行波昂與莫斯科互不侵犯條約的談判等。

東德領袖烏布利希最近說：與波昂舉行任何談判的問題，東柏林將與莫斯科磋商。葛羅米柯是在與西德特使巴爾舉行冗長的會談後，到達此間。巴爾打算本週與波昂政府諮商完畢後，在較後時間返回莫斯科。蘇聯外長可能將同時在柏林與西方三強國討論柏林問題。

【柏林二十四日合衆國際社電】東德通訊社稱，東德國防部長霍夫曼星期一指責西德，企圖使東德由共黨陣營中孤立，並破壞社會主義社會。

他在東柏林一個外交招待會上發表演說，表示西德社會民主黨的勃蘭特政府，並未改變波昂的「帝國主義」政府，勃蘭特政府拒絕接受一個共黨建議，與東德建立國際關係。

但西德總理勃蘭特拒絕與東德簽訂「正常關係」條約的建議，但勃蘭特曾提議兩德會談，商討有關問題。

霍夫曼說，西德國防部長史密特和國防部的部隊，說西德國防部隊與歐洲社會的武器最精，訓練最好的部隊。

霍夫曼說，波昂政府這種觀念注定要失敗。

佐藤首相告知議會 倘北韓攻美基地 日本必起而應戰

【東京廿四日法新社電】佐藤榮作首相今日在日本國會上層稱：就算駐在日本基地的美軍部隊參與韓國內的武裝行動，也不會授予敵人向日本作戰的藉口。

佐藤是在衆議院預算委員會會議席上，答覆一項反對黨所提出的問題時，發表上述聲明的。該項質詢是問：假如駐在日本基地的美軍參加韓國半島上的緊急事件時，日本是否準備應付北韓的攻擊。

佐藤首相又說：假如日本遭受攻擊，日本當然要還擊。假如日本的美軍基地受到攻擊，很顯然的，攻擊也是對日本的一項攻擊。不過，他指出上述一切都是假設，現時日本和北韓沒有開戰的問題，而且兩國間並沒有仇恨存在。

外相愛知揆一在加以詳細說明時表示：萬一韓國境內發生主要的衝突事件，聯合國安全理事會當然會干涉，不過，假如未能及時採取行動，則日本爲自衞起見，有權迎擊侵略者，即對日本美軍基地的攻擊。

蘇聯猛烈抨擊中共 公審殺戮青年暴行

【莫斯科廿三日法新社電】莫斯科廣播電台今日強烈抨擊「北平當局對中國青年的暴行，並對中國青年們反對毛政權的宗旨公開處決。」

該廣播引塔斯社的一文說：從前的紅衛兵現被認爲「階級敵人和革命分子」。並說：最近北平來的報導表示，前過激的紅衛兵的地下（秘密）組織在北平及其他中國城市出現。他們就是未得官方許可而回城市的下放青年。參加他們的隊伍的，等青年數以萬計。他們蜂擁起來，沒有證件，沒有配給證。過激組織的領袖們相信北平「文化革命」領導人已「欺騙和出賣了」他們。

塔斯社並引「外國報紙」的話，謂一月底和本月上半月，北平當局曾將所謂「不法組織」的負責人公審，並立即處決。又謂香港報紙曾報導十九名青年曾于一月廿七日在北平被判死刑。

該社並謂中國大陸其他城市亦有同類審訊報導。但中共報紙與廣播不得報導此等事件。但至少一廣播台報導本月十日和十一日「積極的」反對派曾在山西省被判刑和處死。

該社又謂「現有跡象與青年人愈來愈不滿」的情緒有關。中共報紙洩漏的消息表示失寵的紅衛兵組織，企圖奪取銀行款項和武器。

台灣推廣麵食

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】台灣近年來經濟發展迅速，人民生活改善很大，靠大米爲主食的生活習慣，也大有改變的趨勢。很明顯的一個事實，都市中的居民，過去早餐均爲大米稀飯（即粥），現在大都已改食麵包和牛油了。

本報記者於日前曾往參觀了台灣區麵麥食品推廣會烘焙人員技術訓練班，該訓練班對於推廣台灣居民麵食，具有很大的影響與功效。

這個訓練班是由行政院經濟合作開發委員會、美國小麥協會、台灣區麵粉工業同業公會共同出資，於民國五十六年十一月正式成立的，隸屬於台灣區麵麥食品推廣委員會。

麵麥食品推廣委員會又係爲了配合政府經濟政策和糧食政策，以及改進國民營養，誘導國民增加食用麵食習慣，而於民國五十一年由行政院美援會與麵粉公會共同負擔經費之下成立的。其任務即爲專門介紹家常麵食的製作。該會曾設立家常麵食巡迴講習小組共十組，腳跡遍及全省每一角落，巡迴講解麵食對國家經濟的關係，營養的價值及一般家常麵食的製作方法。七年來，參加講習的家庭主婦、職業婦女及農村婦女等達七萬餘人。

民國五十五年，該會鑒於西式烘焙麵食的漸受國人重視，但一般麵包店對西式麵食烘焙技術不甚瞭解，以致產品品質甚差，乃商請美國小麥協會協助，在台招收麵包業技術人員三人，赴美接受烘焙原料化驗訓練，及各種烘焙專業訓練。彼等返國後，在新成立的烘焙人員技術訓練班擔任講師，訓練國內麵包工廠之技術人員，及有關原料供應商技師和化驗人員等，使麵包廠商對原料之選用、營養與衞生的關係，以及各種麵包產品的製作方法，以便國內的烘焙麵食產品能達到國際水準。

烘焙人員技術訓練班內設有實驗室，備有最新的麵粉化驗儀器，並備有各種烘焙專業需要的機器，供學員操作實驗之用，爲一所設備完善的烘焙技術訓練場所。該班的訓練期間爲六個星期，課程以理論與實習並重，使學員在不同環境與不同原料下，均能製作良好的產品。訓練費每一學員平均約新台幣三千五百元左右，但此經費全由美國小麥協會及麵粉公會負擔，經受訓學員不需交納任何費用，並免費供應膳宿。該班成立兩年來，共訓練了五期，學員約有四百餘人次，目前結業學員都在台灣各地麵包店服務，著有成就。

政府積極推廣麵食的原因，其一是近十年來工業進步，人口增加率甚高，耕地減少，將來米糧勢必不敷。其次是經濟立場而言，台灣大米外銷，其價格每噸約美金一百六十元，進口小麥每噸約美金八十元，以米換麥，在經濟上是有利的。其三是近年來歐美已證明麵食營養價值較米爲高，北方食麵民族的體格及壽命較食米民族佳。因此，政府有了這三點原因，積極推廣麵食，乃是一件十分正確的措施。

前年秋間開始在美出現的 女人解放運動探秘

雖然目前還沒有全國性的組織，各個團體也並非均有密切的聯繫，但它們的口號劃一，強調男女不應因性別而有別。

一九六八年九月，美國出現了「女人解放」的社團，簽發出一種反選美大會的傳單，抗議「沒心肝的女人，是美國女性的象徵」。她們把化裝箱丟到廢物桶去。

一名女記者說：「我的反叛竟得進行動很好。很多女人，用濃厚的化裝，模仿雜誌的『偶像』，參加選美。一羣化了裝的女人，列隊遊行，有如牲口競選。」

三週後，這女記者到「菩大」的政治集會，她聽到一名「婦女解放」的會員發表講話。她是美麗，有女性溫柔的金髮少女，穿上沒有乳罩，不加化裝的外套衣。她講的話卻極誠懇。她說：女人在任何社會是最受壓迫的落後階級的人物。這引起大笑及輕視的叫囂。有一男人粗暴抗議。有些女人喊着，使人頭腦清醒。

她們說：她們活動的，從個人探險來說，是擊中要害。女人們多是把憤怒埋藏在心內。早些年頭

跟着她們所嫁到的男人，她們受的指揮生活，隨鍋。正像中國人說，嫁鷄隨鷄。我們不斷的要心嫁人，如果二十歲前後嫁不到男人，便受到假降與迫害。「妳挑甚麼？爲甚麼尚不嫁人？」女人們受到「鼓勵自立」，嫁了，便很不同。

沙拉在去年秋天祖決定去探訪有關「女人解放」的情形。她先到紐約，發覺這種探訪並不容易。因爲她們沒有社團名義，名稱不列在「電話冊」裡。你想要認識她們的幾個有點關係的人，或先知道點她們怎樣，或在何時何地有示威行動。

首次的接觸，在「女性會」，她們的集會，係要到婚姻註冊所，抗議「婚約」的辦法，示威的人，有一名正係考取博士學位的急進女性泰賀絲。她對記者說：丈夫該給太太以操理家務的勞力報酬。她苦笑的說：「男孩多通，結了婚，一切都好了。」作長期奴隸。」記者問她：「懷胎便怎樣？」她道：「這是很痛苦。」

記者所見的五名女性，年齡由廿五到三十歲，她們對記者說：她們聯合租了格林威治村的房間，共同推進活動已有一年。她們消滅性別的身份。她們工作是由大家聯合發出，「會員」不能缺席會議，不能反對女性的工場。她們的會員裡結婚的人，不超過三分一。目的在和我們所表示的是認真的。

泰賀絲說：我們拒絕結婚上的結婚指環，我對男性與女性沒有甚麼分別。男人與女人有沒有性別工作的會員答：除了性器官外，我不見有何不同。記者說：男人體力是較強，不是嗎？她答：我不以爲這是眞的。如果女人有同樣的訓練，與男人長成的時候，是不會不同的。

談愛情，泰賀絲說：「愛情必須毀滅，人與人之間彼此照顧是幻想。友誼才是有往有來的。愛情便不如此。」談色性？她說：「好的社會裡，我們便不能說出色性吸引是甚麼了。可能說，色性是神經病的明證，還有如果發的神經失常。我感懂得男人的東西多點，越使我對性別與男人失了羞感。男人的勝會統治、征服、用詭計、冒險。他們所求是避殺的，使到我絕答也懶得講。男人的羣惡誇大，一舉一指、一說話也

如此的。」沙拉說：經過我們談了三小時，我也受到困迫。爲甚麼使到這些女人把這一類的想法，她們對男女的接觸，色情，愛情……竟覺味同嚼蠟的到了這田地？她們之中，卻有了政治上的矛盾。「女人解放」拒絕了新說講「自由女郎」，拒絕了似是而非的刊物，談穿透明衣服是時裝，抽上等香烟，愛情放任。

這些「倡女權的人」的看法，指「自由女郎」是欺騙，是色情貨品，稍爲大點及較好一點的妓女，簡直不是人類。

她們說：提倡女權的「解放女人」會人員，是不施化裝，不理髮型修飾，不穿誘惑的衣服。她們如不加乳罩，是自然的，不是色情的。一名芝加哥女郎談放棄穿短襯、化裝，及形近不剃腿毛。我看着自己變腿，想一想，我不能如此吗，想天，我可爲革命而死，但不可問我爲甚麼不剃腿毛？我時時提醒自己，身上的毛有甚麼錯誤？可是人爲甚麼用鋒利的剃刀剃去自己的體毛？

然而，很多急激的提倡女權平等的人，也不抹殺她們的女性美。她們仍保留許多女人的性格與氣質。她們談講溫柔，談得滔滔不絕，傾向乎工作——記者所見的女權分子的集會，很少有一次沒有人不織毛線的。很多女人貫思引誘，很多卻要具吸引力的。其中一女權組織

的人說：人要好好給人看的，這才得別人尊敬，有人說，我們要界到似隨便的，雜亂的邋遢面的女人，這是不對的。

有部份「女權國家機構」的人，在一九六八年脫離組織，當時她們認爲不夠積極，現在又參加且十分活動。這「機構」現由寫了一本「女權神秘論」的比蒂·費里丹主持。她由新女權抬頭的火焰，現時「機構」的會員，大部份是有了職業的女人。她們是要求性平等法令，薪酬平等，修正墮胎法令，設綜合的托兒組織，女人所得出策的地位……這是女人活動中的「女權運動」。（西門）

予繪出了一幅粗疏的圖畫在黑板上，眼淚欲滴而去……女記者說：我回憶到有些吸大麻的說粗言抗議的集會，使人頭腦清醒……

今日的美國女人談解放，已成爲一連串的全國性活動。近兩年來，上述活動各階層女人，其範圍日已增加。並且離婚的、已婚的、主婦、學生、職業女人、有孩子的、沒有孩子的、不婚的……美國女人大、小城市在今日開始有五十多個「女權運動」的組織，她們的組織並沒有全國性的組織，也沒有名稱。但她們都採用了「婦女解放」這個名詞。她們包括在一九六五年才出現的一批社會所稱的「新女性」，身份不一，來自不同的階層。她們公開的爭取機會與男人平等，女人必須改變，女人必須開闢新局面。

公民權利運動給了女人一個行動刺激，爭取解放的途徑，她們可能是因爲黑人的民權運動和反越戰運動而引起的。過去幾十年，美國女人許許多多發展有某一程度的平等，使到她們更大的期望，在大學裡，女人與男人受同等的教育，所不同的，她們未能同等利用所學的好處。探訪的女記者沙拉

國際新影

英旅遊業壯濶 遊人達二千五百萬

除了本港無數的度假人士外，還有日益增加的外國遊客。

噢！我們眞的希望床邊就是海邊！一九六八年內二千萬人收拾行裝，平均每人在英國的海岸線度過十天。

今年旅遊專家估計數字將是二千五百萬人，這大量增加的數字，是因爲外國遊客湧至，而且再發覺英國海灘可愛的英國人數目，亦日見增加。

英國海岸線長達四千二百哩，充滿陽光的愉快氣氛，供應得應該何處去的家庭享受。

當然，這要視乎你所希望求的是甚麼去處而定。但是無論你希望一個風光如畫的寧靜小海灣或是一個喧鬧的大海灘，你都可以在英國找到很多理想的海灘去處。

今年最受人歡迎的無疑將是西部地方，在過去兩年來，五名度假者中就有一人是前往多佛的紅崖或是康瓦爾的褐色岬地（百分之七十都是乘搭汽車前往的）。如果你喜歡划一葉扁舟，放乎中流，逍遙自在，則你可以去沙甘比、紐頓費拉斯和達茅斯。

如果你喜歡有巨大崖壁、金沙和海風的那種海岸，則你可以在蘇頓、和那甘壁和英杜作浪上暢遊或浮沉於綠波之中。

康瓦爾亦是一個喜歡滑浪和沙灘的人的天堂，紐圭可稱是該郡的著名勝地，共有六百英畝海灘，提供充份的地方以供那些喜歡把花園般大塊的沙灘稱爲自己所有的人家享受。

杜息是英國最奇異的海岸線之一。白堊懸壁横亘於史瓦尼治與威芽斯灣的沙灘之間，而後面則是普巴克山的隆起草地。森馬息郡亦有海濱度假勝地多處如文尼赫特賓成和班斯頓等。

當然，還有著名的薩塞克斯郡海岸沿線是南山的一片綠坡起伏，可稱爲海濱度假的完美勝地，這條海岸是以頓尼爲起點的，迆走在陸尼治澤地邊緣的一個將時世界的城鎮，使人想起當年走私客沿海圍登石的街道走路，又在「美人魚」客棧買醉。尾端是哲察斯特港幾乎爲陸地所封的水域。其中間又有很多著名的度假勝地如畢列頓、希斯汀、伊斯邦尼、畢丁、波灑爾列基斯和小成頓。

你是否願意徹底的享受一番嗎？如果是這樣的話，則請去黑池吧，這是最著名的海濱勝地。祇見金沙連綿數哩，而且有中人欲醉的氣氛。也許你會到滂西耶的聖希那爾，來賞看花兒的妍鬥爭豔。

但是如果你眞的想脫離塵俗，享受眞正的清靜生活，則諾福克海岸和艾色克斯上有寂靜的城鎮和農村。比方說，考慮一下菲拉頓吧。多年來，這個艾色克斯的鄉僻的地方都是被人嘲笑揶揄的，因爲它並沒有酒吧、戲院或魚和炸薯條店，而且沒有公共汽車可以進入該處。

但是仍然有很多人開始進入該處來過着和平及寧靜的生活。但是無論你希望如何度假，你都無需捨近而圖遠的。你可以在這綿四千二百哩的海岸線來選擇，其中一定有理想的地方來放下你的桶和鏟。（世文）

太空研究副產品

越戰中需要的「泰努克」直升機，在製造時由於無法消除中空葉板製機中的凹痕，生產不免延緩。波音公司和馬歇爾中心合作設計製造一種工具，是一種電磁鉗，可以作此一用途。這種工具原是爲打平土星火箭推件中的凹痕用的。

美國太空總署一家合約工廠發展新型擔架床，能把受傷工人直線升起出坑道之處，這種方法也可用來在升直機不能降落的情況下，中把傷兵吊離地。

微型化工作對電子及電腦工業頗有幫助。在金屬方面，美國太空總署研製成穩定金屬合金，在金屬接合技術方面又有了像電子流焊接，爆炸焊接，熔合接辦等改進，可以製成以前無法製造的複雜金屬形狀。

許多塑膠，在攝氏八百度時長期穩定，在攝氏一千度時暫時不變，也先後出現，這種塑膠將可代替金屬或陶料。

加州聖地牙哥市根據美國太空總署發射台設計，建了九座圓形大廈，高十八層到二十四層，每三小時迴旋一週。太空技術使造船業可以爲海軍設計建造十五艘至四十艘的新型快速貨輪，價在三千萬至四千萬美元一艘。

五千名美國醫生 催眠術治療病人

—希阿—

胡從醫生估計，美國約有五千名醫生經常使用催眠術去治療病人。他指出，在精神治療方面，催眠術基本上是用作爲一種「支援性措施」，即解除病人受到的緊張。當一個病人被催眠時，他的身體開始鬆馳，因爲他的精神，正極力在追隨催眠者的指示。

胡氏又說，這種病人經常樂於進行自我催眠，以解除身體上的病痛。胡從醫生的自我催眠的技術，包括首先將病者催眠，向他表示催眠是一個愉快、舒適的經歷，然後告訴他，如果要再達到此種經歷，祇消回憶它，並利用一種記號——即如一次深呼吸或類似的東西——使他可以自我催眠了。

精神病學專家亦應用催眠術於另一用途上——它可協助病者記憶過去的事，以追尋病狀的答案。不過，如果運用失當，這種方法是足以引致可怕的後果。

因此，胡從醫生建議一個催眠師在正式運用催眠術之前，必要受過徹底的訓練。對於患失眠的人，催眠也能夠起作用的。如果是患者心懷恐懼憂慮，以至不能入眠，醫生使用催眠去解決他的憂慮的成因，類似由牽掛而造成病症，也可藉此方法解決。

但，如果使用催眠法來治療患有情緒病的人，後果可能導致患者自殺。不久之前，紐約科學院的一份雜誌報導說，有一名患有憂抑病的病人，經過催眠治療後，身體上的毛病已經被除去，但結果卻自殺身亡。很普遍的，一個精神病者身上的病徵，是他維持生存的保衞形式。當此種保衞被除去時，他的情況可能更壞。遠在七十年前，佛洛依德便認識到這一點，他拒絕使用催眠法，而直接將病人的問題，帶到意識的範圍內解決。

在外科手術方面，用催眠來得到麻醉作用的方法則較成功，尤其是用於美容手術上，可減少皮膚的發癢。

催眠又可解除病人在施手術後的痛楚，甚至將痛楚的部位轉移到別處，使病者誤以爲是醫院的病床不好，造成他的痛苦。

雖然並非每個人都會受到完全的催眠，但在五個人中，起碼有一個便會如此，其餘四個，亦可受其影響。應用催眠術並不困難，真正的問題，是在催眠者要做些甚麼。

催眠術在麻醉方面，比注射藥物更爲節省時間。同時它亦可作局部施行麻醉。對於患上絕症的病人來說，催眠術也是一種特別的賜予。它使病人可以面對痛苦而毫無恐懼。（續昨）

一九四一年一度被發現 華朱加堡神秘藏金失踪

雖獲軍方援助，一九六三年大舉發掘，仍無所得，但鍾斯去年死時，仍確信那裡有一批黃金。

（士達）

一九四一年，鍾斯是一個美國陸軍士兵，駐在阿里桑納州的華朱加堡。這堡佔地七萬三千五百英畝，是遼濶的荒野。附近祇有一個寮屋區，是這堡興建時的建築工人居住的地方，現在住有一些專做士兵生意的妓女。鍾斯是一個已婚的男人，對於嫖妓不感興趣，週末祇在荒野徘徊。一個星期日，鍾斯偕他的好朋友梅斯去作探險旅行。攀山越嶺的跑了幾哩路，跑到華朱加津。他們兩人在津上前行，鍾斯在前，梅斯在後，跑了兩哩路。突然的聽到巨大的聲響，梅斯抬頭一看，卻不見了鍾斯。

鍾斯踏着浮沙，突然的墜下一個像一口井的洞穴。他墜下的地方卻不是乾涸的井底，卻是烏黑的泥土，但他很快的站起來，頭頂是他墜下來的那個洞穴。他的眼睛習慣於黑暗中的微光後，他開始探險。他看見對面有一個黑方塊。它引至一條隧道。鍾斯向裏邊窺瞧，但看不見東西。他屏息的聆聽，但聽不見聲音。雖然隧道是黑漆漆的，好奇心驅使他爬進去。爬了幾呎，鍾斯有點驚慌。當他轉身，他的手突然摸到墻壁有一個空洞。他伏着，用手爬行。他的手觸及一些像磚的東西，但長約兩倍。他用手去摸它，感覺它是金屬。他拿起一塊，覺得它非常重。

他聽到梅斯叫他的聲音，放下那塊東西，回到那洞穴底。他告訴梅斯他發現了甚麼，而梅斯找到一條長藤，垂下洞穴，鍾斯攀藤而上。他們回到營裡，拿了一枝電手筒，一條長繩和一把軟尺，重返那洞穴。把繩繫在大樹上，鍾斯援繩而下，梅斯坐着等他。鍾斯爬進了他剛才墜下的那個房間，面積約六方呎。從它外伸的那條隧道長五呎。這隧道引進了另一個房間約十五呎乘二十呎，天花板高度約六呎。這兩個房間是天然的地底洞穴，雖然有人曾費功夫把它們挖成方形。

第二個房間門口的墻壁，有兩個架，堆滿着金屬磚。鍾斯撿起其中一些磚，它們是十六吋長，四吋闊和兩吋厚。鍾斯發現其中一堆是灰黑色的，另一堆是黃色的。每一塊磚重約六十磅。這兩個架，每個長二十呎，高四呎，濶八吋。鍾斯不得移動這些磚，祇叫梅斯扯他上去。回到兵營，他告訴他的上司軍曹，但軍曹不感興趣。其後，鍾斯和梅斯於一個星期日再去探險，鍾斯用利斧向一塊金屬磚砍下一小塊，重約兩磅。他們拿去賣，換得八百元，拿出四百元來請同僚們飲酒，慶祝一番。

一九四二年五月，鍾斯和梅斯被調至不同的單位。翌年，鍾斯一直把這藏金洞保持秘密，甚至見到梅斯，也不提及它。因爲梅斯也沒有提起，鍾斯以爲他忘記了它。鍾斯繼被徵去做他軍士工作，但時刻都想着那個藏金洞。一天，鍾斯把泥土封閉了那個洞，並在封口處刻JR兩字母，以作標誌。

一九四四年二月，鍾斯所隸屬的第九十三師被派前往太平洋作戰，但他因體力不堪參戰，留下華朱加堡。梅斯隨軍出發歐洲，不幸殉職。華朱加津藏金洞的秘密現在祇有鍾斯一人曉得。

戰後，鍾斯重返德薩斯。十四年後，華朱加堡已幾歷滄桑。這堡於一九四七年封閉了，作爲野生物的庇護所。它於一九五零年再開作陸軍工兵訓練營。韓戰後，它再被封閉。一九五四年，它被用作電子控制系統及配備試驗場，閒人不得闖進。

一九五九年一月廿一日，鍾斯偕同兩個朋友前來掘他的藏金洞。雖然駐軍當局協助，派挖泥機幫忙挖掘，但所挖掘的一個大洞，洞底是水，泥土中也沒有任何金屬。一九六二年十月，鍾斯獲得陸軍部批准再進行挖掘藏金，而於一九六三年二月開工。雖然軍方給予人力和配備的援助，但鍾斯也用盡他的八萬元積蓄。結果仍找不到藏金，鍾斯被迫放棄了。

最近，伊里諾斯州的一間油公司進行挖掘這批藏金。鍾斯於去年逝世，並死時告訴油公司的經理，說他祇希望他們能夠發現藏金。

誰曉得鍾斯在華朱加津發現的藏金的來源？據阿里桑納州的「闢門時報」一九六三年二月廿一日的報導，這批藏金是伊斯特拉達匪幫的遺物。華朱加堡新聞局的檔案有關於伊斯特拉達匪幫的紀錄如下：

一八八一年一批阿里桑納獵人探梭於西德薩斯的歐維斯山，與開歇劫掠羅保平原的墨西哥匪幫領袖伊斯特拉達結合，搶劫祇派劫掠大來數維斯堡的運輸供應品的火車，但後來擴大了計劃。首先，他們於夜晚時份襲擊歐維斯堡外約三十哩的一小隊駐兵，殺死十六名士兵，劫去許多騾。第二次，這些土匪扮作行商，驅騾進入墨西哥的紫特雷——墨西哥鑄幣局所在地。他們在紫特雷佯作行商活動，混熟了鑄幣局的熔鑄金銀的人員，時常與他們一起飲食徵逐。一天，股匪用放了鎮靜的酒灌醉了當地鑄幣局和銀行的守衛，突襲鑄幣局和銀行，搬去大批金磚和銀磚，用騾背運回阿里桑納。在分贓時發生爭吵，美國獵人殺死了伊斯特拉達和他的嘍囉，這批鉅款的土匪取道騾山前往華朱加山，把贓物藏於神秘的地方。一直沒有人發現過秘密，直至鍾斯墜下華朱加津那個洞穴！

今天，鍾斯於一九四一年在華朱加津發現的那批黃金和白銀仍然在那裏，等待人去發掘。它們的總值估計接近二千八百萬美元！

下年度加稅？ 今日下午揭曉

【本報訊】財政司郭伯偉爵士將於今日立法局會議中報告一九七〇至七一年財政預算案。輔政司則將在會議中動議，使一九六七年十一月起的特別警察津貼，定爲一種可作長俸計算的特別津貼。

立法局會議今日下午二時半舉行，由於這是討論下財政年度各方面財政問題的會議，深爲各階層人士所重視。在財政司透露下年度財政開支近廿四億元之後，一般甚至慮政府會在下年度加稅，來彌補此項龐大的負担。而近日來，傳說紛紛，今日下午舉行會議後，那些傳說的眞確性如何，當可分曉。

今日議程中除了各機關主管發表報告外，並動議多項法案。

提交會議省覽文件（畧）

輔政司將動議：決議依據長俸條例第㈢（甲）節之規定，將每月發給皇家香港警察各級以下人員之特別額外薪給一百四十元，其名稱定爲一種可作長俸計算之特別津貼。

提出的法案，計有首讀法案：㈠一九七〇年撥款法案；㈡一九七〇年法例定期授給財產豎財產收益累積法案；㈢一九七〇年意外死亡（修訂）法案。

二讀法案：㈠財政司：一九七〇年撥款法案（輔政司將動議延至下次會議時辯論）；㈡律政司：一九七〇年意外死亡（修訂）法案（恢復辯論）；㈢律政司：一九七〇年定額罰款（交通違例事項）法案（恢復辯論）；㈣財政司：一九七〇年遺產稅（修訂）法案（恢復辯論）；㈤律政司：一九七〇年煽亂（修訂）法案（恢復辯論）；㈥律政司：一九七〇年公安（修訂）法案（恢復辯論）。

小組審査及三讀法案：㈠律政司：一九七〇年諸類罪法案；㈡蔡顧一九七〇年進出口（修訂）法案；㈢鄭亮司：一九七〇年僱傭（修訂）（第二號）法案；㈣財政司：一九七〇年公司（修訂）法案；㈤律政司：一九七〇年遺囑法案；㈥律政司：一九七〇年業主與住客（修訂）法案。

廣播及電視台報導預算會議

又訊：無綫電台及兩家電視今日將詳細報導有關預算案辯論會議詳細情形。

香港電台英文台將由下午二時半開始實地轉播預算案會議之全部經過。該台亦將於新聞報導及下午七時十五分「時事實錄」節目中播出會議情形。

香港電台中文台將分別於下午七時半之「時事實錄」節目及九時至十時之特別節目中報導會議之情形，而有關項目則於新聞廣播中播出。

商業電台亦將於新聞報導及下午六時半之時事節目中播出會議摘錄。

香港無綫電視定於明日下午七時半及十一時十五分在翡翠台（中文）放映會議情形，並於下午七時及十時半在明珠台（英文）映出。

麗的映聲亦將於夜間新聞節目中分別在中英文兩台放映會議情形。此外，該兩台亦將在特別節目中討論該項預算。

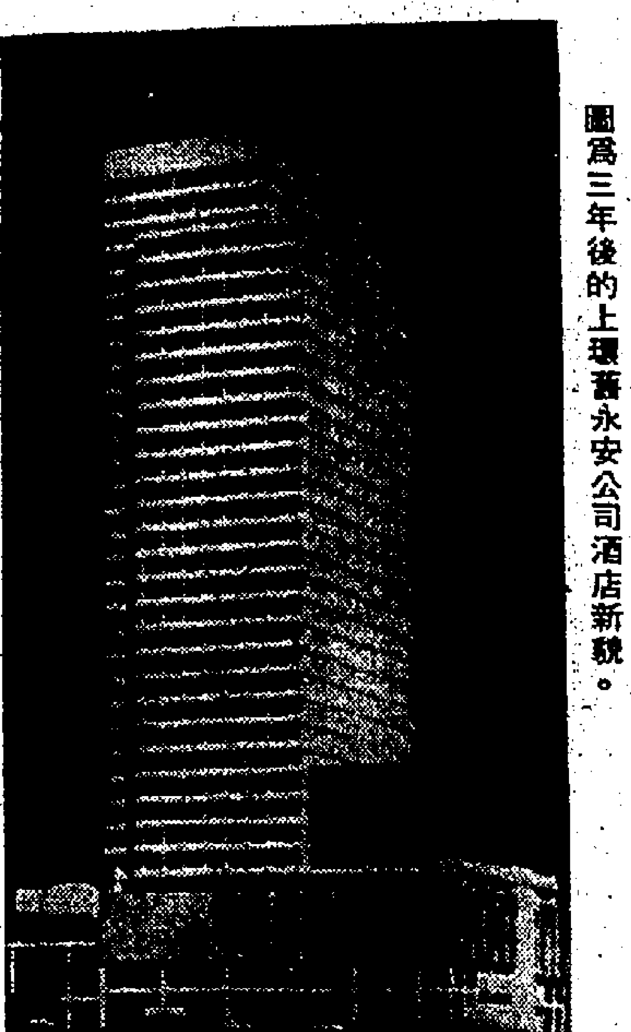
研究公務員加薪要求 港督委派委會 向政府提意見

【本報訊】港督已經決定委派一個委員會，以研究公務員所提之加薪要求，約於下月初開始工作，至下月中完成。該委員會之職權如後：「就下述問題向政府提出意見：政府決定由一九六九年四月一日起實行加薪百分之五，而公務員方面提出修訂要求，即要求由一九六八年四月一日至一九六九年三月卅一日之期間一次過加薪百分之二點五，再由一九六九年四月一日起加薪百分之五，及要求今後若依消費物價指數而進行任何薪給檢討，則應以一九六九年四月一日爲一四一點五之一項流動基數爲準，此項流動基數係以全年消費物價指數之平均數算出。」

港督此項決定，係在高級公務員協商會舉行會議時，因職員方面代表第二至第十級薪給公務員所提之加薪要求後而採取。

委員人選如下：主席：賈乃謙；委員：楊元龍、基理文。

賈氏爲渣打銀行經理，楊氏爲聯業紡織有限公司經理兼營業主任，基氏爲委員會中之唯一非本港人士，彼爲一個英國公務員團體、公務員協會之助理總秘書，並爲英國全國公務員惠利理事會之勞方代表。



圖爲三年後的上環舊永安公司酒店新貌。

馬尼剌郵局郵箱 暫停止收受包裹

【本報訊】郵政司昨日宣佈：由於馬尼剌郵政總局最近曾發生火警，該局之郵箱設備暫時停用，不能接受郵包。凡寄往當地郵箱之包裹，外面必須註上收件人之詳細地址——即街名及門牌，俾當地郵局將包裹直接送與收件人。

上環舊永安公司 改建卅五層高大厦 四層作商場以上爲酒店

【本報訊】於戰後興建，至今已有六十二年歷史的上環舊永安公司建築物，目前的四層高古舊建築物，將於三年之後完全改觀，變成一幢高達三十五層的嶄新式建築物。

永安公司總經理郭琳弼昨日表示：該公司已計劃將現時四層高的建築物拆卸重建，成爲一座三十五層高的商場及酒店。

郭氏又表示：目前計劃該大厦最低四層仍爲商場用，該四層每層面積將有四萬平方呎。而五樓以上則用作酒店。

他說：「計劃中的酒店，將會是合乎國際標準的第一流酒店，包括八百個客房、宴客大堂、飯廳、夜總會、咖啡室及酒吧等。」

在交通方面，郭氏表示：於一九七二年海底隧道通車後，該酒店與士打道、洛克道及干諾道等將會成爲貫通港島東西的主要大道，屆時啟德機場間的距離將減至四至五英里，同時交通將是非常方便的。

第七班馬 無敵拍賣

【本報訊】已報名於本週末第四場參加角逐印度盃聯會盃之第七班馬「無敵」，現定明日下午五時半，在山光道馬房由梳沙拍賣行主持拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。

明日拍賣易主之無敵，如新主人同意，可於本週末上陣爭逐錦標，此駒頗勇，有正常操練，易主後若能捧盃，將傳爲佳話。

安子介當選 工業總會副主席

【本報訊】香港工業總會理事會最近舉行會議時，與會理事推選香港中南紡織有限公司總經理安子介爲該會副主席。安子介自一九六五年以來即担任工業總會理事，並爲該會最近成立之包裝委員會主席。工業總會係在前任副主席康明士卸任後，選舉安子介繼任。

爆竊十餘萬元髮品案 案情急轉直下 六被告兩獲釋其餘入獄

【本報訊】被控爆竊港九兩間貿易公司價值十多萬元髮品之六名被告，經在高院刑庭審訊個多月，至昨案情急轉直下，在控方證人證供完畢後，代表第五及第六被告之辯護大律師李俊，即向庭請求，謂第五及第六被告無須答辯，法官乃引導陪審員裁定，兩被告無罪釋放，跟着其他被告之代表辯護大律師向庭表示，各被告承認較輕之控罪，主控亦不反對，法官乃循例引導陪審員裁定其他四被告控罪有罪，並判首被告張國洪入獄兩年半，與前經判處械劫罪入獄五年之刑期同期執行，第二被告王祖齊及第三被告鄭誠清各入獄三年，第四被告滕方與入獄兩年半。

被告：㈠張國洪，卅一歲，無職業；㈡王祖齊，五十二歲，經紀；㈢鄭誠清，又名羅拔鄭，卅八歲，經紀；㈣周興，四十四歲，經紀；㈤林來友，五十九歲，商人；㈥葉鼎三，四十七歲，商人。分別被控從被竊段爆及接贓等罪。

英軍昨在西貢半島演習：（上）直升機陣地。（下）通訊總部。

西貢半島一連四天舉行 海陸空軍演習 星喀兵空運來港參加

【本報訊】一項名爲「九龍演習」的攻防戰，昨天在新界西貢半島舉行。駐星加坡的一百名啹喀籍英軍亦乘機飛來本港，加入該項演習，計軍部共動員兩營官兵，包括野戰、輸重、電訊工程、騎馬隊等英籍、華籍及啹喀籍官兵凡一千二百人。

這一項「九龍演習」，乃由星期一開始佈防，一直演習至明天才告結束。

由星加坡飛來的一百名啹喀籍英兵，担任反派角色，在整個演習過程中，與駐港英軍爲敵。

故事是以該一百名啹喀兵進犯西貢半島一個山頭，分設砲壘、機槍陣地等，盤踞該個山頭，而由港方英軍設計圍剿。

圍剿方式，是採取鉗形攻勢，以半數兵員乘船登陸該半島西北端，另一半則由直升機分批載往該島東南端下降，實行兩面夾擊。這批官兵乃擬於本港啟德機場及威爾斯兵團，而負責這演習的最高指揮官爲艾露准將。

參加演習的官兵，於昨晨六時半，自西貢軍營出發，當時大霧迷空，視野模糊，但行兵調將，反覺有利。西貢半島範圍頗廣，有陡斜峻嶺，有茂密叢林，是一個理想而險要的演習地方，這個半島週圍，貼連西貢南、北約、沙田及馬鞍山一帶鄉區，上述各處，均有小組英兵巡邏，以配合該演習行動，但大網仔，赤徑若干農區，則不列入巡邏範圍，免影響農民耕作。

指揮部設在西貢北約普竹洋村的山區上，這裏軍帳連營，戰車擺陣，均用布網遮蔽，加以機聲軋軋，鎗聲卜卜，活現一幅戰時景色的畫圖，簡直爲逼眞。

太子道一段 重建路面

【本報訊】位於荔提道及勵德街間的一段太子道，將予以重建，其中八吋厚之混凝土地基上，將敷設十吋厚之鋼筋混凝土石塊。屆時，亦將在該處建造長九百呎直徑四十二吋之污水渠及有關渠道，與及其他水管及電話工程。

該項工程將在四月開始動工，及於十個月內完成，其費用約爲六十萬元。

日工業考察團 昨訪問廠商會

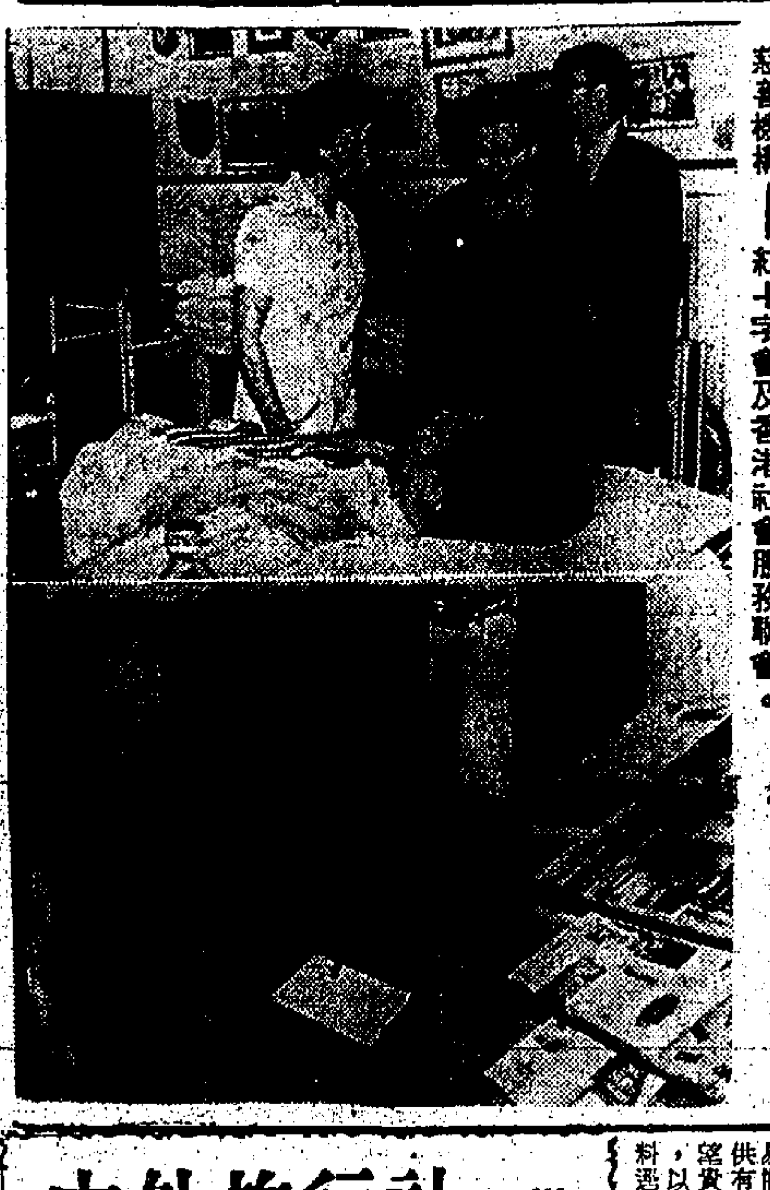
【本報訊】中華廠商聯合會昨招待日本工業設計與商標研究考察團時，副會長洪祥佩指出：他懷疑有人操縱來自日本的某種塑膠原料，而使該種原料比去年低價三分之一。

洪祥佩表示：他除要求廠商會調査此事之眞相外，並希望該日本考察團能促有關方面調査和糾正，以免影響港日貿易前途。

日本工業設計與商標研究考察團團長立花修，團員平尾義彥，稍谷安，吉田和三，內藤明等一行五人，是在昨日下午二時半訪問中華廠商聯合會，由該會副會長洪祥佩，名譽會長尹致中，秘書長李澤培等予以款接，並舉行座談會。

立花修團長致答辭表示：「關於洪副會長提及日本塑膠原料對香港之售價提高一事，雖非本國研究及考察範圍，但爲促進港、日雙方貿易關係，當於返國後提供有關方面注意，希望貴會能提供有關資料，以便調查，或將資料逕自通知日本駐港領事館，及香港日本貿易斡旋所。」該團又與廠商會出席人員討論有關工業設計及註册商標問題。

最後，由該會名譽會長尹致中，就香港商標註册與各地發生之商標模仿，及工業設計問題加以闡釋。會中賓主雙方交換意見甚詳。



港督戴麟趾爵士之夫人，昨以公益金會長身份訪問由公益金援助之兩慈善機構——紅十字會及香港社會服務聯會。

植物公園 建新水池

【本報訊】本港植物公園的噴水池，將於短期內改建成一新式水池。該水池之新設計中一項特色爲裝設一批可移動之噴咀，將水噴高至十二到十五呎。該池之池底將安裝泛光燈。該項工程將耗資二十一萬一千元，包括在該公園內各處場地安裝電燈。建築工程將於四月開始，需時約四個月完成。

日航歡宴旅業人士

【本報訊】香港日本航空公司，昨設宴招待港九各旅行社及貨運公司人士，赴宴者由日航香港區經理濱田文太，副區經理島村宏，機場經理島饱三郎親自主持，客運部營業經理楊浩馥，貨運部營業經理津邑順一，副經理麥慶寧，訂位部經理野田幸生及各部門高級職員担任招待，到會嘉賓二百餘人。宴會開始，由區經理濱田文太起立致詞，恭祝各嘉賓新春愉快，並感謝各人年來的鼎力支持，隨後又舉行抽獎，抽獎由各嘉賓公舉四位旅行社首腦經理夫人主持，頒獎則由日航機場經理島饱三郎担任，獎品有寬銀幕，錄音機等多種。最後由副區經理島村宏用國語致謝詞，並由貨運部營業副經理麥慶寧（即名歌唱家江宏）及安達旅行社客運部經理張培德合唱時代曲，用國語唱時代曲娛賓，直至深夜十二時許，賓主始盡歡而散。

香港公益金

一九六九——一九七〇年度 籌募目標八百萬港元

一百萬個多謝

各界善長捐贈公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益謹致衷心謝意。

茲將善長芳名以羅兵咸會計師收條日期爲次序刊錄如下以昭徵信至於各善長在捐欵時如祇用英文則祇在英文南華早報刊出如祇用中文則在星島日報華僑日報工商日報刊出如中英文並用者則在南華早報及上列三家中文報刊出以上各報逢星期三刊登一天如有錯漏以收據存底爲憑。

已收總額數至一九七零年二月二十日	$6,150,437.13.

姓名	捐欵數目
吳宅	85.00
箕筲灣街坊福利會	4,118.80
包括：陳德潮總務主任	100.00
方林會長	100.00
陳天鑄會長	100.00
譚仲良會長	100.00
陳厚志副理事長	100.00
白志堅副理事長	100.00
張錦添理事長	1,000.00
福興會長	1,000.00
二心人	100.00
葉輝	50.00
源慧娟	50.00
周倩倪	20.00
朱鳳華	20.00
利豐電子有限公司	130.00
莫寶運	100.00
林家輝	20.00
周潔芳	50.00
葉秋麒，葉蔚華，陳炳勝	15.00
伍宅	100.00
陳寶蓮	20.00
王國榮	50.00
寶泉，沾榮，軒利，錦珍，新，方氏	20.00
關國良	50.00
唐兆東	30.00
湯廣林	1,000.00
鄧道榮	200.00
馮榮樂	100.00
何天恩	25.00
梁先生	20.00
李友	15.00
無名氏	20.00
高穗明	10.00
楊	10.00
郭錦佩	10.00
梁	10.00
香港一市民	4.10
梁	10.00
韓愛娥	20.00
林愛蓮	5.00
何五姑	5.00
李瑞霞	10.00
鄺楚福	10.00
李秀蓮	10.00
雅麗	50.05
愛寶影音有限公司	1,000.00
順興五金有限公司	500.00
陳寶蓮女士	2,000.00
鄭成	40.00
周三	500.00
陳少娟	20.00
梁寶萍	2.00
陳克旋	30.00
陳鐘	5.00
盧弟	10.00
陳振熙	22.00
梁金好	10.00
梁華	100.00
蔡忠	200.00
黎時煖	500.00
韓惠瓊	5.00
林宅	50.00
吳觀成	100.00
盧恭帶	30.00
余先生	10.00
黃澤倫	30.00
黃燕棠	10.00
陳麗瑋	5.00
尹國榮	110.00
無名氏	20.00
康年儲蓄銀行有限公司	10,000.00
蘇妙	20.00
容均祺	10.00
林桂娥	50.00
旗三	10.00
譚德南	33.70
岑瑞巡	30.00
余碧	20.00
陳棉	20.00
黃岳雄	1.10
廖熙平，廖惠明	10.00
張宅	20.00
湯錦强	10.00
霍伊娟	50.00
周瑞炳	50.00
黃學鏗	1,000.00
梁秉蘭	100.00
黃錦標	10.00

姓名	捐欵數目
鄧永昌	15.00
曹俊朗	10.00
曹麗儀	10.00
白女士	50.00
黎慧芳	20.00
無名氏	50.00
陳永和	5.00
無名氏	10.00
陳先生	10.00
劉氏父子	100.00
陳桂華	5.00
自卑人	10.00
杜蓉	10.00
黃宅	5.00
何岳福	20.00
李長	20.00
梁鎮鳳	20.00
陳明	20.00
甄浩安	100.00
劉惠一女士	100.00
博雅書院F．I．G．AM	10.00
草關文	100.00
四兄妹	10.00
二姑	200.00
曾美容	10.00
郭耀昌	5.00
羅宅	50.00
張影珠	10.00
黎宅	20.00
胡宅	25.00
唐婉明	50.00
無名氏	10.00
屠秀娥	100.00
謝炎佳	10.00
許劍垣	20.00
耶魯聖多瑪書院	90.00
香港置地及代理有限公司	25,000.00
韓池女士	40.00
伍秉堅	5,000.00
香港商業銀行有限公司	1,000.00
李東海東泰貿易有限公司	500.00
大森企業公司	876.30
婦女之夜	2,040.00
高女士	5.00
陳黃氏	10.00
黃淑蘭	10.00
蔡詠文	10.00
曾柏樟	20.00
李英女士	300.00
無名氏	10.00
李金	10.00
慶利公司	200.00
吳永南	20.00
李梁佩芳	115.00
李長培	5.00
陳華金	10.00
田冊陳氏鳥金	460.00
劉式倫	30.00
林炳洪	5.00
黎氏	100.00
張海星	5.00
高朱氏	20.00
楊安弟	10.00
楊張燕華	100.00
阮寶女士	20.00
李玉華	10.00
鄧華	15.00
林立泉	20.00
易姑娘	100.00
王麗珠	10.00
方瑞玉	5.00
周作	20.00
易乃國	60.00
關韶	5.00
程燕	10.00
唐樑，傅子樟	30.00
馬萬成	60.90
姚至娟	20.00
黃宅	20.00
張和	5.00
譚秀英	50.00
麥先生	10.00
馬先生	10.00
岑賢	20.00
李瑞華	20.00
陳娟	30.00
陳振成	200.00
鄧森機有限公司	100.00
李宅	10.00
姚金妹	10.00
陳志紀	100.00

姓名	捐欵數目
鄭慧蓮女士	10.00
王元昌	50.00
唐女女士	30.00
劉先生	10.00
劉秋	10.00
林湊	10.00
司徒宅	50.00
陳安	60.00
江德興	36.00
黃先生	15.00
陳啓昌	200.00
陳氏	60.00
朱宅	10.00
陳貴全	20.00
陳治	220.00
李陳瑞蓮	20.00
張先生	200.00
盧愛英	50.00
金振華	50.00
林小姐	10.00
陳立人	20.00
周宅	10.00
譚門麥娟	50.00
天上來	10.00
大衆	30.00
馮安邦先生	15.00
陳廷先生	500.00
梁有女士	20.00
翁廣强	20.00
宋楚翊	100.00
九龍英文中學	200.00
林先生	50.00
二昌	30.00
黎麗卿	20.00
朱坤霖	2.00
盧永年	50.00
無名氏	500.00
繆凱將	50.00
鍾氏	340.05
黃沛	20.00
江良慈、江良諒	50.00
伍宅	10.00
李秀生	20.00
有名氏	10.00
中山人	155.00
宋淑玲	10.00
黎宅	10.00
陸氏姐弟	500.00
梁漢瓊	60.00
李才	50.00
許培生醫生	200.00
蘇宗錦醫生	100.00
馬金妹	10.00
吳寶蓮小姐	31.20
黃秀英	10.00
許靜儀	10.00
陳勝康	10.00
蔣法賢醫生	200.00
楊棍棟	100.00
王大偉	5.00
吳解心	5.00
黃允寬	20.00
蘇妙和	10.00
崔秀英	5.00
羅灝泉	100.00
蔡宅	10.00
林圓	5.00
胡文	20.00
黃文娟	50.00
何志瓊	20.00
恩頌基富恩	20.00
何冠明	50.00
林培燕	100.00
周振康夫婦	500.00
李女士	100.00
曾鐵平	5.00
有心堂	10.00
馮文悅	10.00
梁宅	170.00
梁國英	1,000.00
吳宏杰	30.00
王銀寶	20.00
陳福濤	100.00
寶安商會學校	110.00
何汝球	100.00
何錦榮	100.00
余金培	20.00
陳慧珍	20.00
陳蓓珊	100.00
趙傚雄	30.00
黃瓊珍	5.00
林振英	5.00
王氏	5.00
許李生	5.00
趙宅	6.00
韓嘉恩	25.00
龔儷芳	30.00

中外旅行社 主辦

九龍彌敦道100號東英大厦四二二室 電話：K—662725 K—684162

萬國博覽會觀光團

日韓聯遊 3月14日 4月29日 5月13日 6月24日 HK$2,550 7月29日 8月30日

日本十天 4月18日 5月30日 6月15日 HK$2,150 7月11日 8月22日 9月14日

日本八天 HK$1,950 4月11日 7月4日

暑假教師學生團 特價HK$1,850 8月15日出發

（已滿八團。日期從略）

自營酒店。節目豐富。粵國語導遊

本社榮譽特約辦理：

美國軍眷聯誼會，基督教聯愛會，國立台灣大學。中華青年會。醫師協會等機構觀光團。

最佳風濕藥

患風濕者以中年人及老年人爲多，但亦有在青少年時期即患上此病者，其症狀爲筋骨或肢體各處作痛（痠痛、麻木、腫痛或劇痛），痛處固定不移或游走不定，風雨或天氣變幻時發作更甚，此病纏綿難愈，令人痛苦不堪。有等病者肢體拘攣不能屈伸，不能運動甚至變爲半身不遂，癱瘓殘廢，其後果殊爲嚴重。

治療此病，不可服食治標止痛之藥，因此等藥物雖或能止痛於一時，但能使身體創弱，而病勢反日益加重，實屬有害無益。最近有一種風濕良藥——積善風濕丸，對於風濕病確具根治特效，值得向大家推荐，積善風濕丸驅風去濕，行血通絡之力特強，故能根治一切風濕病，即使染病二十餘年者亦能治癒，其超卓療效，實非一般風濕藥物所能及。積善風濕丸由香港永樂街41號瑞昌西藥行總批發（電話44248）各區分銷：【香港】：堅道87永生；大道西432新永安；皐路街34保生；洛克道376賽城；乍畏街21號鴻昌；西馬地萬昌榮；水星街18建華；英皇道友邦；春秧街宜安；灣仔染國英；香港仔大道明華；【九龍】：加拿芬道10香港；佐頓道24號金城；山東街24號山東；27榮亨；新填地街183光明；北河街1?號染國英；大角咀道83人人；彌敦道安康寧；大埔道52號中正；福佬村道5號新金門；彩虹道80榮英；黃大仙七座聯合；物華街32道安；荃灣區各藥行；元朗區齊記及澳門振興等。

德信工業大厦

觀塘偉業街K.T.I.L. 321地段

樓高十三層

每層由四仟餘呎至五仟餘呎

祗餘數伙 欲購從速

七月入伙

每層一伙

電梯二部

起卸貨場

直達梯口

三面單邊

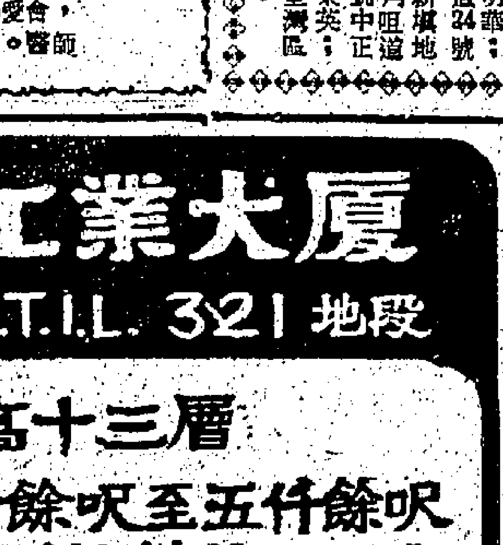
柱位特少

兩旁私道

專用泊車

分期付欵

平過交租



洽購處：昌生有限公司

中環士丹利街16號騏利大厦302室

電話：H222277 H231840

上海商業銀行啓事

本行美國加州區代表辦事處

今日開業

爲兩地工商界及僑胞服務，歡迎洽詢。

駐加州區代表 鄭賢永 RICHARD H. Y. CHENG

地址 420 MONTGOMERY STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94104.

剛 父母均病家中無人請即同家 占

現成新型工業大厦 特價出售

新蒲崗六合街八號對面永入伙紙三便啲樓 全層一万呎 位八千餘尺 兩大電梯四中柱有組電可分期 請往參觀 合電K—939426洽

兩蠔面賊刼印商行
迫事主簽七千元支票
由女賊提欵後始離去

【本報訊】兩名斗胆蠔面賊，昨日衝入中區一商行的寫字樓，要脅印籍老闆，簽署一張七千元的支票，然後由女同黨到銀行兌了欵，才揚長離去。

事後警方調查時，發覺該兩名刼匪似對商行內的情形非常熟悉，才敢犯下這宗非常大胆、週詳的行刧案。

這宗刧案發生在中區萬宜大厦二一二九號室波蘭尼洋行，它的老闆是印度人波蘭尼，僱有一個印度人干加拉做他的助理，和兩男兩女的華籍職員，每日下午一時，四名華籍職員都出外午膳，但老闆和助理則通常是留在寫字樓內。

行刧之兩名匪徒，似乎已知道寫字樓內的情形，於下午一時十五分，當四名華籍職員離去後不久，一齊闖入去。他們當時都用黑布袋蠔面只留兩個小孔，讓眼睛可窺到外面。他們進內後，立即用利刀指嚇兩印度人，隨用帶來的繩索把兩人綑綁起來，並將自己的頭罩，罩在兩人頭上，然後大肆搜索，他們把所有的抽屜拉開翻搜後，仍找不到一渣値錢的東西。

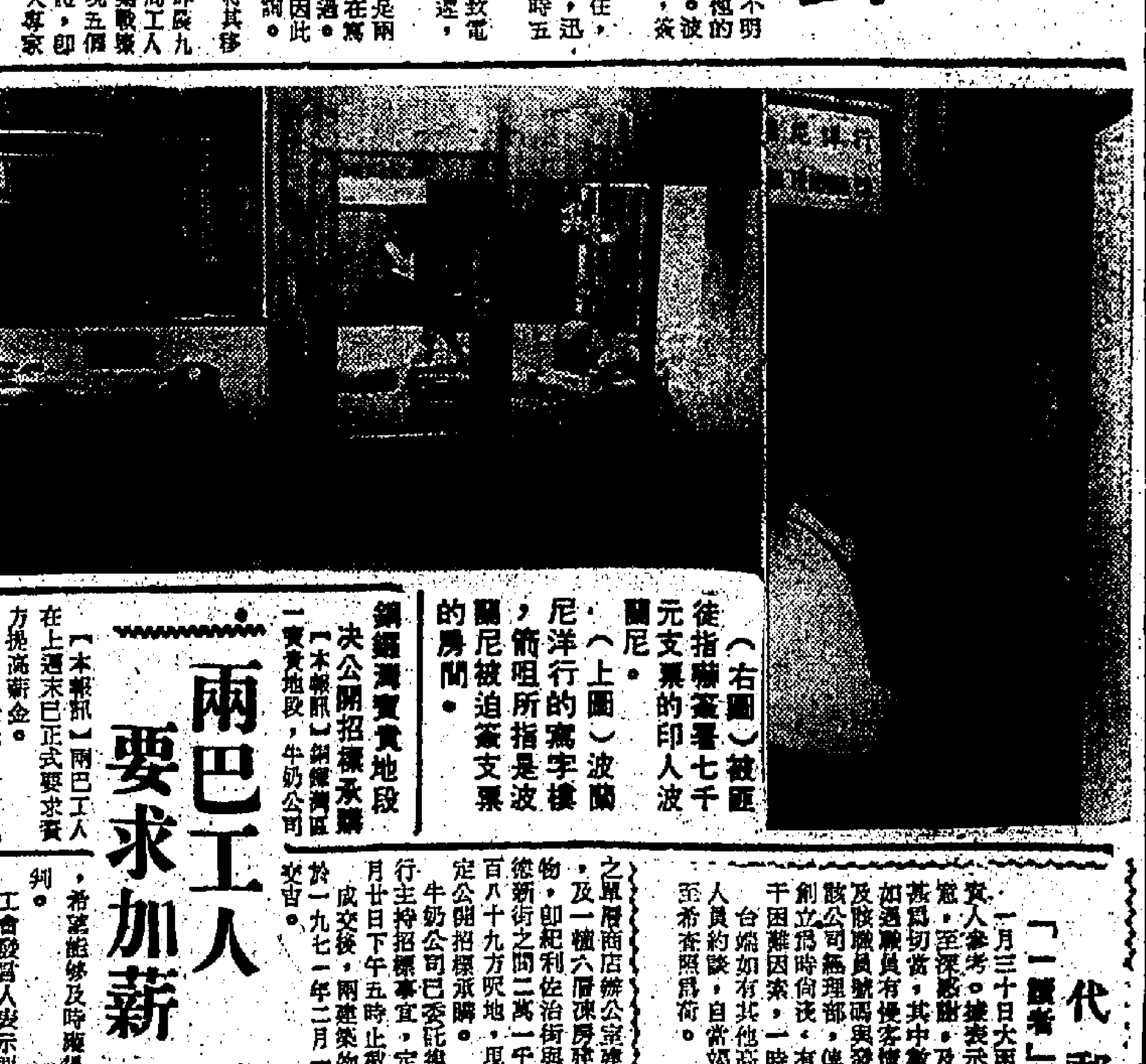
於是兩匪走到室內一角耳語一番，再走近波蘭尼的身旁，把他鬆綁，其中一匪將他的頭罩除下，以廣州話喝令波氏簽署一張七千元的支票，雖然波氏曉廣州話，但初時仍不明他們的意思，一匪感到不耐煩，大罵波氏，並把刀指近他的頭部，要他就範，另一匪則緩慢地再以廣州話解釋一番。波氏這時正被嚇至面無人色，失去主意，依照兩匪的指示，簽了一張面額七千元的支票。

波氏簽好支票，匪徒再把他們綁起，復用頭罩把他蓋住，使他無法細看兩匪的廬山眞面目，其中一匪則拿了支票，迅速離去，餘下一匪看守兩印度人。三十分鐘，約下午一時五十分，離去之匪徒返來，叫喚留守者離去。

兩匪離去之後，波氏和他的助理才敢掙脫綑綁，立即致電報警，並通知銀行方面切勿兌現該張支票，但是已經太遲，銀行的答覆說，不久前有一名女子前去兌了現欵。

警方不久到場調查，初步相信到銀行兌欵的女子，也是兩匪的同黨。警方對於這宗罕見的刧案，非常重視，他們在寫字樓內查了近五、六個鐘頭，要求波氏詳細描述刧案經過。

他們認爲匪徒對寫字樓內的情形如此熟悉，必有因由，因此，對受僱該商行的四名男女華籍職員，也進行深入的查詢。



（右圖）被匪徒指嚇簽署七千元支票的印人波蘭尼。（上圖）波蘭尼洋行的寫字樓，箭咀所指是波蘭尼被迫簽支票的房間。

「飛龍黨」五黑漢
向小巴勒索
被分別判監

【本報訊】五名「飛龍黨」黑人物，被控向小型巴士勒索保護費，昨晨在中央裁判署提訊時認罪。分別被判入獄八至十一個月。

被告五男子：（一）陳卓基，二十三歲；（二）陳民滔，二十三歲；（三）李鋁獄，三十二歲；（四）饒培，二十一歲；（五）謝劍雄，二十二歲；五人均報稱爲小巴管理員。分別被控三罪：（甲）二月二十二日，在佐敦道卅七號A雲天茶樓門外，恐嚇吳榮，企圖予以毆打，不准其停車上客；（乙）同時同地，在上述同樣情形下，恐嚇方寧；（丙）本月廿三日控第一與第四被告，身爲十四K黑社會會員，第二被告身爲和㕛堂黑社會會員，第五被告身爲和勝和黑社會會員。

法官於判案前查問「飛龍公司」之性質時，主控帮辦務釋謂：飛龍公司乃專門負責保護行走佐敦道至觀塘之小型巴士，而從中漁利者。法官聆訊之後，乃宜判首被告入獄十一個月；次被告入獄八個月；第三被告入獄九個月；第四被告入獄八個月；第五被告入獄十一個月。

又訊：一名報稱爲小型巴士管理員之男子，爲警方另案檢控，昨在中央裁判署受審，幸獲判簽保五百元，守行爲兩年。

被告孫丁貴，四十七歲，報稱小巴管理員，住觀塘。被控罪名：二月廿二日，在九龍地區，身爲十四K黨黑社會會員，被告認罪。

英兩議員離港返英
認爲香港將續繁榮
工業家應自動了解工人難題

【本報訊】英國保守黨議員會乃堅及工黨議員閔乃文昨離港前表示：香港勞資關係不是大問題。他們建議工業家應該自動去了解工人的困難。

他們指出香港的工業生長率極高，對爭取外滙不遺餘力。

記者問及童工問題時，他們表示，不同意童工制度的存在，因爲年紀太輕，是不適宜在工廠工作的，而且祗有小工廠僱請童工。

談及政治問題，該兩位議員認爲香港的政治環境十分特殊，學生及青年都不願意談政治，這是値得注意和要改變的。

在港逗留四日的兩名議員，一致表示香港是個美麗的城市，是他們難忘的。他們相信香港是會繼續繁榮的。

圖左爲保守黨議員會乃堅，接受訪問的是工黨議員閔乃文。

遠東交易所計劃
設有綫電視傳播
昨招待新聞界參觀

【本報訊】遠東證券交易所，昨午招待本港新聞界參觀證券交易的實際情形。由該所首腦李福兆、伍渠堅、洪兆森、胡漢輝、張治平、陳維信等招待。

該交易所共設九十張檯位，供會員使用，交易所大堂的玻璃間隔，可供任何人士目覩大堂掛牌交易的情形，並以中文標識及解說。據透露：該交易所現正擬設立有綫電視傳播，使任何對證券交易有興趣之人士，得以在電視機上獲得參考資料。

李福兆對記者解釋：他們的目的志在使一般社會人士均有機會作各種不同行業之投資，共同負起繁榮本港社會的責任。

據透露：不久將來，可能陸續有其他新證券上市，以適應一般人士作投資選擇。

該所昨日上午十二時半收市，成交有八百零七萬元，成爲半日成交最高紀錄，而全日成交總額爲一千三百七十一萬元，爲該所開業以來，成交額之最高紀錄。

柏架山一舊戰壕
發現五個手榴彈
懷疑是戰時遺物

【本報訊】北角柏架山一個舊戰壕，昨晨發現五個手榴彈，後爲在附近工作之人員報警，飭軍火專家到場將其移去。

據悉：事發於昨晨九時許，數名工務局工人，在該處一個舊戰壕處工作時，突發現五個類似手榴彈之物體，即電報警，後由軍火專家到場將其移去。

初步懷疑這些手榴彈可能是在戰時遺下的。

元朗擊壤村拆遷
居民求重建被拒
八戶中僅一戶願徙置

【本報訊】徙置事務處寮仔部人員，前日在元朗擊壤村拆除八間村屋後，以後將不再計劃遷拆該村之住戶。

政府發言人昨日答覆本報詢問時，發表上述消息。

發言人指出：政府爲了開闢一條路到元朗而要拆遷擊壤八村屋。政府新聞處表示，對拆遷村屋，政府已安置住民於新的徙置地區，但祇有一戶接受徙置，其他村戶外則要求准許他們在該區重建家園，但政府拒絕了他們的要求。

本年一月初，政府首次發出拆遷通知，一月廿三日，政府在各拆遷村上張貼公佈，有關居民曾先後在向新界民政署長及元朗理民府請願，所得的答覆均表示，不再在原處蓋搭房屋。

沙頭角鄉事會籲請當局
新界男女離婚
授權鄉會証明

【本報訊】新界鄉民，以舊式婚姻結合，因中途婚變而告仳離者，每受制於港府各機關直接間接辦理其他手續的困難。沙頭角鄉事會主席黃三端、劉蔭民、黃昌，昨聯名簽呈鄉議局，請理民府當局准由鄉事會、村代表據移証明，協助辦理。

該局昨在新界民政署召開的議員常會中，已通過先推由正副主席三人，向陸耶堂署長商議，然後再開會決定如何解決這一問題。

上述函件，於席間由許記讀出後，黃主席並舉出兩個實例：（一）沙頭角一對夫婦，早於一九六三年在鄉事會協議離婚，紀錄在卷，之後，女的改嫁且生了三個兒女，但男方則遲至最近始續婚，並經政府註册處辦結婚手續，當他填上表格時，照實報告結婚及已離婚，但該處人員，要他提出離婚證據，他只好回到鄉事會請主席幫助，可是，當年簽案檔案，因一九六七年暴動時，會所受中共民兵蹂躪，致檔案已告失存，該會主席父老，曾向當局解作保証，却不獲准許，及後，男方到法庭闘存該離婚婦人補簽離婚書，但屢傳不到，致使該男子欲續婚，變成半天吊。

（二）另有一對夫婦，亦屬沙頭角區者，男的結婚後，生了兩個兒子，即離家赴英謀生，一去多年，妻子却另戀別人，及至男方由英返港，洞悉其事，雙方乃協議離婚，而兩個兒女，則由男方管養，爲着生活與事業，男的繼要赴英，且須携同兩兒子同行，可是，他到移民局辦手續時，要由親生父母共同簽紙者，男的無可奈何，往找女的簽紙，但女的乘機要挾取簽紙費兩萬元，男的只應承給她數百元，但未果，因此，男方乃請求民政署及法律界援助，亦懸而未決。還有其他光怪陸離的複什問題，該局主席陳日新亦表示：此種舊式婚禮，與現時婚姻新例，有所不同，新例中，以通姦、虐待、遺棄、分居二年或五年者，即可正式提出離婚，經各人商議後，認爲黃主席所提者，亦有道理，乃通過推由主席陳日新、陳友才、李潤溪三人，先與民政署長陸耶堂於官民聯席會議中提出討論，然後回覆局方，研究徹底解決的辦法。

又該局日前向當局提出辦領出世紙手續簡化問題，已獲答允可由鄉議局及鄉事會証明及交涉辦理。

該局又通過定於下月廿四日召開第四次議員大會。昨天出席者有：主席陳日新、李潤溪、太平紳士議員張人龍、周理炳、何傳耀、鄧若璠、梁省德、鄧乃文、黃源章、廖潤琛、傅德和、林樹泰、吳士保、佘永錫、曾達、鄭棣球、劉蔭民、鄧立泰、羅振榮、馮火森、黃立端、劉榮源、鄧齊安、文錦秦、文娃枝、黃金棠、林彥、邱基、戴權、黎錦源。

交通處長薛璞赴日
研究集體運輸問題
財政司今將再提地底火車計劃

【本報訊】香港交通事務處處長薛璞，已離港赴日，研究日本之集體運輸系統，作爲本港之地下鐵路計劃的借鏡。

財政司郭伯偉將在今天立法局週年政費預算案中再度提出有關地底鐵路的問題。

薛璞此行與工務局助理公路工程師衛濤堅士同行，後者主持本港集體運輸設計者。他們將研究以最低代價，造成有效地運輸大量乘客的方法。

他們將於下月初回港，對研究所得向政府最高當局提出，該份報告將有決定性之影響。

目前負責設計及調查本港集體運輸計劃的傅利民·福士公司正把調查結果作若干方面之修訂，該工程顧問公司報告，應可於下午提出。

有關方面希望本港能於今年後，將用十五億元左右之有限度計劃之一條地下鐵路綫，然後將希望先建之路綫爲中區至尖沙咀，再分爲東西兩支綫，通往觀塘與葵涌。而工程將由觀塘和葵涌兩段開始。

附圖係孖寶香烟總裁史蒂文（中）與歡迎者合攝於機場。

博覽會香港館

日本大阪世界博覽會，將在下月十五日開幕，各國的展覽館有百分之九十已建成，最後的沙泥等待工作。據主辦當局表示，博覽會很多展覽品是藝術上無價之寶，被形容爲各國爭取世界和平的成功。雖然，木匠、油漆匠、傢俬及電器工人現正趕工，在開幕前，萬事均可安排就緒的。

附圖爲日本大阪博覽會中香港館的外貌。

兩巴工人
要求加薪

【本報訊】兩巴工人在上週末已正式要求資方提高薪金。

中華巴士職工總會及九龍巴士職工總會，已各自將申請書送交兩巴當局，要求每日工作八小時的工人每日加二元，而以按月計算的工人，則要求加薪六十元。

同時兩巴職工會並要求加薪應從本年二月一日起計算。

兩巴公司的發言人表示：工人要求加薪的事，希望能夠及時獲得解判。

工會發言人表示要求加薪是希望能夠抵銷生活指數的提高，以減輕工人生活的負担，而且就算薪金增加了，亦難以追得上某些物價的增加。

他們又說：有些巴士司機迫不得已而辭去工作，這都是因爲他們的薪金低，不能支付生活負担所致。

今日天氣預測

吹和緩東風或西南風，密雲，初時有霧，下午晴朗，最高溫度約爲攝氏二十五度，昨日最高氣溫爲攝氏廿四點二度，最低爲攝氏十八點二度，今晨零時氣溫爲攝氏廿度，濕度爲百分之九十。

銅鑼灣寶貴地段
決公開招標承購

【本報訊】銅鑼灣區一寶貴地段，牛奶公司決定公開招標承購，即紀利佐治街與百德新街之間二萬一千八百八十九方呎地，現決定之單層商店辦公室建築物，及一幢六層凍房建築物，牛奶公司已委託律師行主持招標事宜，定三月廿日下午五時止截，成交後，兩建築物可於一九七一年二月一日交吉。

代郵

「一讀者」先生：一月三十日大函奉悉，並經轉交該公司負責人參考。據表示台端對台灣產品愛護之盛意，至深感謝，及對該公司所批評各節，且甚爲切當，其中數項，已在力謀改善中，但如週職員有接客態度等，請損出時日、地點及職員號碼與發生不愉快詳細經過，函知該公司經理部，俾可徵查。又據表示該公司創立爲時尚淺，有待改善之處亦多，並有若干困難因素，一時未能迅予克服者。倘台端如有其他高見，至望能與該公司高級人員約談，自當竭誠接待云云。專此代達，至希查照爲荷。

編輯部啟

「孖寶」香烟廠總裁
由美國來港訪問

【本報訊】美國士提芬孖兄弟烟廠總裁史蒂文在環球業務考察旅行程中於廿四日飛抵香港。孖寶香烟香港及東南亞總代理陳漢傑出入口商行代表多人到機場迎接。史氏在港逗留數日與代理商會商業務及巡視香烟市場。

據稱，士提芬孖兄弟烟廠始創於一八九五年，爲美國費城之第一家香烟製造商，歷史悠久，經驗豐富，出品各款香烟牌子，貨眞價實，味爭質佳，暢銷美國本土及海外市場。在香港「孖寶」香烟，一向以正宗美國烟味，令香醇而爲本港吸烟人士所讚賞。吸者極多，係極受歡迎之美國老牌子香烟。

北角破大僞鈔案
四名男女再押候

【本報訊】北角破獲龐大僞鈔案，涉嫌與案有關之三男一女，昨晨在維多利亞地方法院分兩案提堂，控方申請將案押候五日，但主審法官則諭第一案女被告楊秀蓮押候至三月二十三日至卅日聆訊。

至於第二案三名被告，則押候至三月十六至二十一日聆訊，仍交監房還押。

四名被告分別被控九項私藏及印製僞鈔罪名。

四名被告：（一）楊秀蓮，女，五十歲；（二）吳清眼，二十一歲；（三）郭振杉，二十七歲；（四）郭振袖，二十二歲。

市政局音樂會中
山水牌音響貢獻

【本報訊】和記電業有限公司贊助之大會堂普及音樂會，已於日前圓滿結束。此乃新春期內大會堂第一次的身歷聲音樂會，到場參觀者逾千五百人，全場滿座，創唱片普及音樂會之最佳音樂紀錄。

據稱：山水牌出動之音響器材尤爲鼎盛，計有SP三種揚聲器各大具，BA九十專業化後級擴音器四具，CA三零三專業代前級擴音器及三〇三OBC高級唱盤等。

圖爲音樂會中與會人潮，全場滿座。

參加時裝展，會獲「印度小姐」榮銜的米斯特里小姐（中）與其他兩名模特兒合攝。

印度小姐
表演時裝

【本報訊】夏麗喧綢與凱悅酒店聯合主辦的時裝展覽，定下月中旬在該酒店舉行，以配合該酒店之巡步平新計劃。展覽將在午餐時間舉行，以便各界人士參觀。

培新英文書院
春節聯歡

【本報訊】培新英文書院前日在該校禮堂舉行春節聯歡會，到校參觀者有：黎明，校長陳勵鈞，張覺凡，副校長黎日光，主任呂昌賢，梁金明暨中小學部教師五十餘人，氣氛非常融洽，是晚並由該校校友會歡宴各同事。

冷汗盜汗

自汗 不分日夜，不斷流出
冷汗 出汗之時，全身凍冷
盜汗 睡着之時，全身出汗
淡汗 汗味本鹹，所出味淡
虛汗 皮毛疏放，元氣外泄
臭汗 液下所出，臭味騷臭
黃汗 濕熱蒸發，變出黃汗
手汗 手心屬心，心液泄溢
頸汗 陽氣上泄，到頸而止

請服「增強燕窩素」老幼合食

主治 一常流冷汗擾弱面黃中氣不足 飲食不强消化力弱補氣健脾

下列代理有售：（香港）上環永樂街瑞昌，德輔道中96忠興，士丹頓道梁國英，洛克道梁國英，波斯富街光明，渣甸街鴻昌，西大街39汕頭，北角春秧街宜安，（九龍）尖沙咀寶勒巷香檳，奶路臣街中正，彌敦道508新世界，798正太，佐敦道永興，窩打老道67勝利，荔枝角道194李記，北河街梁國英，旺角道144協記，圓道45長春園，47大德，永安，新界荃灣衆安街濟仁，沙田正街衛元堂，元朗阜財街元生堂，批發電話：K858609總代理：元朗大來行（歡迎索閱仿單）

中華佛教青年會夜中學 不牟利

英文部：F.1—F.4（本年續辦會考班）
中文部：中一至中四
科目：英文、中文、數學、地理、物理、化學、中史、世史、公民、生物等科。
學費：每月十五元。
報名：由即日起每日下午七時至九時。
校址：九龍窩打老道65B—65D（近火車橋）
（一）聘請書記一名（需有英文、簿記、打字經驗），請寄履歷照片一份。
（二）學校工友一名（辦工時間面洽）。
（三）油漆、裁剪班招生。
電話：八四四八二三 校監 釋妙智法師

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時消除，關節痛，筋骨痛，酸軟痹痛，走動痛，肌肉或冷或熱或痹，手足無力，時常傷風，腳腫面脹，咳，腸胃脹痛，頭暈不適，立刻保證根治。早已著名於法國各大城市，工友及病者優待，不用喫藥，秘方，時間每日上午九時至晚八時。

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大厦由横門入）

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第六次賽馬定于一九七〇年二月廿一日二月廿八日及三月七日舉行三天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場劵，每天每枚二十五元，需依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年二月十八日星期三起至二月廿一日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年二月廿五日星期三起至二月廿八日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年三月四日星期三起至三月七日星期六上午十時止。
（四）凡持有會員來賓入場劵離場後不得復入。
（五）入場劵不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場劵，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（六）關於公衆席及中場席三天俱在正午十二時開閘公衆席入場劵每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨後入場劵，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場劵十元中場席者二元。
（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。
（八）觀衆入場須全日懸佩證章。
（九）本會施事局飭請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七〇年二月十八日

承董事局命 司理 鮑愛克

方氏英文專修日夜校
萃華英文專修日夜校 招生

·本校新學期定於三月五日開課
即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址
方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

通易專英日夜校招生

校址：香港銅鑼灣百德新街海華大厦57號地下

班　級：由A.B.C字母班至FORM 5會考班
授課時間：上午班 第一組 8:30—10:30
上午班 第二組 10:45—12:45
下午班 2:10—4:10
夜　班 7:15—9:15
開課日期：三月六日
報　名：即日開始　額滿即止
（全部課室均安裝冷氣機）電話：H—760853
監督 王幸利

英
香港大學教育學系畢業生主辦
優良英文補習
旺角西洋菜街26A六樓 電話856077（由山東街民生藥局郵電梯上）（近百樂門戲院）

刊廣告請電 七三〇七〇八

訃聞

令祖父張公慶文老爺於公曆一九七〇年二月廿二日（農曆庚戌年正月十五日）上午九時壽終伊利沙伯醫院積閏享壽七十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七〇年二月廿六日（農曆庚戌年正月廿一日）（星期四）上午九時半大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬謹此報

家主 長源 木和 長坤 長發
媳 侯美香 陳瑶珍 陳秀華 楊舜華
令尊翁 老爺
錦蘭 錦花 錦雲 錦貞 小姐之
婿 馮錦盛 黃春紹 陳錦波 陳楚鴻
令尊翁 少主 孫少爺
俊耀 俊明 俊展 俊生 炳相 俊盛 俊興 俊儀 立信
孫小姐之 婿君 少春 素英 碧梅 碧兒

張宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二三六一八
通訊處：萬豐號 黃大仙十七座廿七號 十九座卅三號 電話：二〇二六九四

22屆校際音樂朗誦節今揭幕
四萬餘人參加競賽
港九場地共十一個

【本報訊】第二十二屆校際音樂及朗誦節，今天隆重揭幕。八千二百餘個參加單位共四萬餘人，已開始或準備角逐各項目獎賽。此一龐大的觀摩式比賽，將分別在港九十一個場地舉行，來自英倫的外籍評判員及本港五位出色的音樂及詩文朗誦評員，昨日在香港學校音樂協會安排下，在尖沙咀香港酒店與本港新聞界會面。

據指出：本屆音樂節的特色，是將朗誦節目已可與音樂節目並駕齊驅，使一向稱為「音樂節」的名稱改為「音樂與朗誦節」；同時增加了場地和增加很多初級音樂節目。

和以往一樣，參加者及節目單位項目的若干是免費入場，而有興趣人士則可向各場地購票入場，票價大會堂音樂廳及劇院，日夜場均收費二元（但音樂廳樓座則收費一元）在音樂廳舉行的獨奏決賽項目，則前座三元，後座二元，樓座一元。其他比賽場地，上午及下午，成人一元，學生五角，晚上成人二元，學生一元。

音樂朗誦比賽場地如下：大會堂音樂廳、劇院及九樓演講室、聖約翰副堂、歌德學院、聖保祿中學、與若瑟書院、喇沙利沙伯中學、英國文化協會、九龍華仁書院。新界方面，仍在元朗官立中學舉行。

十一位評判員，計有：㈠依莉賓·貝爾女士，㈡在理士·費雅校教授，㈢安東尼·何健時教授，㈣莫里布朗女士，⋯⋯弗利夫女士，㈩李輝英，⑾蘇文擢，盧家熾，張永壽，何沛雄博士。

本報在音樂朗誦節期間，將詳細報導比賽消息。

今日各場比賽節目如下：

英國文化協會
上午9時30分：英詩朗誦（九歲以下男生公開組）
10時30分：英詩朗誦（九歲以下女生公開組）
下午2時正：英詩朗誦（十一歲小學女生公開組）
2時45分：英詩朗誦（小五華籍及東方籍男生）

大會堂九樓
上午9時正：粵語散文朗讀（中一女生）
10時15分：粵語散文朗讀（小五男生）
下午2時正：粵語散文朗讀（小六男生）
3時15分：粵語詩朗誦（中五男生）

歌德學院
下午6時30分：笛獨奏（初級）
7時30分：笛獨奏（高級）
8時10分：笛獨奏（公開組）
8時30分：簫獨奏（高級）
9時15分：笙獨奏（初級）（高級）

聖約翰副堂
下午6時30分：粵語散文朗讀（中三男生）
7時40分：粵語詩朗誦（中六男生）

冠軍及亞軍之學校，亦各得港台五百元現金獎。

本屆新增節目多項 獎學金萬三千餘元

學校音樂協會主席柏架昨日指出：本屆的新項目計有：㈠小學音樂活動表演組，將取代去年之小學合唱組，目的在於鼓勵及訓練學生運用簡單節奏樂器作歌曲之伴奏。㈡幼稚園項目：專為六歲以下幼兒而設，彼等將配合動作唱出簡易之歌曲。㈢中級組中文歌曲合唱：參加男子中級組中文歌曲合唱者有八隊，而參加女子中級組中文歌曲合唱者達十六隊之多。兩組之優勝者均將參與中學合唱隊決賽。㈣中學合唱隊決賽將於三月十四日（星期六）晚在大會堂音樂廳舉行（詳情請參閱比賽節目表第二百零五頁）。中文混聲四部合唱、英文混聲四部合唱及宗教音樂混聲四部合唱三組優勝者將角逐，以奪取本屆新增之威廉遜博士及夫人紀念盃。而是夕演出最佳之合唱隊，將獲得利沙（M．B．E．）紀念盃。㈤個人獎項目：新增之項目為公開組（十九歲以上）鋼琴演奏，參加者達二十九人之多。㈥英文朗誦項目：本項目將包括莎士比亞雙人戲劇組及公開組雙人戲劇組，參加者有十六對。㈦中文朗誦項目：上屆參加者為一六八七項，而本屆增至二零八九項。

在獎學金項目方面，計有：㈠獎金總數達港幣一萬三千五百元。㈡商業電台三千元現金獎，詳情見節目表第四十一項。㈢麗的呼聲三千元現金獎頒與三項學校樂隊及銀樂隊比賽之冠軍，各得港幣一千元。㈣項目一四六至一四九為鋼琴決賽組，各組之冠軍將獲七百五十元，並可參加羅乃新鋼琴獎學金比賽項目（由於比賽目錄中項目一四九之比賽樂曲印刷錯誤，該項將有兩位得獎者），七百現金獎，欵項共港幣一二五零元。㈤羅乃新鋼琴獎學金由羅非銘伉儷所贈，羅乃新為一九六五年岩士庭夫人鋼琴獎學金得獎者。㈥新設之香港電台現金獎總值港幣三千二百五十元，將頒予九隊小學中文及英文合唱隊；中學合唱總決賽中獲亞

音樂及朗誦節主持人柏架及評判員合影：前排右起：費雅校、弗利夫、羅莉、蘇文擢；後排：莫里布朗、何健時、柏架（大會主席）、何沛雄、李輝英、張永壽、盧家熾等評判在招待會中合影。

警方積極消除貪污 籲市民加強合作

【本報訊】警方為積極消除貪污案件，昨日特別呼籲市民加強合作，如發現有貪污行為，希即向警方舉報。

反貪污組總警司羅彼得今日宣稱：警方過去呼籲任何懷疑有貪污行為存在之人士向吾人舉報，結果獲良好反應，因而去年警務處反貪污組所處理之案件遂到空前紀錄，此種優良之成績顯示現已有更多人士願意向警方舉報，彼等亦明瞭所舉報之事將受到秘密處理。

反貪污組去年除辦理其本身工作外，向處理甚多由各界人士提出之詢問，其內容不盡與貪污事件有關者。

此乃社會人士願意與本組接觸之另一跡象，而值得歡迎者，縱所問之事與本組並無直接關係，亦盡力設法回答，或告以由何處可獲得解答。

羅總警司謂：所接獲之報告多為匿名信，對於犯貪污者或其行為雖有舉報，然百分之九十以上均未能提供足夠資料作為調查之用。但如函件內詳述事件發生之日期、時間、地點、見證人、錢銀數目、佐證、與及舉報者姓名地址等項，則當局在法庭提出控訴，從而消除犯貪污者，實易事耳。

舉報者之姓名地址是重要的，因有此方可在不洩露秘密之情況下接觸該舉報者，以澄清或欲獲悉之細節。須知如無舉報者或受害者之証供，幾乎完全無法著手提控。

去年處理有關涉嫌貪污行為之報告共一千一百六十六宗，其中以六百八十五宗乃以匿名信投訴者。此數字較諸一九六八年之四百卅二宗已超出甚多矣。

去年檢控之案件共六十八宗，而以前之三年中被控者共僅四十八人而已。

去年被控者有警務人員十三名，其他政府部門人員共廿八名，市民廿七名。被判罪名成立者四十九名，候審期間潛逃者十七名，經過上訴而獲判無罪之案件則有八宗。

此外尚有公務員一百四十名經過調查後，現有不良行為，但不足以支持控罪，故均受到紀律處分。

去年本組採取預防措施，以消除可能引致貪污行為之辦公程序，收效甚宏。

市民公務員注意：貪污組之地址為香港九龍街九號三樓。舉報者可於下開之該組日常辦公時間內親自前往該處，或撥電話H二四四四五四。

星期一至星期五：上午八時半至下午九時；星期六：上午八時半至下午五時；星期日及公眾假期：上午九時至下午一時。

如已過上開時間，可撥電話H二三四〇一一，致警察總部軍事聯合控制室，與當值督察聯絡，如發現高級警官有人企圖行賄或索賄，應盡速舉報。

大同分校 獎學金公佈

【本報訊】九龍大同中學中英文學校，自古茂建接任校長後，校務蒸蒸日上，加強管教，現有學生七千餘人。該校向德、智、體、群四育並重，設有獎助學金，凡學行成績優良學生，均獲得全免或半免費之獎學。獲得分校六九年度下學期獎學金之中英文及附小學生姓名，昨已公佈。

八歲女童 迷途招領

【本報訊】一名八歲大的女童黃劍閒，本月十四日下午五時卅分被人在深水埗楓樹街近荔枝角道迷途。該女童約三呎六吋高，皮膚帶白，梳短髮，被發現時，身穿藍白花布唐衣，白襪，帆布膠鞋。該女童雖能說本地話，但卻不能詳細說出她的家人和地址。任何人仕如果知道上述女童的身份，請向旺角警署聯絡（電話K八〇〇八九一內線五八四），或向任何警署報告。

持刀闖入金舖圖劫 警員巡至一人被捕

【本報訊】一名男子昨晨手持利刀，涉嫌企圖行劫九龍城打鼓嶺道八十九號之萬福金舖，該男子與該店伙記糾纏之際，恰有兩警員巡至，遂協助制服該涉嫌男子，並將其拘捕。

該宗涉嫌企圖行劫事件，是發生在昨晨十時許，當上址萬福金舖開門營業不久，店內舖面祇有一名伙記，突然有一名約廿八歲的男子，手持一刀闖入金舖內，指嚇該伙記交出金飾，被伙記與之糾纏，結果手指被利刀刺傷。此時，適有兩名軍裝警員巡經該處，目睹此事，即衝進萬福金舖內，將該名涉嫌男子手上所持的利刀撤下，並將之制服。該金舖未有財物損失，受傷店員，經送院敷藥後無礙。

事後大批警探聞訊趕至，經盤查後，將一名年約廿八歲林姓涉嫌男子，帶返警署查詢。

中文校聯會 籌祝三八節

【中央社】港九私立中文學校聯合會理監事聯席會議，議決成立港九文教界慶祝三八國際婦女節籌備委員會，推由永康中學校長徐憲儀為主任委員，財務組：東方、澤英；游藝組：文德、靜宜；票務組：立人、靜宜；款接組：大角咀、文德；彩虹邨第一幼稚園、啓文；娛樂組：珠海書院、文華、定遠、聖嘉諾；宣傳組：定遠、文華。並於是日下午三時在荔枝角荔園舉行慶祝大會及園遊會，晚上七時在彌敦道皇宮酒樓五樓聚餐聯歡。

維多利亞公司總代理 意大利萬寶家庭電器

意大利「萬寶」電視機、洗衣機及洗碟機，係世界最大之（ALGOR）家庭電器廠榮譽出品。據稱：該廠每日出產電視機九千餘部，員工八千餘人，廠房佔地實用面積一千三百五十萬呎，所出品之「萬寶」家庭電器用品，經久耐用，外型美觀，暢銷世界各地，本港維多利亞電器有限公司，已獲該廠港九總代理權，下月起市面便有出售，可致電H二三一七一六接洽。

香島獅子會 新會員入會

【本報訊】香島獅子會，昨在華商會所舉行例會，出席者有三〇三區總監潘約翰、香港仔工業學校校長梁澤民神甫、該會獅兄梁會長志華、英展榮、陳榮基、周君廉、周湘長、諸兆鴻、招振輝、華福順、梁哲、鄭鴻衡、簡植濱、盧家興、梁紹鴻、梁昭英、潘廣洪、鄧軒、戴根毅、黃尚斌、畢家傳、楊逍堯、楊乃英、楊少初、朱民康、蔡準、馬汝擴、趙士梅、何運根、張敬華、區漢名、朱柏奇、李漢權等。

首由會長梁志華報告：㈠與台北西區獅子會結盟兩週年。㈡本會成立七週年，女賓夕舉行日期。㈢下屆當選委員。㈣姊妹會結盟有行禮証書。黃尚斌氏致歡迎詞，隨即由介紹人與之引項而作歡飲，隨即舉行新獅兄入會儀式，由創辦人英展榮主持，潘約翰總監宣讀國際獅子會及香島獅會之守則精神，必須恪守奉行，發揚光大，為社會、國家服務。會長梁志華分送新獅與新會員：蔡準、馬汝擴、趙士梅、何運根、張敬華、區漢名、朱柏奇、李漢權等八位。

報告秘書隨即以兩千四百元支票致送與香港仔工業學校校長梁澤民神甫接受，作為該校學生免息貸款助學金。㈤三〇三區獅會、文京會、台北西區會、福岡會及本會舉行日期。同時並報告三〇三區獅子會準備情形。

香島獅子會會長梁志華代該會捐贈與香港仔工業學校助學金支票，由校長梁澤民神甫接受。

謝利路易 歌唱喜劇 在電視播映

【本報訊】據無綫電視廣播公司宣稱：法國影評家讚賞的美國諧星謝利路易主持的一項電視節目「謝利路易歌唱喜劇」，開始在無綫電視明珠台（逢星期三晚上十時卅五分）播映。謝利路易在十年前和著名歌影兩棲紅星狄恩馬田合作主演的胡鬧片集，熱鬧滋笑，極受觀眾歡迎，後來謝利獨挑大樑，甚至自編自導自演，被法國影評家認為言之有物，別具風格。「謝利路易歌唱喜劇」片集，是他向電視進軍的嘗試，他不但在長達一小時的節目中唱歌演戲，還邀請荷里活著名歌舞影星客串表演。娛樂性極之豐富。

九巴觀塘分廠 凌晨兩宗血案
售票員及修車工人四人被毆傷

【本報訊】九龍巴士公司觀塘分廠門外，昨凌晨在同一小時內，發生兩宗毆傷人事件。該公司兩名售票員及兩名修車工人分別被打傷，傷者均被送院醫治。

首宗打鬥發生在昨晨一時十五分左右，兩售票員收工正擬返家，突被十餘名男子包圍，以木棍及鐵頭將他們打至遍體鱗傷，然後逃去，傷者被人發現並報警。兩傷者為：㈠陳伯賢，廿二歲。㈡周雄，廿一歲。

第二宗打鬥與上宗祇隔半小時，有兩名修車工人在廠內工作時，突有廿餘名青年男子闖進，將該兩名工人痛打一頓，然後分頭逃去。兩傷者：㈠譚祖，四十七。㈡黃耀班，四十三歲。

警方對該案亦展開調查。

港督夫人訪問 兩個慈善機構

【本報訊】港督戴麟趾爵士夫人，昨日上午十一時以公益金會長身份，訪問由公益金援助之兩慈善機構：香港紅十字會總部及同一大廈內之香港社會服務聯會。港督夫人於抵達紅十字會總部時，由紅十字會主席部務總幹事李福逑夫人及助理幹事潘錫溪夫人迎接。此外，陪同港督夫人訪問的並有為乘芬夫人、邵德輝議員、林德振、何世柱、黃宜平、李福和、孫秉樞、巴士、哥連、約翰華斯、史丹頓、摩利臣、高善樂等。港督夫人一行人等先後訪問紅十字會之輸血站、青年中心及婦女義務中心等；然後再訪問在同一大廈內之香港社會服務聯會，由該會會長為乘芬夫人、主席方心讓醫生與院長監新福仙高級人員迎迓。及其後巡視完香港社會服務聯會後，於十一時四十五分離去。

據悉：公益金在六九至七〇年間，以廿四萬八千元援助紅十字會及七萬四千二百元援助香港社會服務聯會。在一九七〇至七一年，紅十字會將獲得廿九萬八千元援助，而香港社會服務聯會則為九萬元。

天虹中小學舉行演講賽

【本報訊】天虹機構轄下之黃大仙區天虹中小學，設備完善，據該校董事長乘監督曹立安稱：鑒於區內環境複雜，大部份為勞工階級，對兒女管教，缺乏時間料理，本校除加強管訓外，並於每日下午開放部份教室，俾居住環境未符理想或成績較低之同學返校自修與補習。該校為提高各生學習興趣，定於本月廿八日舉行班際中英文演講比賽，分高初中小四組，由各級推出代表參加競賽。

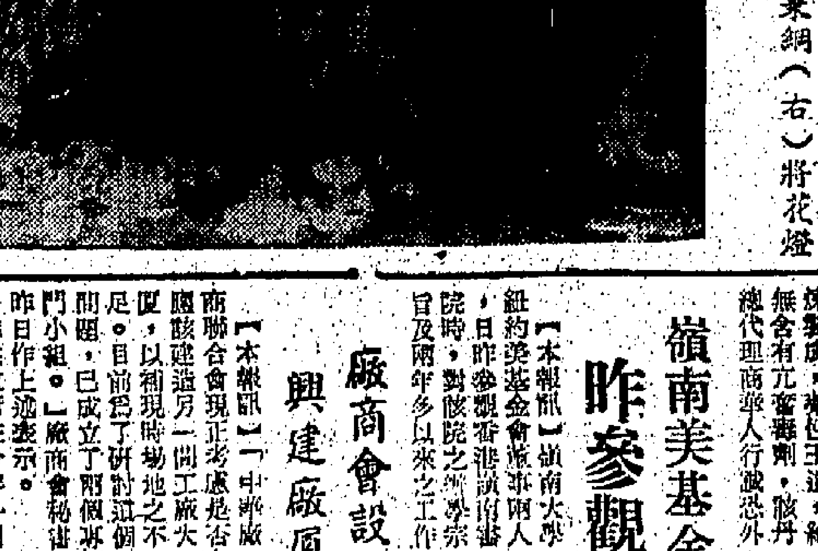
華通旅運社辦 博覽會觀光團

華通旅運社一九七〇年度首次作最佳貢獻，舉辦萬國博覽會觀光團。據稱：對於行程、節目均加精研細琢，妥善安排，又以服務大衆之精神，收費特別低廉，參加者極為踴躍，惟以名額無多，各界人士如擬觀光此一盛會，及順遊日本各地名勝，可到德輔道中慕華銀行大廈七樓該社或電話四四六〇二二向該社洽詢登記，該社並印備有精美遊程表，歡迎各界人士索閱。

淘大舉行春節聯歡

【本報訊】淘化大同罐頭公司在牛池灣該公司大禮堂舉行盛大的春節聯歡會，淘大董事會主席顧就、董事經理黃篤修、譚毅就及鄭正訓夫人等主持抽獎。參加者，除淘大所屬機構全體職工外，新聞界人士亦同時應邀參與盛會。聯歡會中，該公司董事經理黃篤修致詞，祝賀各同人新年進步，並勉同人為大衆作出更理想的服務。

圖為黃篤修、譚毅就及鄭正訓夫人抽獎合照。



東莞式好圍鄉同人春節慶燈聯歡，劉淦泉以一千五百元投得「富貴榮華燈」，圖為村長劉東綱（右）將花燈授給劉淦泉夫婦。

觀塘職訓中心 邀馬超常演講

【本報訊】觀塘職業訓練中心，昨特邀請馬超常議員演講青年就業問題，語極中肯，聆聽者大感興趣，因此該訓練中心威廉士校長邀馬氏於今明日繼續演講職業行業及旅遊業發展及就業前景情形。

「印度神丹」 懸賞徵求化驗

據本港藥人行宣稱：男性內服延年益壽大補劑「印度神丹」，藥力強大，具強身健性之功，對於氣衰血弱，未老先衰，虧損無能等症，

嶺南美基金會兩董事 昨參觀嶺南書院

【本報訊】嶺南大學紐約美基金會董事兩人，日昨參觀香港嶺南書院時，對該院之辦學宗旨及兩年多以來之工作進展，極為讚賞。該兩董事為：薛德麟及楊慶焱。薛氏現任美基金會聯邦計劃部執行副主任；楊氏曾執教於廣州嶺南大學，現任中文大學客座教授。薛、楊兩氏，參觀書院時，並與嶺南同人交換意見，對書院成立兩年來之辦學宗旨工作進展，同時對於面臨種種困難亦有深切瞭解，彼等將以實地觀察所得資料，向美基金會報告。參觀時，由嶺南機構董事會主席陳德泰、嶺南書院校監陳榮球、院長區廣成博士、董事會義務秘書區兆剛、顧問路考活博士等陪同，楊夫人同行。

廠商會設小組考慮 興建廠厦租與會員

【本報訊】「中華廠商聯合會現正考慮是否應該建造另一個工廠大厦，以補現時地之不足。目前為了研討這個問題，已成立了兩個專門小組。」廠商會秘書昨日作上述表示。

雖然政府在今年一月二十八日通過凍結住宅租金，但卻絕口不提商店，及工商業樓宇的租金問題。現有很明顯的跡象顯示這一類樓宇的租金正急劇上升，為了這一個原故，中華廠商會曾要求政府建造一間工廠大厦，並以合理價錢出租。但迄今政府仍未答覆。

包括一名前任會長的五人小組，現已著手調查價錢及經費方面的各項問題，並且徵求會員的意見。

目前最急切需要的就是中等面積的工廠大厦，大約是二千及六千平方呎。該會會長莊重文亦表示擔心目前遏抑措施或會令到地主加重工商業樓宇的租金。

工業學院將開辦 麵包焙製新課程
朱日森任第一位講師

【本報訊】嘉頓有限公司董事朱日森，新近由美國返港，朱氏去年七月赴美，參加芝加哥美國麵包焙製學院舉辦為期六個月之麵包焙製研究課程，該學院專為該項課程之目的乃係灌輸有關各種麵包焙製之最新知識，專為一般麵包廠之主管人或麵包焙製師而設。經過六個月之專心鑽研及實習，他已掌握了焙製麵包之各種最新知識及技術。

據悉：香港工業學院為配合麵包製造業之發展，將於不久的將來開設麵包焙製課程。此為該學院乃至全港首次開設之課程，而朱日森也將是該項課程之第一位講師。該項課程之開設，對本港麵包製造業之發展，定然有莫大的裨益。

朱日森留美時與貝特利博士合照。

嘉豐機器廠 讌毛織廠商

嘉豐機器廠，以製造明豐牌不銹鋼針毛織毯盤機，而在中華總商會第廿七屆工展榮獲改良品冠軍獎，昨（廿三）日假座九龍百合酒樓擺設春茗，歡宴同業友好，由該廠總經理祝慎、經理王重文及廠商會長徐季良、莊日新、張人龍、周理炳暨廠商同業及東南新聞社社長凌雲等百餘人，席間毛織廠商友好紛紛祝賀，對嘉豐出品之明豐牌毛織盤機，製作精良，性能優越，大加讚揚，咸譽為本港工業製品最進步之出品。

圖右起：嘉豐總經理祝慎、太平紳士周理炳、安泰經理薄履冰，後立者為嘉豐業經理王耀庭。

通利行伍樹榮 赴德參觀商展

【本報訊】永安系轄下之通利行有限公司經理伍樹榮，於去年八月參加香港貿易發展局舉辦之倫敦及西德科隆日用品展覽會，考察歐美市場後，為推廣貿易，經由通利行在倫敦設一香港產品陳列中心，俾推銷香港產品於歐洲市場，經籌備半年，業已就緒，準於下月舉行開幕。伍樹榮定於明日乘機離港先到德國乘七遇參觀世界最大之商品展覽會，約於下月中旬即抵達倫敦參加陳列中心開幕，再作環球之商業考察，為期個月，一方面為香港出品找銷路，一方面為永安公司找尋世界上新出品以供應本埠市場之需要。

新亞書院理學院 祝廿週年校慶
今日舉行科學講座

【本報訊】香港中文大學新亞書院理學院，為慶祝該校二十周年校慶，定今日下午四時在該校圓形課室，繼續舉辦科學講座第五次公開學術講演，請本港天文台台長鄭國楝用英語主講「颱風」，歡迎各界人士參加聽講。

又：美國「紐約人」海外通訊員余寶倫定本月廿六日（星期四）下午四時假中文大學新亞書院二七〇B課室演講（英語），講題為「東南亞的動亂」，歡迎各界人士參加聽講。是次演講乃該校商學及社會科學院所主辦之社會科學講座第四次演講，東南亞的安危直接影響香港至大，亦為本港人士目當所關心問題之一。

澳洲家政家 李梨昨訪港
調查冠軍奶銷場

【本報訊】澳洲工商部及乳品局委派家政專家李梨赴亞洲各國研究各地食奶實況，經於日前抵港，曾在亞洲製乳工業（香港）有限公司高級職員陪同下，調查冠軍煉奶及高樂淡奶之銷售情況，同時曾赴各茶餐廳參觀，昨晚又在「入廚三十年」之陳榮家中晚膳，交換有關各國菜式之意見。據陳氏謂：中式菜餚用乳類產品作為原料或配料，已有顯著趨勢，因乳類產品除能增加香味外，並有豐富營養價值。

中華漆廠春節聯歡，董事長余、總經理林堃致詞。

中華漆廠春節聯歡 林堃指出前途好景

【本報訊】中華漆廠全體員工於上週末在沙田花園酒家，舉行春節聯歡聚餐會，到有該廠董事長余穎遜、總經理林堃，各部門員工及各界嘉賓數百人，會中並有豐富遊藝節目及抽獎助興。

席間由林堃致新春賀辭，表示本港工業現已有驚人發展和成就，產品多采多姿，遍銷海外市場，堪與先進工業國家並駕齊驅。中華漆廠是香港首創漆廠，出品精良，為顧客所樂用。近十餘年來，漆油業配合香港工業發展需求，產銷數量因之直線上升，而製造技術及品質控制方面亦不斷改進。更因本港建築業興旺，民生水準提高，需用漆油更多，故本銷數量大增，預計今年廠該產銷，繼續獲得進展，而本港漆油業定有美好的前途。最後勉勵各員工今後更奮勉從事，期能獲得更大的成就。

九龍無綫電專科日夜校
教育司立案　校舍標準　設備完善　師資優良　保證就業
科別：㈠無線電工程全科（一年制）㈡高級電子工程（半年制）
本校增添大量電子儀器並設原子粒工程訓練班
歷屆畢業生均獲各電視台及廠商錄用。新學年三月八日開學　校長王滌新
校址：九龍城界限街173　全座電話：八二八八八四

謹訂公曆一九七〇年二月廿七日舉行伍華紀念堂落成奉獻儀式暨一九六八年度學生畢業典禮屆時恭請
伍秉堅先生蒞校致訓
伍華夫人頒授文憑　敬請
本校舊生
光臨指導　易勝榮藉
茶敘　下午四時四十五分
行禮　下午五時四十五分
赤柱聖士提反中學敬啓

香港商業專科學校
三月份新班通告
選科：英文會計簿記　審計學　成本會計　商法　公司法　商業常識
經濟學　法學綱論　事務處理　實務　理財學　個人秘書學
別文速記　打字　商業信札　電動打字　中文會計簿記
選修科：英語會話　商業英文　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算
各科班次課程均按照英國著名學會標準
詳細章程及上課時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H—251207
日夜校校址：銅鑼灣道五〇號二樓　H—772870
北角英皇道一二九號二樓　H—781914
油蔴地彌敦道五〇一號三樓　K—854392
尖沙咀山林道四號三樓　K—671858
夜校分教處：中環擺花街二十三號地下　H—447121

唐拾義久咳丸
是權威之咳藥　有獨到之功效
專治：傷風咳嗽冒引起喉嚨痕癢之咳嗽　痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽　有痰咳　無痰咳　小兒咳　老人咳　及一切積年咳不休之咳嗽
消滅咳嗽　徹底解決
港九各地藥店均有售

體育

花墟昨賽緊張刺激
星島對元朗還以顏色
戮力奮戰卒淨取三球

【本報訊】昨在甲組銀牌初賽，因一隻問題球而險勝元朗的星島，昨日又與元朗狹路相逢，在花墟球場作聯賽第二循環比賽，結果星島以三比零大勝一仗，全奪兩分。頭場星島預備組亦以四比一奏捷。由於兩隊在銀牌賽爭持甚烈，所以昨仗亦吸引了很多觀衆，有九成多滿客，共計九千二百八十八人，收入二萬二千二百八十一元六角。

星島昨仗有正選門將何容興傷勤，由張劍思入替，但對實力亳無影响，而且張劍思有超水準演出，屢救險球，特別是下半場二十分鐘，元朗曾作連環扣射，但皆被張劍思救出，博得全場觀衆如雷掌聲。元朗曾兩度受挫於星島，爲報兩敗之辱，所以全力拼搏，在開賽後被星島一輪狂攻後，便主動反擊，利用兩翼底綫包抄，而謝國強高歠「標」波的弱點，被梁偉雄洞悉，不時以快速及假身騙過「小黑牛」後傳中，可惜梁偉韜不能把握臨門一脚，而且馮紀魂、麥柏寧、李炳德守身甚高大，半空波全被頂出，所以元朗師老無功。反於廿四分鐘時，由李炳德在禁區中射入，星島領前一球後，四宋更頭頭是道。相反的，元朗越踢越急，越急越亂，在卅八分鐘，又被星島突襲成功，以零比二落後，元朗敗局已定，無法挽救。

除張劍思表現出色外，星島後防亦頗穩健，遇元朗瘋狂進攻時，使全軍返防，最明顯的是下半場三十分鐘至卅五分鐘內，比賽差不多在星島半場進行，元朗中場僅得何保羅一人，他們的密集防衛，迄實元朗無隙可透。前鋒以長短傳破對方守衞網，星島中衞大與長傳上前綫，給予何應強、突襲梁佳等，有機會以純熟短傳搓入，憑他們四人有默契的合作，每每能打擊元朗軍心。而且射門命中率頗高，扣關次數約十次，而有三球造眼，已是極佳成績。

元朗與星島爭持十分劇烈，但竟慘吃三蛋，不能不對他們的守衞，作重新估價。除長陳輝洪、滿洞最多，非但不能對方前鋒，失第二、三兩球，皆是被何應強及區彭年分別盤過後建樹，而且難以控制對方前鋒，陳炳光的右路，亦不甚稱職，甚至以往有不錯演出的何保羅也走樣。若他有往日水準，星島殺多祇能攻入兩球。元朗雖然控制中場，但無擊破星島，遂不能不俯首稱臣。事實上，星島比較平均，合作良好，純以技術取勝，但元朗在落後三球，仍未氣餒，寸土必爭，做成一場緊張，刺激兼而有之的比賽。

星島贏勝元朗後，已得廿四分，奪標希望仍然存在，而亞軍一席，則已十分安穩。元朗與星島有四分距離，恐難有力競爭，唯有寄望于季席了。

星島先下兩城
元朗一次吃「詐胡」
張劍思把關出色爲星島大功臣

開賽後，星島即展開一連串攻勢，但戰至十七分鐘，才由曾聰吉作首次射門，可惜力度不足，被何保羅跪低接牢。二十分鐘，胡順泰快撤，何新華斬中，突擊伏兵門搶韜，羅國泰頂，謝國強下，正欲頭頂，及時護頭，在「怪腳」韜強「面前，頂球出禁區。二十一分鐘，突擊益方發砲，直竄死角，幸得何保羅飛身撲出，張得四新羅門四十碼主罰演濟。三分鐘後，罰球球，大脚吊中，「益仔」與陳炳光互不相讓，交球漏側，李炳德一脚中的，何保羅鞭長莫及，一比零，星島先開紀錄。

中圈再開，胡順泰趁張劍思衝出迎截時，在禁區內射門，謝國強趕返入網之際，皮球正滾向大脚勾出。三十二分鐘，何新華直綫傳入，突擊韜策入抽射破網，但球証以「怪腳」越位在先，判作「詐胡」。

三十八分鐘，何應強右路推進，巧妙地盤過陳輝洪，迅入禁區射門，中左門柱反彈入網，二比零，星島再入一雙。

休息前，胡順泰在左方開角球，何新華一記頭子搖頭，皮球直飛向網窩，怎料張劍思企好位置，抱個滿懷，旋完上半場，星島淨勝兩仗。

下半場，雙方皆無動。元朗兩球落後，堅守無用，遂背城借一，全軍進攻，星島被迫退入自己半場死守。六分鐘，星島得機突擊，何聰吉傳區彭年抽射，中柱彈出界。區彭年妙傳，禁區過中間，文錦榮大脚解圍。一分鐘後，元朗反攻，梁偉韜射死角，張劍思夾嚇收。二十六分鐘，區彭年扭過陳輝洪，再過陳炳光，近底綫處抽射，皮球由何保羅兩腿間飛入網底，成三比零，星島遙遙領前。時見元朗以歐陽純入替梁偉雄。二十四分鐘，歐陽純射地波，交羅國泰擒得，張劍思飛身托出，星島作保不失。旋見元朗作連環扣關，一一被張劍思救出，他奇妙的撲接，博得掌聲如雷。完場前一分鐘，梁偉雄頭頂，歐陽純開角球，梁偉雄頭頂，又爲張劍思救出。元朗因此迷破張機會亦失去，旋笛聲起，星島以三比〇淨勝元朗。兩隊將帥陣容列后：

（星島）張劍思；區永雄、孫柏璽、謝國強；李炳德、馮紀魂、麥天富；曾聰吉、黃權益、何應強、區彭年。

（元朗）何保羅；陳炳光、陳輝洪、文錦榮、周天娛；梁澤偉、胡順華；梁偉雄、羅國泰、黃權韜、何新華。

交通安全遊藝會
安排肥佬足球賽

香港交通安全會，定二十八日下午七時，在香港政府大球場，舉行交通安全遊藝大會，主席麥大偉透露，大會遊藝節目豐富，內容包括交通安全示範表演，樂隊演奏，交通安全舞蹈，空手道柔道表演，舞龍，交通安全足球賽，粵曲演唱，流行歌曲演唱及幸運抽獎等。其中由舞燕儀容之家担任之金石良言交通安全舞蹈，獲李寶椿大廈之百貨有限公司贊助，恒生特別設計演出者之服裝。據該公司總經理張劍光稱，爲響應交通安全運動，特別加工縫製交通安全之服裝，其設計得舞蹈演出者之家協助，除配合流行款式外，更加上有交通安全意識之圖案設計，以求一新觀衆眼目。而負責該交通安全舞蹈排練之舞燕稱，其學員亦特以嶄新流行舞蹈演出，以迎合時代需求，冀能加深交通安全印象。該晚全部免費入場，入場劵可向香港歷山大廈一四七室索取。或於今日下午五時卅分，在中環皇后大道中振邦大厦四〇二室舞燕儀容之家，作最後排練。

又該晚演出之交通安全足球賽，該會已邀得肥佬足球聯誼會及木蘭女子足球隊，届時兩隊將担任演出，作三十分鐘之友誼賽，兩隊陣容如後：

（球員會肥佬隊）領隊：許竟成，管理：張滿榮，教練：梁兆榮，隊長：梁仲偉，隊員：曾濟榮、曾培福、陳家壽、文錦松、侯格生、孔慶鏗、何成、侯格生、康、譚江柏、劉松生、許竟成、曾境、烏標、游漢興、黎兆榮、曾鴻、李、張滿榮、李波、李大輝、謝錦洪、朱榮輝。

（木蘭女子隊）領隊：梁佩文女士，教練：呂標，軍曹：李佩貞、實國榮。隊員：李佩貞、實啓寧、麥寶運、湯桂聰、劉月卿、彭玉運、盧惠儀、龍玉潔、吳少珍、謝惠梓、梁細銀、麥秀娟、吳淑珉、何麗元、彭玉梅。

星元問題波
今開會研訊

【本報訊】星島對元朗銀牌足球初賽一個問題波，足總聯賽管委會，今天下午六時，在該會會議室召開會議，進行研訊。這一場星元銀牌賽，是否依照球証判決，星島以二比一獲勝，抑或判決重新比賽一場，會議之後，即可獲得答案。

消防對南華 今仗改期

【本報訊】原定今天舉行的消防對南華甲組及預備組足球聯賽，宣告改期，故足球聯賽今天無戰事。

精工表特約 跆拳道表演 麗的今播映

由精工表及七喜聯合贊助之韓國國術跆拳道表演大會，已分別於廿一、廿三晚在大會堂及伊館表演完畢，該跆拳道在上述地點表演時，由於技術驚人，節目招式良多，使在座觀衆嘆爲觀止。精工表爲滿足廣大人仕能觀睹此一不可多得之表演，特於今日下午十時，在麗的電視中文台，特約播映，愛好體育人仕，不可錯過。

阿根廷對義大利一場比賽中
球員踢粗失去冠軍
總統大怒下令拘捕
結果守門員被判終生停賽，中堅停賽卅次，失去國脚資格五年；中鋒停賽二十次，失去國脚資格三年。

在去年十月二十二日，一場極爲醜惡的足球賽在阿根廷布加球場上演，義大利聯賽冠軍米蘭隊，與阿根廷冠軍學生隊，在該地作世界冠軍盃決賽第二仗。學生隊爲欲蟬聯冠軍，踢得十分粗野，雖然以二比一獲得勝利，但他們在義大利比賽時，曾以零比三大敗，兩場比賽總和，米蘭隊以四比二奪獲一九六九年度世界冠軍盃錦標。

在這場比賽中，有兩名學生隊的球員，被逐離場，而米蘭的學泰及馬沙奴，分別在三十七及七十五分鐘，被踢傷不能繼續比賽。特別是在下半段時間，比賽在極度惡劣的情況下進行，爲近年來罕見的一場「鬥牛式」足球賽。

米蘭隊的雖花亭，在三十分鐘先開紀錄，這同首伏已經淨勝四球，冠軍究如囊中物。但在上半場完場前一分鐘內，學生隊的康力加尼，及蘇尼斯分別建功，以二比一反敗爲勝，將球場上五萬觀衆，帶至瘋狂境界。下半場學生隊大施腳力，企圖攻破米蘭的防綫，但徒勞無功，球員心情緊張，蘇尼斯及文尼拉，終沉不住氣，在六十七及八十四分鐘，被球証多明高（智利人）驅逐出場，學生隊大好的優勢，因他們兩人離場，而完全失去，卒將冠軍一席，拱手讓給米蘭隊。

阿根廷人雖然非常愛好足球，並且有一年之世界冠軍盃，阿根廷報章亦對這場比賽，作出極端憤怒的批評。

阿根廷總統安加尼亞將軍，亦大爲震怒，立即下令拘捕所有學生隊在比賽中踢粗的球員，控以破壞國家聲譽的罪名。安加尼亞總統又命令足球總會及保安局，要嚴厲處置有礙國家聲譽的運動員。他強調說：「阿根廷在世界上的名譽，已被這一小撮不負責任的人丟清了」。

阿根廷足總在接得命令後，立即作出下列決定：學生隊守門員波納納第，被判終生不能再參加正式足球賽。中堅蘇尼斯，被判停賽三十次，及失去代表國家隊資格五年。中鋒文尼拉，被判停賽二十次，及失去代表國家隊資格三年。除此之外，學生球會會長麥連路，及教練陳巴地亞，被下令自動辭職。

這件事雖發生在遙隔重洋的南美洲，但亦足作爲本港球員的借鏡。在球場上應該以純粹球技競爭，體育精神，實爲主要，勝負僅屬其次。球員犯錯可能是一時衝動，但不能太過份，如惹起傷人，便罪無可恕。須知一個人的錯誤，可以造成很大的損失，如郭滿華被判停賽，使他在射球時，可能影響球會，甚至國家。如上述之學生隊，便是一例。現在學生球會，已面臨解體的危機。由此可知，球員在比賽時，每一刻鐘都要切記自己是一個人，而不是一頭野獸，人是有理智的，要用頭腦擊倒對手，而不是用武力。（整頓）

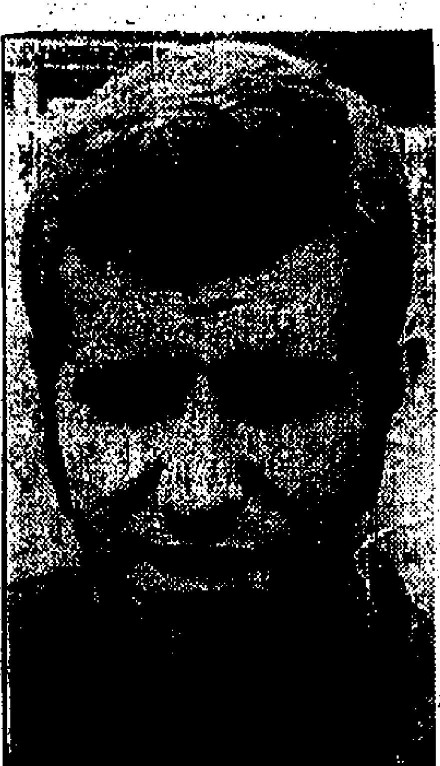
英國世界盃代表隊
今日試陣對比利時
卜比查爾頓受傷由奧士谷入替

【布魯塞爾二十四日路透社電】英國世界盃代表隊明天必須擊敗比利時，否則難以抹去該國在四月三次比賽表現奇劣的恥辱。比利時亦非弱者，他們在世界盃外圍賽中，分別擊敗南斯拉夫、西班牙，及芬蘭，而晉入最後十六強。

英國是上屆冠軍，無條件地進軍墨西哥，但最近數月在溫布頓大場，以〇比〇賽和荷蘭，一比零僅勝葡萄牙，曾使英國球迷大表反感。英國陣中與日前公佈者有點出入，卜比查爾頓受傷不能上陣，加選車路時球會的牧得，奧士谷，此子是車路時隊的重心人物，上星期六對皂士栢騎巡隊時，大演帽子戲法，個人射入三球。

比利時隊實力可能大打折扣，因國家隊包括五名列治球隊的球員，但這九名安得列的球員，現正參加歐洲盃賽，而不能加入戰圍，列治隊中鋒李安告訴記者，該隊在三月四日將會遇到列斯聯隊（英國），而不希望球員在賽前有任何損傷。而安得列隊，亦需在三月十一日應付英國之紐卡素。

明天比利時可能的陣容是：在本尼亞、海倫斯地索、積克、杜式、保倫、雲康亞、山美華、杜寧、尼斯。


（英國出席世界盃代表奧士谷）

・何耀強與陳炳光・

星島昨以三比零大勝元朗，圖爲星島何耀強（黑球衫）與元朗陳炳光（中）在爭球時互相起飛脚，區彭年（右）在後注視。（高濤）

南華保齡賽 今招待記者

南華會主辦第四屆保齡球週年大賽，籌委會籌備多時，定三月一日開始接受報名，四月一日「甄別賽」，四月十七日下午七時十五分揭幕，請由保齡球總會會長王就元主持開幕禮。該賽會本年已舉辦四屆，亦爲本港保齡球史上首創的大賽會，成績逐年刷新，且迭創新血不少。該會現定今日中午十二時，在該會保齡場餐廳，舉行記者招待會，由該部主任顧卓然，與該部委員出席主持。

・大利牌保齡・天皇保齡場舉辦的「大利牌」保齡聯賽，如在該聯賽中平均最高分者獲特別獎，結果是項獎品，爲周湘鑑獲得，他比賽十五週，共打四十五局，平均分爲一百八十七分，獲得大利牌煤氣爐一座，由占美洋行董事長徐卓深（左）頒獎與周君時情形。

甲組足球聯賽成績表（截至二月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十六	十三	二	一	五八	十九	廿八
星島	十六	九	六	一	卅	十三	廿四
元朗	十六	九	二	五	卅一	廿六	廿
消防	十五	八	三	四	卅三	廿	十九
九巴	十六	六	六	四	十七	十八	十八
東昇	十四	七	一	六	卅一	廿八	十五
東方	十五	四	六	五	十七	廿四	十四
電話	十五	五	三	七	廿六	廿五	十三
南華	十五	三	六	六	廿九	廿五	十二
警察	十六	四	三	九	廿六	卅八	十一
流浪	十六	一	五	十	十六	卅二	七
非會	十六	二	一	十三	廿	六六	五

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

直航：羅省・三藩市及聖地牙哥
"MICHIGAN"輪
現已到港收貨　二月廿五日中午開行
"COLORADO"輪
三月九日到達羅省　三月十二日到達三藩市
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
三月八日到港收貨（九日開行）
"OREGON"輪
往：溫高華・西雅圖・朗弗路及砵蘭
三月四日到港　五日開行
"CALIFORNIA"輪
三月八日到港收貨十日開行

怡和有限公司船務部啓

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	三藩市東京	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午六時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	印尼曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	漢城	下午九時卅五分
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿分
德航	東京	下午八時
德航	西德印度曼谷	下午九時
中航	台北	上午八時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	曼谷西貢	下午六時十分
中航	台北	上午九時十五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	曼谷	下午三時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印航	加爾各答曼谷	下午五時五分
印尼	東京	下午二時廿五分
東航	金邊	下午四時四十分
紐航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午二時廿五分
東非	東非巴印度	下午五時
寮航	永珍	下午一時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京三藩市	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北福岡	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	東京	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午八時五十五分
中航	曼谷	上午十時十五分
中航	台北大阪東京	下午一時十分
中航	台北	下午六時五十分
德航	曼谷印度西德	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午二時三十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午九時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
日航	東京	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
印航	東京	下午五時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午三時十分
紐航	雪梨奧克蘭	下午十時十分
越航	西貢	下午四時卅分
東航	金邊	下午五時四十分
東非	印巴東非	下午七時卅分

截郵時間

今日（廿五日星期三）

空郵

加拿大　信件上午十一時
南韓　信件上午十一時　包裹上午十時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越　包裹上午十一時
台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時
印尼　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
關島　信件下午二時　包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午二時　包裹下午一時
德國、丹麥、挪威、瑞典　信件下午三時　包裹下午二時
澳洲　信件下午四時　包裹下午三時
西南非、希臘　信件下午四時　包裹下午三時
非洲　信件下午四時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午三時
黎巴嫩、蘇丹、埃及、塞浦路斯　信件下午五時　包裹下午四時
利、比利時、瑞士、約旦、荷蘭、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、羅得西亞　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞、西巴基斯坦　信件下午六時　包裹下午五時
泰國　信件下午六時　包裹下午五時
英國（東南以外地區）　信件下午六時　包裹下午五時
美國東海岸　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

馬來西亞、星加坡、汶萊　信件正午　包裹上午十一時

明日（廿六日星期四）

空郵

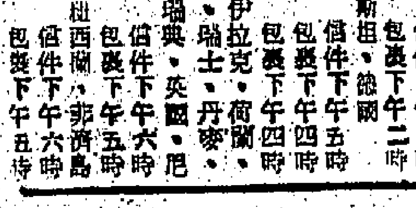
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件上午十一時　包裹上午十時
南越　信件上午十一時　包裹上午九時
以色列、法國　信件正午
台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙巴、納閩、汶萊　信件正午　包裹上午十一時
緬甸　信件正午
東巴基斯坦　包裹上午十一時
英國、中南北美洲、盧森堡　包裹上午十一時
西哥、夏威夷　信件正午　包裹上午十一時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、德屬委地里斯　信件下午一時　包裹正午
秘魯　信件下午二時　包裹下午一時
非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午三時　包裹下午二時
西巴基斯坦、德國　信件下午五時　包裹下午四時
杜蒙　包裹下午四時
緬甸、伊拉克、荷蘭　信件下午四時
比利時、瑞士、丹麥　信件下午六時　包裹下午五時
挪威、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、非濟島　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

印尼、西班牙　包裹下午五時
義大利　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
南越、柬埔寨　信件下午五時　包裹下午五時
黎巴嫩　信件上午十一時　包裹上午六時
日本、加拿大　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時　下午二時　下午六時　包裹正午
中國大陸　下午一時　下午六時　包裹下午六時



播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。短波兩頻：九．五四兆赫。

【七時】專題新聞，漁民招募空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及時事評論。卅分，天氣報告，漁民天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，遊藝節目，卅分，出口成文。【十時】懷舊曲。四十五分，專曲「郵便仙」。【十一時】粵語新聞。五十分，天氣報告，米高馮的故事「新正嚟恭喜」。【十二時】專題新聞。十五分，粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。【一時】專題新聞，漁民天氣預告，特別報告。十四分，時代曲。卅分，天氣報告。【二時】歌星選唱。卅分，民間故事「甘露寺」。【三時】專題新聞，粵劇化視影小說「恨你入骨」。【四時】時代曲及流行歌曲。五十八分，天氣報告。十五分，出口成文「作文機」。四十五分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「消防對南華」。【五時】十分，常識解答「西克林英有何害處呢？」。【六時】專題新聞報告。十分，空中問答。廿五分，鮮魚批發市價報告。五十分，天氣報告。【七時】專題新聞。卅分，廣播劇。【八時】專題新聞。廿分，香港人眼中的英國。卅分，一週要聞「倫敦專題新聞」。五十八分，天氣報告。【九時】財政司郭伯偉今日下午在立法局發表下年度財政預算演詞。【十時】專題新聞，一九曲欄杆。【十一時】專題新聞，時代曲。五十九分，天氣報告及漁民天氣預告，廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測。四十九分，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，獅子恩仇。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。四十五分，名人小傳。卅分，專曲。【九時】財政司郭伯偉在立法局演講。【十時】兒童故事「倫文叙」，空中問答。【十一時】小說「雲火雄雄」。【十二時】小說「新水滸傳」。【一時】時代曲，專曲。【二時】新聞，天氣報告，小說「揚威賭城」，簡報，天氣報告。【三時】時代曲點唱。【四時】粵劇人生，「桃紅柳綠」。【五時】兒童節目「原來如此」。【六時】新聞報導。【七時】小說「鐵烟帶」。【八時】新聞，天氣報告，曲中情。【九時】粵語新聞。【十時】故事「勝券自握」。【十一時】新聞，天氣報告。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語節目。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，潮語故事。四十分，時代曲。【十時】粵劇，中文電視節目報告。【十一時】新聞報導，社會服務。卅分，潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語說書。卅分，時代曲，天氣報告。【一時】故事「勝券自握」。【二時】潮曲。【五時】潮曲。【六時】潮語小說「女賊羅西」，「古寺燕群」。卅分，新聞報導。【七時】古今談。卅分，潮劇。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，晨早雅趣，天氣報告。五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。十二小時警方新聞摘要，天氣預測。十五分，成語新解。卅分，新聞報告，歐西曲。【八時】新聞簡報，時代曲點唱。【九時】每日菜譜。【十時】新聞，時代曲點唱，視婚姻及婦女雜誌。【十一時】新聞簡報，星期小品。卅分，小說「黎明之歌」。【十二時】新聞報告，歷代名曲，天氣報告。【一時】新聞簡報，港九時事。【二時】新聞報告，小說「雲滿潮」。【三時】新聞簡報，一曲寄心聲。【四時】新聞報告。卅分，小說「雲孫蝴」。【五時】舞曲。【六時】新聞報告，天氣報告。【七時】新聞簡報，八樓C座。【八時】新聞報告，天氣報告。【九時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。【十時】新聞報告，天氣報告。【十一時】新聞簡報，小說「流氓餘生記」。【十二時】新聞簡報，天氣報告。五十九分，播音完畢。

商業第二台

週率一〇一〇千週，波長四二九公尺。

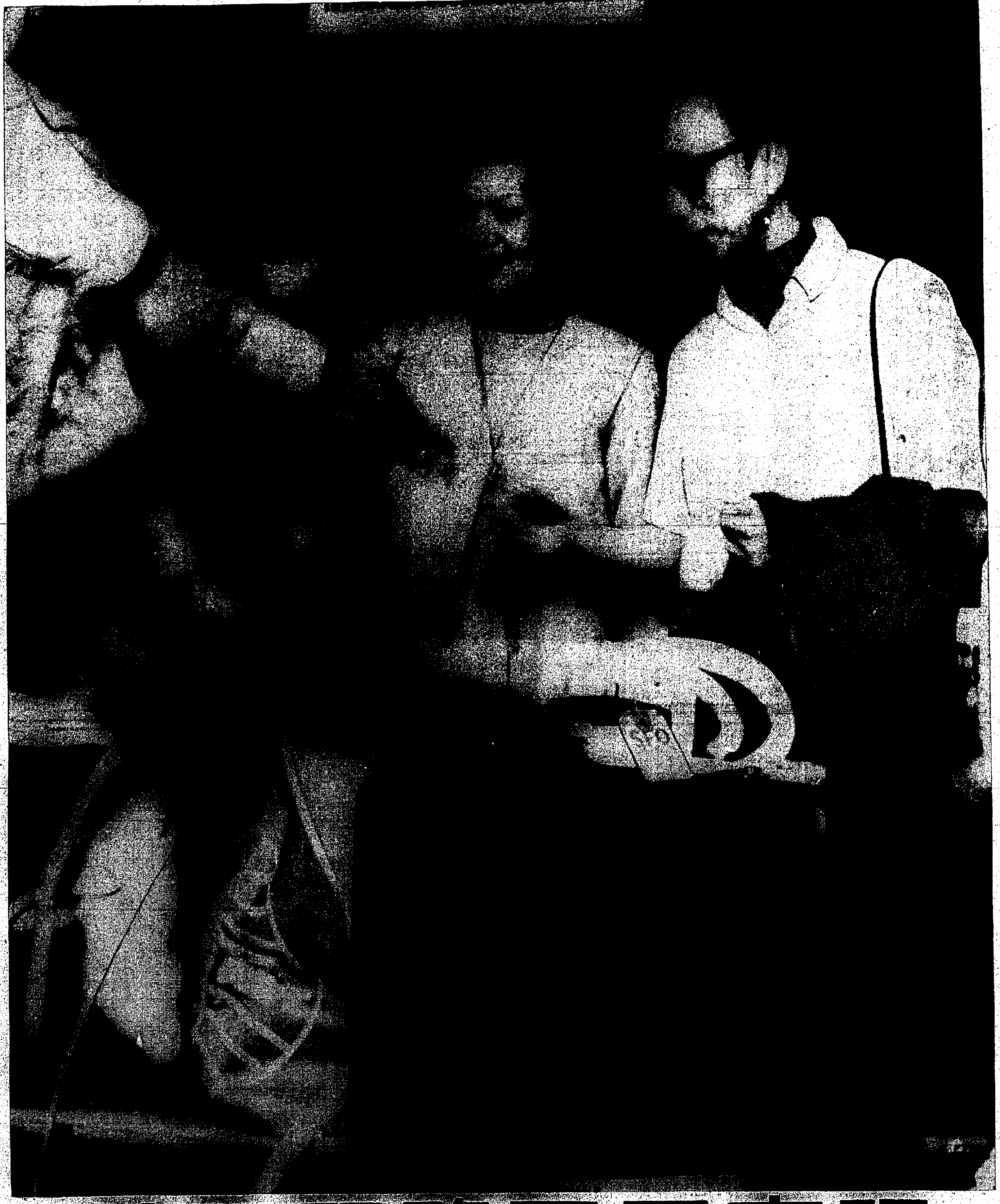
【七時】新聞簡報，晨早音樂，天氣報告，各位早晨。【八時】新聞簡報。四十分，天氣預測，繼播各位早晨。【九時】新聞報告，天氣報告，繼播各位早晨，股市行情報導。【十時】新聞簡報，升中指導。卅分，天氣報告，新聞。【十一時】新聞報告。【十二時】新聞簡報，股市行情報導，東南亞各地天氣情況。【一時】新聞報告，社團活動報導。五分，股市行情報導，東南亞各地天氣情況。【二時】新聞簡報，音樂的約會。【三時】新聞簡報，音樂譜子。【四時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，天氣報告。【五時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，時代曲。【六時】新聞簡報，股市行情報導，天氣報告，播年青人時間。【七時】繼播年青人時間。【八時】新聞簡報。卅分，股市行情報導，天氣報告。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。【八時】新聞及天氣報告。【九時】新聞及天氣報告。四十五分，國語會話。十五分，健身操。十五分，卡通片。卅分，服務。五十五分，今日菜譜。【十二時】新聞摘要。（下午）【二時】今日菜譜。十五分，新聞及天氣報告。【五時】小小樂園。卅分，學以致用。【六時】小飛俠，南紅、張英主演。五分，新聞及天氣報告。【七時】新聞摘要，節目簡報。五分，新聞及天氣報告，時事評論「好事成雙」。【八時】職業特工隊。【九時】國語片「小鳳仙」，李麗華主演。【十時】國語片「鴛鴦鈔」。【十一時】新聞及天氣報告。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，七彩「神行太保」片集。五分，中午新聞。【十二時十五分】十三號情報員。四十五分，專題片「十三號情報員」，歡樂滿東華。【二時】神童犬。【三時卅分】大劇宗師。【四時】英語講座，由石燕子、李寶瑩、鄭麗容主演。【四時卅分】七彩「神童犬」片集。【五時】新聞及天氣報導。【六時】七彩「神仙家庭」片集。【七時】粵語片。【八時】歡樂今宵。【十時】最後新聞報導。明珠台：【四時卅分】七彩「飛天神拳」片集。【五時】七彩卡通片。【五時五十五分】新聞。【六時】新聞及天氣報告。【七時】七彩「西班牙奇遇記」。【八時】新聞報導。卅分，七彩「合家歡」片集。五十五分，職業足球賽。【九時卅分】「歡樂人間」。【十時廿五分】最後新聞報導。【十一時卅五分】完畢。



美麗願望早日實現

今天是李先生和李太太最快樂的日子因為他們剛開始踏上有生以來第一次出國遊歷的旅程這次旅程完全是李先生決心儲蓄的成果而幫助他們儲蓄的渣打銀行自然也功不可沒渣打銀行不但是本港歷史最悠久的英商銀行而且最先採用電腦提供快捷準確的友善服務幫助客戶儲蓄實現任何美麗的願望無論旅行結婚或買樓當只須儲蓄一定可以如願以償

渣打銀行 不斷創新 加强服務

夏令貨品源源運到
批發生意逐漸展開
連日所到之貨以衣料電器最多
在青黃不接之際各業門市較淡

【本報訊】新春頭禡過後，天氣漸暖，商場上除了工業製品出口依然活躍，旅遊業相當蓬勃及飲食業景況較佳外，其餘各行門市，大部份都轉平淡，尤以棉毛織品市爲最弱，祇有部份廉價貨較爲搶手，大抵在農曆歲暮時，各界居民所需的衣服、鞋被、床布、毛巾及毛巾等，多已購齊，所以近來需要補充者，實在不多，再加上天氣冷暖不常，在青黃不接之際，故影響市場頗大。

據疋頭商及百貨公司各方報告：由於天氣漸暖，淡夏將接着而來，本港向外訂購之夏季衣料如：的確凉、特麗領、各種混合纖維織品、白紡、花綢及蔴布織類，現已從各方大量運到，批發生意逐漸展開，門市生意，再過半個月亦將轉旺。

查以上各種夏季衣料，除了的確凉仍以華國供應最多外，混合纖維西衣料及各種粉纖品則來自英國、日本、台灣、義大利、挪威、瑞士及大陸等地，大陸方面亦有一部份粗劣的確凉運港，與日本貨競爭市場。

至於其他各種夏令貨，亦從各方面源源運到，其中尤以電器類最多，如：風扇、冷氣機、雪櫃及收音機錄音機，批發生意均告展開，由於競銷關係，故一般售價尚屬廉宜。

外圍鎊縮金跌
金市先淡後穩
足金尾盤價成二七七・三七五

【本報訊】昨日倫敦鎊報二・四〇五一（結），告老士無報（休息），前市報二・四五一）。外圍金價方面：倫敦報三四・九八美元（狹），瑞士報三九・一〇美元（乙式），巴黎報三五・七八美元（狹），貝魯特報三五・〇七美元。

由於外圍金價多報淡，上午足金開市以二七六・三七五低價開出，最高二七七，最低二七六・三七五，上午收市二七七，低息訂三角，下午以二七七・二五開市，最高二七七・二七五，最低二七七，收市價爲二七七・三七五。走勢是先淡後穩，整日波幅爲一元。

宋紙市轉靜：大〇・九七，小〇・九五，日元一〇一・七五。美電板報六・〇五，美鈔六・〇三七五，期鈔按六・〇三。

工商界

副食品供應豐
生猪蔬菜價廉

【本報訊】各種牲口魚菜，近日供應豐裕，且因天氣回暖生猪價跌，鮮魚蔬菜亦多，故大部份價格普遍下降，其中蝕水鱔及牲口市，仍屬一片牛皮，價錢企定，無甚變化。茲將昨日之副食品市價誌錄如下：

牛羊

上肉	斤	四・六〇
腿肉	斤	五・二〇
赤肉	斤	六・〇〇
肉眼	斤	六・四〇
腩肉	斤	二・〇〇
赤排	斤	五・二〇
肉排	斤	四・八〇
腩排	斤	四・四〇
豬肝	斤	八・〇〇
豬腰	斤	八・〇〇
豬心	斤	四・四〇
豬肚	斤	四・〇〇
牛肉	斤	四・八〇
牛腩	斤	三・二〇
牛腩	斤	三・六〇
羊肉	斤	八・〇〇

魚蝦蛋

鮮蝦	斤	二三・〇〇
		一九・〇〇
		一六・〇〇
鯇魚	斤	五・六〇
		五・二〇
大魚	斤	四・五〇
		四・〇〇
鯪魚	斤	二・八〇
		三・二〇
大生魚	斤	一二・〇〇
中生魚	斤	一六・〇〇
細生魚	斤	二三・〇〇
黃蟮	斤	四・八〇
白鱔	斤	二一・〇〇
水魚	斤	一六・〇〇
		一五・〇〇
		八・〇〇
塘蝨	斤	一二・五〇
响螺	斤	一四・五〇
龍蝦	斤	一三・〇〇
金頭	斤	四八・〇〇
青蟹	斤	一六・〇〇
肉蟹	斤	一〇・四〇
紅蟹	斤	四・八〇
大蝦	斤	一六・〇〇
		二〇・〇〇
中蝦	斤	三・〇〇
		一〇・〇〇
細蝦	斤	四・四〇
		二・三〇

三鳥類

上鷄	斤	六・八〇
		六・五〇
項鷄	斤	五・八〇
殺鴨	斤	四・〇〇
吹米鴨	斤	四・〇〇
肥鵝	斤	六・〇〇

蔬菜類

菜心	斤	〇・八〇
蘭心	斤	〇・八〇
蘭花	斤	二・四〇
生菜	斤	〇・六〇
芥菜	斤	〇・五〇
白菜	斤	〇・六〇
菠菜	斤	〇・六〇
茼蒿	斤	〇・五〇
西洋菜	斤	〇・六〇
紹菜	斤	〇・四〇
西芋	斤	四・〇〇
枸杞	斤	一・〇〇
荷蘭豆	斤	一・〇〇
番茄	斤	〇・七〇
蓮藕	斤	一・〇〇
豆苗	斤	四・四〇
冬筍	斤	四・〇〇
牙蒜	斤	〇・八〇
枸杞	斤	一・〇〇

股市續呈暢旺
太古船塢出色

兩家証券交易所成交達四千三百餘萬元，行情雖局部小回，但大勢仍穩。保華、電話、九燈等公用股，甚爲活躍。

【本報訊】昨日股票市交投仍暢，行情雖有部份小回，但大勢仍穩。保華上市以來，步步高昇，昨市衝破十一元關，最高見十一元三，以十一元一角收市，成交相當多。公用類股，承着前市氣勢，續呈活躍。電話最高曾扳三六・五元，收市回落三五・七五元，但比前市仍昇五角。九燈最高見二八・九元，收市二八・八元，亦比前市昇六角。船塢類股表現爲搶手，太古船塢最突出，以五十七元最高價收市，價比前市昇二元半。昨日香港証券交易所成交總值達二千九百卅六萬元，遠東交易所成交總值達一千三百七十一萬元，兩家交易所成交達四千三百萬元之多。茲將昨日各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
匯豐銀行	二七八・〇〇	二八〇・〇〇	二七八・〇〇
（英倫登記）	二四二・〇〇	二四二・〇〇	二四二・〇〇
東亞銀行	八六・〇〇	八六・〇〇	八五・五〇
保華	一一・一〇	一一・三〇	一〇・八〇
香港燈	四三・二五	四三・七五	四三・二五
會德豐	一二・六〇	一二・七〇	一二・五〇
九龍倉	三九・二五	三九・五〇	三九・〇〇
均益倉（除息）	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇
黃埔船塢	八四・〇〇	八四・五〇	八三・〇〇
太古船塢	五七・〇〇	五七・〇〇	五六・〇〇
置地	九二・五〇	九三・五〇	九二・五〇
九龍燈	二八・八〇	二八・九〇	二八・五〇
大酒店	六八・五〇	六九・五〇	六八・五〇
凱聯酒店	一四・四〇	一四・五〇	一四・三〇
城市酒店	二八・二〇	二八・三〇	二七・九〇
電車	一四・四〇	一四・五〇	一四・四〇
電話	三五・七五	三六・九〇	三五・五〇
和記	一九・〇〇	一九・二〇	一八・九〇
（優先股）	一一八・〇〇	一一八・〇〇	一一八・〇〇
永高	一七・三〇	一七・五〇	一七・三〇
信託	二・四二五	二・四五	二・四二五
油蔴地小輪	六七・五〇	六九・〇〇	六七・五〇
聯紡	二七・〇〇	二七・三〇	二六・九〇
橡膠信託	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇
南聯（除息）	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・九〇
港機工程	七一・〇〇	七一・〇〇	七〇・〇〇
牛奶	四九・〇〇	四九・七五	四九・〇〇
太古實業	一五・五〇	一五・八〇	一五・五〇
怡和	四六・二五	四六・五〇	四六・二五
九巴	三三・七五	三四・〇〇	三三・七五
遠東（除息）	一四・五〇	一四・七〇	一四・五〇
煤氣	一五・一〇	一五・一〇	一五・〇〇
鋼業	七・三五	七・四五	七・三五
南海紗廠	二六・九〇	二七・四〇	二六・九〇
屈臣氏	九三・五〇	九三・五〇	九三・五〇
會德豐紡織	一二・五〇	一三・一〇	一二・五〇
亞洲英坭	三四・七五	三五・〇〇	三四・七五
新馬	一二・九〇	一三・〇〇	一二・八〇
聯合膠	三・七〇	三・七二五	三・七〇
環球電子（除息）	一三・九〇	一四・三〇	一三・八〇
南洋紗廠	二二・六〇	二三・七〇	二二・四〇
太平洋（除各項）	八・一〇	八・一五	八・一〇
樂古	三三・二五	三三・五〇	三三・二五
聯合企業	九・〇五	九・一〇	九・〇五
港興	六六・五〇	六七・〇〇	六六・五〇
天星小輪	一七・三〇	一七・四〇	一七・三〇
運卡佛	四八・二五	四八・五〇	四八・二五
隆豐	二・四五	二・四五	二・四五
亞洲航業	三・二五	三・三〇	三・二五

（註：上表各價，係以香港証券交易所及遠東交易所爲據。）

銀行頭寸回鬆
拆息逐步下降
披索價續順滙率未復掛牌

【本報訊】認購新上市之保華股票餘款回籠後，銀行頭寸已逐步回鬆，昨日銀行同業活期拆息，由九厘二五降至九厘一二五，仍有續跌之勢。又滙自菲律賓宣佈取銷披索官價滙率，改爲自由滙率後，昨日仍未有披索外滙牌價，因此港菲兩地滙兌，受到很大障礙，披索市面兌換價，則比前日續順，卽一百披索兌港幣九十五元。

麵粉市淡季已開始
船來麵粉較多運到
市場競爭轉劇供過於求

【本報訊】麵粉市有逐漸轉慢之勢，因爲天氣潮濕，入口商運到的麵粉，迅速沽出，不願入倉。迅換，港產麵粉受到船來麵粉的競銷威脅性傳強。

加拿大麵粉，經輪船運到，供應充裕，卅磅庄重根粉紅龍每包以廿一元成出三百包，雙十每包以廿一元八毫成出三百包，三角每包以廿一元成出二百包。

美國及澳洲麵粉，價格穩定，美國五十磅庄白朵每包以十八元八毫成出三百包，澳洲五十磅庄白朵每包以十七元成出二百包。

日本麵粉，價廉多銷，五十磅庄立字根粉每包以十一元二毫成出五百包，翠雀根白粉每包以十二元成出五百包，寶馬白粉每包以十一元成出三百包。

台灣麵粉，來途仍少，供不應求，價格堅好，五十磅庄月圓碼頭交貨每包以十三元二毫成出二百包。

港產麵粉，價格尚無變動，加拿大麥製五十磅庄每包最高十九元九毫，最低十二元九毫，美國麥製五十磅庄每包最高十五元七毫，最低十五元五毫，澳洲麥製五十磅庄每包最高十三元五毫，最低十元零五毫。

據麵粉行人士指稱：麵粉本銷淡季開端，倘若出口未能復振，則港產麵粉與船來麵粉，競爭又很劇烈，市情未可樂觀。

本港金鈔外幣行情表

民國五十九年二月廿四日（星期二）

（足金）	
開市	276.375
收市	277.375
最高	277.375
最低	276.375
（期鈔）	
開市	6.03
收市	6.03
最高	6.03
最低	6.03
（現鈔）	
大鈔	6.035
普鈔	6.0325
（日元）	
最高（萬計）	161.75
最低（萬計）	161.75
（美電）	
最高	6.55
最低	56.05
（通天匯）	
最高	6.0425
最低	6.04125

（雜幣）	
宋紙（大）	.97
宋紙（小）	.96
加單	5.62
加元（大）	5.61
加元（小）	5.60
大坡紙	1.954
細坡紙	1.949
新磅啤（百計）	53.50
葡幣（每元）	.987
西德馬克（百計）	163.50
泰幣	28.925
正磅	14.49
洲澳元（雙磅計）	6.76
埃及磅	6.30
台幣（千計）	144.50
西冷啤（百計）	48.00
仰光啤（百計）	33.00
西貢紙（百計）	16.30
新法郎（百計）	140.00
瑞士法郎（百計）	140.00

瓦通紙原料飛漲
製成品醞釀起價

【本報訊】由於本港工業產品近年銷出日增，各業廠商爲配合現代化運輸需要，瓦通紙品已成爲工業製品包裝之要素，因此瓦通紙品業近年業務蒸勃，發展甚速。惟製作紙品各項原料均類外國輸入，其中以牛皮卡、芯紙、膠水及鐵綫爲最大宗，故該業成品售價常受原料來價所影響。現據該廠商透露：此等原料年來售價不斷增漲，例如美國一八六克牛皮卡去年元月售價每噸爲美金一四四元五角，去年七月已增至美金一五五元四角，今年元月再漲至美金一六一元七角六分。又美國一二六克牛皮卡去年元月售價每噸美金一五〇元，去年七月已增至美金一七〇元，今年元月再漲至美金一八二元七角六分。日本一二五克芯紙去年七月每噸售價四十三英鎊，去年八月已增至四十六英鎊，今年元月更陡漲至五十二英鎊半。膠水售價原爲每桶港幣三十二元，現已漲至港幣四十五元。鐵綫售價漲幅更大，原爲每箱港幣一百九十五元，現已增至二百九十元。據業內人士稱：由於各項主要原料漲價平均超過百分之二十以上，該業成品目前售價實無法維持成本，因此該業廠商現正醞釀提高成品售價，以資挹注，此乃無可避免之事實，可能在短期內卽予實行。

米市交投暑減
成價照舊企定

【本報訊】昨日米市成交量雖比前日稍減，但其價仍照舊企定。查是日正式開盤成交者約共四千餘包，茲將成盤價誌錄如下：泰國紅三蓄新大米每担成八十九元半，谷仔米六十四元，大糯米五十三元，仰光龍牙粘六十四元半，鳳牙粘七十二元八●金邊紅珊瑚粘六十三元，大陸新華南粘八十五元，舊華南粘八十四元，新油粘八十一元，新銀竹粘八十三元，舊銀竹粘八十一元半，舊多粘七十六元一●

內外扯銷轉呈活躍
港紗產銷逐漸增強
各廠接單普排至四五月

【本報訊】實銷廠家需求漸增，出口外銷轉呈暢活，港產棉紗產銷逐漸增強，現時紗廠接入的訂單，大部份交貨排期到四、五月，使港紗在行將來臨的旺銷淡季中，可以支持穩定的局面。

最近由於布廠接單的繼續激增，而棉針織廠的產銷亦逐漸轉好，港產棉紗實銷需求增加，補給活躍，使港紗產銷大勢逐漸增強，雖然中支和幼支紗供銷最近仍然見穩，但供過於求的失衡現象，目前尚非顯著。

近日來，港產幼紗出口外銷轉呈暢活，紐西蘭及星加坡客商均有來單扯購，使幼紗產銷局部得以拉緊，目前，紗廠均已接滿了首季產銷的訂單，同時，近日更接入了頗大量四、五月份交貨的訂單，因此，在第二季產銷淡月中，將可使局面趨於穩定。

可加注意的，原棉國際原棉價格繼續報强，港紗價格未能配合同升，時，巴基斯坦NT級棉花已漲上千磅比大關，每一千零卅磅比，而東非A級棉每磅仍扳硬二九・七五便士，原棉成本增加，港紗售價無力提升，對紗廠產銷將不免增加困難。

美國銀行周炳鑑
升任港分行副理

【本報訊】美國銀行港、台、菲與關島區副總裁衛斯穆日昨宣佈：升任周炳鑑爲香港分行副經理，專責處理外滙貿易一切事宜。按周氏於一九六零年加入美國銀行服務，一九六六年擢升主任，翌年再升任爲襄理，曾於去年被派往倫敦實地觀察歐洲外滙業務之操作。

圖爲周炳鑑近照

尚有戲院廣告刊第十頁

東城・樂宮・聯邦
明天盛大獻映
華納絕頂刺激香艷大胆七彩巨片。
春色無邊入眼簾
Blow Hot Blow Cold
「臥虎藏龍」巨星：孟甘穆利活
蘇宮龍虎門性感艷星：露絲瑪莉達
德絲
「廿九壯士」艷星：比比安德遜
三大巨星主演
情侶私奔 偷慾激情 分分鐘有 火辣鏡頭 保証大開眼界大飽眼福
兒童不宜觀看
山明水秀 南風醉人 何妨海濱露天作樂
浪裡白條 抵死纏綿 春色無邊盡入眼簾
兩小無猜 私奔世外桃源 樂極忘形 魂斷碧海之濱

東方
榮獲影權 不日獻映
享譽世界影壇鬼才導演大師 查布洛 最新精心傑作
獲獎最多 好評如潮 十年難得一見的奇片！
一箭雙鵰
Starring JEAN LOUIS TRINTIGNANT STEPHANE AUDRAN and JACQUELINE SASSARD
THE DOES
榮獲柏林影展最佳女主角獎
三大巨星傾力合演
全部伊士曼七彩

家在台北
白景瑞導演
第廿一天 最後今天
柯俊雄 歸亞蕾 領銜主演
七彩

華樂
今天選映一天
七彩空軍文藝片
壯志凌雲
柯俊雄・張美瑤

香港 大舞台
今天五場選映
七彩巨片 中文字幕
地獄門大決鬥
小林旭・高橋英樹 主演
下期首輪選映 三殺手
中央
即日盛大獻映
滿天神佛
春潮情漾 寡婦心
臥虎藏龍
三田佳子 領銜主演
明天正場七彩 三殺手

死亡追踪
新華 豪華
下期獻映
美高梅香艷奇情七彩鉅片
麗歌蕙珠 領銜主演
FLAREUP
兒童不宜觀看

啟德遊樂場
鑽石戲院 香港歌唱團
獻唱世界最流行新曲
海狗表演團
寶劍恩仇記
滿園春色
化身美人 古城之春
新潮小姐
實彈射擊 全新獎品
摩天輪 飛車 機動遊戲

明天 恨你入骨
柯俊雄 汪玲 領銜主演
姚蘇蓉・謝雷
聽名曲十二支 值回票價
郭清江 導演
七彩

九龍城 國際
只今天映五場
榮華公司發行 警世彩片
鍾馗捉妖
范凌、江彬、馬驪 主演
明天正場獻映 恨你入骨
汪玲・柯俊雄 主演
今日十點半早場映西片 鐵血突擊隊
主演：基夫拉遜

翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 荷李活 金倫敦 黃金 明聲 亞洲
武俠影后新作又來了
鄭佩佩 岳華 領銜主演
何夢華 導演
情節離奇 刺激好看
LADY OF STEEL
SHAWSCOPE

皇都
今天兩場
第一藝術團
明天開始精彩節目

新都 城市 新舞台 利舞台 多華 國華 金國
今天聯映
路客與刀客
FROM THE HIGHWAY
楊群 胡茵茵 崔福生 張燕 馮海 王宇
張曾澤 編導

插翅虎
最後兩天
老虎添翼 其猛可知 一山兩虎 血染山谷 空前絕後的 香艷鏡頭！
于倩 陳鴻烈 田豐 沈月明 江申
SHAWSCOPE

最後兩天
翡翠 荷李活 永華 龍城 明聲 亞洲 眞光
9.45 7.30 5.30 3.15
滿校風雨 議論紛紛
女校聘來男教師 女生宿舍養學孩 校長說：從實招來！
李菁 陳厚 主演
井上梅次 導演
WHOSE BABY IS IN THE CLASSROOM?

明蝦

·范子·

花鳥蟲魚

蝦的種類很多，就中以海產的明蝦稱爲「蝦中之王」，被推爲海錯珍品。牠能作長途旅行，有季節移動與秋期移動兩種。牠產於廣東、福建、山東、河北等省沿海，但以珠江、石島、烟台、大沽等地的產量最大。牠是中國重要海產之一，估計全年收穫量達數百萬斤。

明蝦一名對蝦，顏色淡灰而明亮，殼色光潤，可以透視到牠的頭部和內臟組織，所以有「明蝦」這個名堂。牠的形頎大，粵人呼爲「大蝦碌」，這是酒家切段後烹煮的名稱，北方市場常以一對爲單位來計算貨價，故稱爲「對蝦」。大抵母蝦體形較大，味最鮮美，公蝦體形較小，俗稱黃蝦。

明蝦在南北沿海都有出產，品種雖然相似，而鮮味則截然不同。越是寒冷的海水地帶，牠的滋味越鮮潔。南方海水比較溫暖，不但滋味差淡，就是腥味也重，蝦體也不及北方產的透明。在珠江三角洲和潮汕一帶都有出產，本港的鹹水海中也有明蝦出產，可是產量不多。當春夏時節，明蝦忙於散卵，產量很少，價格昂貴。到秋霜落後，方是肥美時，產量增多。普通的蝦，入水能游，出水能跳，惟有明蝦離水即死，所以很難吃到鮮活的。祇有水上酒家，才有「生猛明蝦」出售，成爲吃海鮮的無上珍品。

在香港市場所見的明蝦，除漁民的「對蝦」外，大都是從珠江三角洲與中山涌口門和新會的廣海兩個產區運來供應，祇是經過冰塊凍藏，滋味不免遜色。市上酒家樓在沒有鮮明蝦上市的時候，往往用淡水產的游水蝦作替代品，肉質爽滑而甜美。

明蝦以大者爲佳，大的每對約有一斤重，蝦身肥碩壯大，牠的可吃部份達百分之七十五，實是最實惠的海錯珍品。明蝦頭部的肝臟、卵巢和精巢，在煮熟之後成膏狀凝結物，滋味最爲肥美，蝦腦和琥珀，也很可口，蝦肉尤其清甜，下酒最妙。

明蝦的營養價值很高，據科學家的分析：蝦身除去了水份，幾乎全是動物蛋白質，並且含有豐富的維生素A，及人體組織不可缺少的鈣、磷、鐵、尼克酸、核黃素、硫胺素、醣、脂肪等成份。本草綱目上說：「明蝦能壯陽道，補腎興陽」。但要吃了很久很多，才能生效。

省港澳百年人事

孫中山居歌賦街
與楊衢雲談革命達旦不倦

「楊衢雲傳略」：上段有云：「公姓楊氏，諱兆春，字合吉，號衢雲，福建海澄縣人，世居廣府，祖考諱英字社，號錫九，清晚生，由軍功議叙，授廣東廣州府經歷，署理新興縣知事，并加五品銜，及議叙巡史，有所著望，素官出洋，居[illegible]，考祖清河，號伯[illegible]，卿公生於福建[illegible]……本年十六歲，同[illegible]十五年，自閩來港，補習英文，先後充任[illegible]

[illegible]

續段又云「先是公與港中摯友何汝明、溫德、謝纘泰、劉燕賓、陳鏡、周超岳、胡幹之諸君，公與之最交好，同組輔仁文社，社員十六人，公爲社長，逢節假[illegible]

列寓所，歸之日，歡賦街楊衢記楊君輪寓所，與孫君同居，公謂列國時，與孫君相見歡甚，由是，朝夕常至，抵掌而談，遂且不倦，公主要先開會於廣州，孫君意之，翌年，孫君設東西藥局於廣州洗基，列亦駐局中，冬初，附會於城南廣雅書房，所內南園之抗風軒，孫君提議本會名曰興中會，其公居港，弗克來會，其後，孫君到港，即與公等組織興中會於士丹頓街十三號，屋門外榜乾亨行三字，舉黃君永襄爲會長，八月，黃君辭職，衆舉公當之，茲將有事於廣州，公亦以不敢違衆而勉爲其難也。」以上叙述楊氏由輔仁文社轉到參加興中會，從事後來的乙未武裝起義過程，與以前人事百年各稿所載，間或有所出入，但大致內容，卻仍屬相符。

尤列所撰楊氏略史，可稱爲正史的補遺，而百年人事前所轉錄，類皆市井流傳的稗史而已，正史與稗史兩相比對，固實亦并不甚悖也。

按：壬辰年，即光緒十八年，公曆一八九二年。

半靜寂地帶

丹尼

本港有史以來的最龐大預算案，今在立法局辯論會提出。全港人士，都關心是否會加稅問題。

這裏有一個貼士：那就是我做港督決不加稅，你做港督也不會加稅，他做港督亦不會加稅。

× × ×

兩巴職工，已正式去兩公司要求每月增加薪六十元，勞方在等候談判中。

四百萬市民同時向兩巴及全體職工要求改善服務，未知何時「談判」耳。

× × ×

小型巴士車主及司機約三千人將舉行集會，反對交通當局下月實行的小巴超過兩次被扣即吊銷牌照措施。

其實三百九十九萬七千人，無時不集會反對那些橫衝直撞不守交通規則的小巴呢！

曉聲

英國爲偷渡頭痛

[illegible]人種的移民入境，近年來限制輸入，特別是對印度人與巴基斯坦人爲然。因此，他們往往非法偷渡，而偷渡的站則是法國。因爲法國入境管理比較容易，他們到達法國之後，轉到比利時，

雲烟小記

然後偷渡英倫海峽，潛登英倫三島。這種偷渡方式，去年被警方發現，拘捕了不少偷渡客，一度無人再取此條路線偷渡。但是，印度人與巴基斯坦人有個社會組織，主持偷渡的黑社會組織，千方百計又尋到了一條新的路線。

走私組織現在採取的方法，就是先把印度人與巴基斯坦人，運到巴黎，然後用汽車把他們載運到法國北部海岸，再搭快艇小艇，渡過海峽，據英方估計，循此條路線偷渡入境人士的，每年有一萬二千人。偷渡者每人要付出三百英鎊至一千英鎊的偷渡費，包括協助偷渡者在入境後的安置與求職在內。法國警方對此雖全力加以監視與搜查，但因爲偷渡者無異旅遊事業，增加收入，大部分的偷渡者的進入法國，都是用旅遊作掩子。此外，法國海岸線太長，防不勝防。

偷渡組織的規模甚大，在印度與英國俱有分支機構，從走私交通工具的配備，假護照的印製，他們都有專門人員主持。英國曾數度派員赴法國調查，但迄今爲止，始終未查獲該一機構究竟是何方神聖所主持。在英國國內，偵查工作也分頭展開，但仍無結果。偷渡組織之行事事前佈置周密，從未失手過。英國警方在未捕獲偷渡者以前，缺乏證據，無法採取法律行動。

根據英國官方的統計，每年移民到英國的人們，其中有百分之六十是非法入境的，英國政府深知其事，但始終無法阻止偷渡的潛登英國本土。

坤伶風月譚

·翁懿·

第四回 遭妻下堂還珠彙還誓 根妻接代弄瓦續添璋

孫水陌究竟祇有十八歲，雖已做了兩個兒女的父親，但年紀還輕，臉薄嘴嫩，當他踏上廳門外的石階，被幾個嘴快的小姑娘笑問客從何處來時，而皮一時老不下，回說：「我是新郎倌」一句話，所以祇說到「我是」兩字以後，便即咽住了，還算他心機靈巧，給他想出後邊的續話之詞。因此，於是順以後，繼續語道：「我是從孫端來的，我與新娘……」噯，我與新娘是認識的朋友。」這兩句話說完，臉孔已經漲得緋紅，直飛耳根際間了。恰巧堯民舞台經理何悲夫正和幾個幫忙佈置朋友在聊天，大家評論着賀聯中那一聯的琢句洗練，那一聯的用字巧妙，那一首的運典恰切，那一首的涵意含蓄，你一言我一語的談得起勁。何悲夫畢竟是個軍人出身，在浙江武備學堂讀書，受過訓練，一個軍人必須要練到有眼觀四周，耳聽八方的靈覺和能耐。當他和人談話之時，雖大家背向外，面部朝向裡間，可是他已聽到有人在話說：「我是從孫端來的，我與新娘是認識的朋友。」所以他就回過頭來向外一望。

恰巧此時，正是孫水陌踏進廳堂的門檻。何悲夫不禁高呼出「新郎倌來哉」之語。他的幾個幫忙朋友一同回頭看見，頓時也歡呼「新郎倌來哉」的起來，還要手拍掌。大家都呼哨拍，熱鬧一片，倒像唱戲的好戲角出場，獲得「碰門彩」一樣。便大家走過來向孫水陌道喜握手，他也向他一班幫忙朋友一一道謝。因爲這班人不是他的朋友，而是他的密友，雖是他們大家的年紀和孫水陌不相上下。但個個都是出自高門第的貴介公子，望族後人。而這班人在家裏全是動口不動手的人物，如水澄巷的徐家、天官坊的倪家、戒珠寺前的王家、探花橋下的陳家等等，約共有十來人之多。

不一而足

·百函·

可知的天高地厚

人們常說「不知天高地厚」，其實，地厚是可以清楚知道的，天高，也可以計算出來。從地球的表面向下，大約六千六百公里，便到地球的中心了。

天有多高呢？這問題回答起來可就不那麼容易了。天高當然要從地面起算，可是算到那兒爲止呢？宇宙是無窮無盡的。如果把地球比做橙子，地球表面附着的大氣層就像橙子皮。如果把這層橙子皮作爲天的高度，那麼，可以回答：天高是八百多公里。

天空的大氣層

由地面以至八百多公里的大氣層中，是怎樣區分呢？與我們關係最密切的，是我們頭頂上十至十二公里以內的空氣，這層空氣叫「對流層」，熱空氣不斷上升，冷空氣不斷補充，它們不停地對流着。雲、雨、霧、雹都在這一層裡發生。

在對流層以上直至八十公里的高空，叫做「平流層」，空氣稀薄，是靜悄悄的世界。平流層以上直至八百公里的高空，叫做「電離層」。空氣更稀薄，非常熱，有時溫度高達攝氏幾百度。在八百公里以上，叫做「擴散層」，是大氣層的最外層。空氣又稀又少，即使耳邊放砲，也聽不到。擴散層以外，那便是進入宇宙的真空地帶了。

陸榮廷繳龍軍械

陸榮廷原準備等到梁啓超到南寧再宣佈獨立，結果卻未等得及梁啓超三月二十六日抵南寧，廣西已在三月十五日獨立，所以促成廣西提前獨立的原因，有兩點：第一，袁世凱在貴州宣佈獨立後，命令劉顯世即日解職聽候查辦，貴州護軍使及巡按使由劉顯世一人兼任，劉顯世既被解職，貴州軍民兩政就沒有負責人，袁世凱對陸榮廷本不放心，就乘機派陸榮廷爲貴州宣撫使，而以桂軍第一師師長陳炳焜兼護理廣西軍務。袁世凱也料定陸榮廷未必聽命，但是卻以陳炳焜爲了要升廣西將軍，自然會乘機推倒陸榮廷，本來湖北王占元沒有中央命令，而且自動驅逐長官，何況陳炳焜奉有明令，當然要奪取廣西將軍一職，不料陳炳焜反對帝制，較陸榮廷激烈，爲了陸榮廷猶豫不決，陳炳焜曾幾次在會議時斥之爲不忠（指民國）不慈（指袁世凱逼死其子裕勛），此時袁世凱想利用他箝制陸榮廷，完全拿錯了用神，陳炳焜與陸榮廷計劃後，表面上服從命令，但卻要求袁世凱發給餉械，以便率兵北伐，實際上則佈置軍事行動。

第二、陸榮廷準備獨立，第一個目標就不是貴州也不是廣東，而是正在滇桂邊境作戰的兒女親家龍覲光。龍覲光當時以雲南宣撫使名義統率軍隊假道廣西攻雲南，入廣西時帶了四千人，沿途招募一些散兵土匪，到了百色已有八千人，攻下雲南邊境剣陰，驟動一時，陸榮廷對龍覲光入桂一開始就表示冷淡，龍覲光行到南寧，陸榮廷避去故鄉武鳴，本與之見面，此時眼見龍覲光打勝仗，陸榮廷自感不安，恐怕龍覲光攻下雲南，回師收拾廣西，決心先消滅龍覲光部，秘密調集重兵，開赴百色，三月十一日夜間突然將龍部包圍，原由陸榮廷派去協助進攻雲南的陸裕光（陸榮廷之子）旅，從裏面動手把龍繳了械，將龍覲光與其子運乾（陸榮廷之婿）一併扣留，一對郎舅頓成敵人，龍部全部消滅，攻入雲南境內的部隊聽到後方失守的消息，軍心大亂，也被雲南軍擊潰，袁世凱一着妙棋落了空，祇是間接促成了陸榮廷的提前獨立，否則恐怕還要延遲十天到兩週。

民國軼話 洪慕本

新聲·樂聲

最後三場獻映
康業榮譽發行本年來最佳七彩喜劇
心愛孫至
英俊小生 城陀里奧加士文
豔麗影星 麗沙嘉絲妮 合演
今晚 九時半 午夜上映：巨片 畢斯麥艦覆滅戰
今天 樂聲 新聲

東城·樂宮·聯邦

只映今天 港金像九項獎七彩 巨片：畢業生 主演：德斯汀荷夫曼 安妮班歌羅馥
最後今天 東寶武士火併俠盜打鬥巨片 天下無敵 主演：仲代達矢 丹波哲郎 司葉子 淺丘琉璃子
七彩闊幕·片上中文
三晚明天盛大獻映 華納超級巨片 大膽七彩巨片 春色無邊入眼簾 主演：孟甘穆利活 預即告起
早場 東城 聯邦

新華·豪華

第廿一天·欲看從速
美高梅王牌動作片 卓干斯 拿蘭 法蘭士 胡夫 一堅洛 炭斑紅 演出
打得最響亮 越緊張越過癮
七彩闊幕 萬古千秋 死亡追蹤
下期獻映
今天 新華 豪華

香港電話
東方 724007
凱聲 768518
樂聲 761389
豪華 762371
東城 736232
利舞台 762486
京都 723553
綸約 768721
皇后 227036
皇都 766241
京華 765361
九龍電話
金冠 996597
海運 676091
麗聲 8807[illegible]
大華 845613
皇宮 842755
新華 843683
國華 831920
新聲 813462
樂宮 849977
總統 823710
快樂 842782
麗宮 831222
文華 857062
國賓 305917
大世界 809037
聯邦 307172

利舞臺·海運

今天五場獻映 加映早場 利台今天四場
墨西哥世運會 THE OLYMPICS in MEXICO 七彩闊幕
哥倫比亞 金本奬 代表作

綸約·大世界·麗宮

最後五場 出品 古裝歷史七彩巨片
湯蘭花·何藩 主演
孟姜女 哭倒萬里長城
明天五場獻映 日本空戰巨片 大空戰 主演：三船敏郎 加山雄三

東方·凱聲

凱聲戲院 凱聲戲院
今天兩場請早 時間：兩點半·七點半
美高梅光芒萬丈不朽巨片
奇勒基寶 慧雲李 夏慧蘭 李斯利侯活 合演
十項金像獎 Winner of Ten Academy Awards
亂世佳人 Gone With the Wind
EMPRESS 即將開幕
今早十二點半：碧血黃花

京都·大華·金冠

最後今天 未看速看 歐公大刺奇槍片 洲司胆激情戰片
一龍雙鳳九豺狼
梅麗德打得犀利脫得清光
緊張情節·七彩闊幕·鏡頭大胆·不宜兒童
明天盛大獻映瘋狂奇趣特務佳作
得心應手四金剛
孟甘穆利活 佐治馬田 主演
京都 大華 金冠

國賓·皇都

今天五場 國泰公司武俠巨構 彩色
楊群 胡茵茵 崔福生 主演
路客與刀客
今天兩場公演 台灣第一流全體大會演
第一藝術團

總統·快樂

今明最後 總統 快樂
彩色 金像后 巴巴拉史翠珊 奧瑪沙里夫 主演
妙女郎 FUNNY GIRL
後天獻映 超級巨片 偷營劫寨鬥芳鄰

皇后·文華·國華

第廿七天！
破百萬關
中華藝術團 一流演員 一流節目
智多星 THE BRAIN

麗聲·京華·皇宮

今天獻映 七彩大胆艷情 佛羅蓮達 春光普照 滿堂香
第八週 聯美正牌鐵金剛第六部！
佐治拉辛比 鐵金剛勇破雪山堡
直闖毒龍潭

港九首輪影院聯合廣告

環球 即日 公餘場 獻映 無法無天
東城 早場 綠楊移作兩家春 七彩 ART OF LOVE
百樂門 今天三場 萬世英雄
邵氏 今天最後 烏龍盜寶 黑黑吃
總統·快樂 後天盛大獻映 偷營劫寨鬥芳鄰 THE NEIGHBOURS

京都·大華·金冠 明天盛大獻映
孟甘穆利活 主演
得心應手四金剛 KISS KISS... BANG BANG

市聲

野花

黃思騁

「不但沒法生下來，還要動手術。」
「不，醫生，你沒有別的辦法可想嗎？」
「遇到這樣的現象，除了動手術把孩子取出來以外，並無其他辦法。」
宗蘭對這個醫生表示不信任。她以爲別的女人既然能夠正常地受孕，爲甚麼自己就不能？這一定是醫生的判斷有問題。離開診所，她對韋仲欽說：「我從來沒有聽過宮外孕這種說法，醫生在胡說。」
「這是個很有經驗的醫生，你怎能不相信呢？」
「我沒有見過女人有宮外孕這回事，爲甚麼偏偏是我遇上了？」
「這也不稀奇呀，總有人遇上的。」
「我可不相信，我們還是多找幾個醫生看看吧。」
事後，他們找了幾個醫生，但說法完全一樣，是宮外孕，非動手術不可。到此，韋宗蘭祇得承認這個事實，但她所關切的是對今後的生育是否有影響。
「很抱歉，韋太太，」醫生說：「有過宮外孕的女人，很難有生育的希望。」
宗蘭大爲失望，但是拘不過命運，她祇好承受這種意想不到的苦果。
「這也沒有甚麼關係，」韋仲欽倒是很達觀，「我對於傳宗接代的意識很淡，我們將來可領養別人的孩子。」
「你是獨子，你的父母遲早會讓你再娶。」
「你不必爲這件事擔憂，我自己有權決定。」
「仲欽，你贊成我們早點領養一個孩子嗎？」
「爲甚麼要這樣急呢？」
「要不然，你的父母會覺得寂寞。」
「眼前沒有這個需要吧？」
「當然不是馬上會成功的，我們不妨注意一下這種機會。」
這個消息對韋樂武這對老夫婦是一個相當大的打擊。他們已經到了這種年齡，都渴望有個孫兒，也好讓二十多年來都沒有增添過小生命的家庭，增加一點溫暖。

飄香劍

武俠小說　高資生著

第八回：雙斧劈開玄秘洞　一丸濟毒玉梅香

由於沈九香這幾句話，事情更加變得明朗。沈九香鑄第一把飄香劍雖然失敗，還要鑄第二把，到死方休，不成功便不瞑目，那種苦心和耐力委實可驚。但獨角龍頭卻把握住他的成敗之數，那才顯得「以毒鬥毒」的微妙處。

獨角龍頭很快就接住說道：「你由一而再，怎也要煉成一把毒劍，也算得是孺子可教了！那百種毒香並不容易搜集，難得你有這種本事搜集得來，丟了一次還再來一次，可見苦心孤詣，難得之至。那麼，你的煉丹室煉劍室必然十分講究的了。可不可以和我去看一看？我便算是你的師父，也要實地細看一番，才可指點迷津，把你的錯處說出來呢！古人有說：『盡信書不如無書』，你走錯死路之流，才會把『萬毒邪惡』演死了呢！」

這番是揶揄諷刺的話，但也流露出一點心事，好像對那把毒劍很有興趣，彼此「以毒相角」，結果還是交談得來。

沈九香聽了卻道：「這個自然。煉丹煉劍都在一個密洞裡面。這是山上最秘密的地方，從來不許任何人踏入洞裡一步，連韓天賜也不許擅自窺秘。如今祇好請你去看一看，祇要在最後關頭煉成第二把飄香劍了，有香又有毒，你便用劍將我刺死，我也不會怨你的。」

說罷，居然打個哈哈，沒半點悔禍之意，看來並不是「人之將死，其言也善」，反過來卻是「其言也毒」。盧道人不免聽得發歎，那獨角龍頭知道麻大失道：「採得百香成毒後，爲誰辛苦爲誰忙？沈九香倒是爲我而製成毒劍，讓我受用。豈不是奇怪得可笑麼？」

沈九香長歎一下，卻道：「要去便請快去。我實在活得不耐煩了。誰可把我們送去？」

盧道人聽了心裡，又有新的警惕，恐怕他還有詭計，藉此機會把整個局面扭轉。

此時共有四個不能行走的人，沈九香和韓天賜是一對，還有獨角龍頭和胖爺肯兩個。如走便該一齊走，那麼，祇好叫紫電負着獨角龍頭，由青霓照料胖爺肯了。盧道人自忖祇能護着兩個魔頭開步走，沒辦法不作全盤打算。

他正在遲疑未決之際，一聲山崩地裂的大爆炸突然響了起來，似乎整個山嶺都給震塌了，樹林爲之搖動，人人坐立不穩。那並不是尋常的爆炸聲響，而是一種震天炎禍的聲耗。他不禁大吃一驚，不知是什麼原因。沈九香卻發狂似的叫將起來。（一〇〇）

一晌貪歡

上濃文氏

九九：輪上奇遇

「當然是公司欠下的。」
「你不是贏了許多錢嗎？」
「公司經營生意，等于賭博，賭博自然有贏也有輸，我告訴你讓了許多錢的時候，那時是贏；到了後來，炒命貨超反跌，囤積的貨物一天天卸價，還有……」
金大爺生怕她再說下去，會被警方知道自己偷運物資出口，有違法例，因此，忙打斷了小燕的話，指着坐在埼上，滿面鮮血的青年問她：「那傢伙是誰？」
「他……是騙子。」
「甚麼？」那青年聽聞小燕罵他，光火的說：「你才是騙子呢。你把貨物賤價出沽，套取現款，虛報蝕本，混，是不是騙子，你說你說。」
小燕被他這樣一說，像瘋了似的，指着阿積大罵，警官以他們在公堂互揭穢史，初時不做聲，目的想偷聽他們的秘密，而今越聽覺得不像樣，便警告他們說：「你們不准再吵，如果有關金錢事實的問題，你們到法庭裡辯好了，現在，我對你們的糾紛，分兩案辦理。」一宗是控金稱使用空頭支票；另一宗是控告小燕和阿積，當街打架，小燕聽了，憤然的說：「警官，謝你控告阿積盜竊、行騙，因爲他騙了我幾十萬元。」
說起小燕和阿積，也使小燕非常感慨。這是幾個月前的事了。
有一晚，小燕乘天星小輪由香港渡海，打算到青山酒店去，上了船後，輪上坐滿了人，她舉目四顧，看見前面還有一個空位子，她于是跑上前去，旁邊有一位青年，正在閱報。小燕坐下後，一股不斷的側着頭也看那青年的報紙，一陣迷人的香水氣息，使那青年精神受了迷惑，情不自禁的站了起來，說：
「噢，原來是你。小燕，許久不見了，好嗎？」
「哈哈，你還認得我嗎？」
「怎會不認得，」那青年笑了笑說道：「而且還時常惦念着你呢。」
「阿積，你不要賣口乖了，你既然惦念着我，爲甚麼沒有來看我？」
「我昨天才回來香港。」
「你去了那兒？」
「我去了美國幾個月。」
「你去美國做甚麼？」
「我的爸爸很想看我，叫我去那兒會見他，」阿積說：「他本來想叫我在美國定居的，我捨不得香港……」
「哈哈，經過這次的旅行，我認爲香港是世界上最好的地方……」
「香港有甚麼好處？」
「因爲香港有美麗的小燕……」
「哈哈……」小燕笑得心花怒放的說：「你信口雌黃，說話真不負責。」
「小燕，你需不需要我發誓？」
由于他倆的談話聲音很大，鄰座的人都聽得清清楚楚，許多人都投以卑視的眼睛，但，他倆卻旁若無人的繼續談下去，阿積說：
「小燕，難得我們久別重逢，你肯不肯賞面，讓我請你吃杯酒？」

文牧師

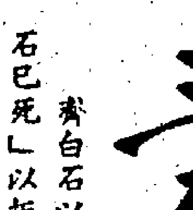
杰克

三六七：我跟你鬧過彆扭嗎？爲甚麼鬧彆扭呢？

成爲殘廢，卻說得到了大喜樂，普通人不會了解她的心意，王婉蕙卻不會不了解。
這是宗教精神！他大笑說：
「失去一條臂兒沒關係，兩條臂兒全失去也沒關係，可不能失去我的心！」
「人爲」都沒關係，可不能失去我的心！」
「讚美神！」女牧師說。
「我想今後不會再跟你鬧彆扭了！」華多福說。
那句話來得突兀，無頭無尾的從半空中架起來。王婉蕙覺得駁骨還容易，要接駁上那種怪話卻真不容易。
「你沒跟我鬧過彆扭呢，我開始醫治你直到現在，你都乖乖地聽話，沒有鬧過彆扭。」她說。
「不是指那個。」
「你指的又是甚麼呢？」
「你想想就知道了。我跟你鬧過彆扭嗎？爲甚麼跟你鬧彆扭呢？」
華多福沒說明，王婉蕙已紛臉通紅。華多福指的分明是婚事。當初他提出退婚，王婉蕙都委婉拖宕，說將朗司的國好幾次。
他這時向王婉蕙聲明不再鬧彆扭，是個服她的先見，也是悔悟的心聲。
王婉蕙的感想怎樣呢？
愛情發生了變化，女性往往比男子鎮定，經得起高潮的衝打。她們心思靜，心水清，王婉蕙開始見他暴躁，分析他的心理狀態，就知道他流於反動傾向，至於反動到甚麼程度？她唯有以靜待動的等候着。
原因是王婉蕙沉得穩，他看得近；王婉蕙見了風滿樓，知道山雨欲來，他以爲偶然起一陣風，未必會下雨。
可是形勢一天天明朗化，如今他自身就是局中人，兩勢已給風捲來，還不痛癢相關嗎？
愛情也一樣，熱極翻成冷顏，轉眼平息了。愛情也一樣，熱極翻成冷淡，華多福由忍耐而懷疑，由懷疑而急躁，由急躁而灰心，友誼雖還保持着，愛情卻日漸枯冷了。
勢危急，不是論婚嫁，組織家庭的時候。
華多福那時正熱情奔放，祇當她故意拖延，一阻再阻，像潮水衝激，如果前面有甚麼東西一擋，便給彈回去，濺起一股迴浪，水花飛

三百石印富翁

五鳳樓



齊白石以求書者過多，曾榜於門云：「齊白石已死」以拒客。晚聚印甚多，常自署「三百石印富翁」。

齊璜，字瀕生，湖南湘潭人。以居近白石鋪，故自號白石山人。少孤貧，九歲從其世父學爲木工。嘗隨赴人家傭作，凌晨於風雨中涉履行，股齒屢陷泥淖，又負重，數步一蹶。世父以尺柄自後擊其顛，白石但號哭而已。稍長，以體弱故，遂改習雕工，獨能運以新意，由此得名。初寫翎毛人物，曾攝前人遺像摹寫之，不十年，遇萬本矣。

譚黎氏，家世貴盛，太史威平堅苦從習好藝事，見白石所畫者，甚推許之。招致於家，令觀燈象雕鏤飾器物之屬，得以客禮。遂出家藏書畫，從其觀摩，遂通六書，學爲詩。於書篤嗜沈石田山水，金壽門佛像梅竹及其漆濤。日與寢饋其間，深造獨詣，顧猶未顯名也。

偶於暇時見太史兄弟治印，求授其法。太史新不予。他日又請，太史方持水晶案，語之曰：汝能磨此中水，當以相授。白石果攘肩歎之至穢，太史鑑其誠乃悉傳以刀法，數歲遂成家。其篆流古逸，嘗與趙撝叔吳昌碩伴席。

會邑人郭人漳觀察，官廣東欽廉道，攜白石專居久之。辛亥革命後，客王湘綺幕僧入蜀。又嘗赴北京寫生數年，流轉江湖，稍有積蓄，築賀田廬，閉戶讀書，名亦漸起。

白石畫凡三變，大抵初從寫真以學畫工筆人物，旋習山水，專摹沈周石田筆法爲一變。繼習金壽門漆法，幾可亂真，人爲宗，繼刻清縮，頗亦自負。成名後所從來也。

白石再抵北平，年已六十。嘗精心作水墨竹石花鳥數幅，皆倣八大筆法。逆琉璃廠某畫肆，屬懸之聽聞求售，肆主知之，白石大怒。改過他處懸數月，週一日本人至，曉實再四，以重價購之去，名乃始起。然清幽之筆，終不爲時俗好也。一日，忽有奇致，戲取濃墨雜朱青作巨幅。花大如斗，粉紅豔綠，光燄赫然。人競傳白石畫格大變。日人尤以爲美，爭求購之，故都之人，無貴賤均以得其畫爲榮。而白石之門若市矣。及求者益衆，嘗嚴扃其戶，客至前榜於門云「齊白石已死」以拒客。至前仵白石之來常不得通，甚至自榜於門云「齊白石已死」以拒客，終不能得其片紙云。

白石既自以經營八大筆法爲憾，然終不得不說合以取媚於時。其鑒花卉時奇，洋紅殷青，恒盈豐幹，肆意揮斥，不必盡合常理。山水則樹無枝葉，山無皴擦，近處濃墨數筆，其黑如漆，遠山取赭石染作數圍，謂之眞若土饅頭。此白石獨創，前此未有也。晚聚印甚多，常自署「三百石印富翁」。

北雁南飛

雨萍

「想不到爲人師表，竟有這樣的苦況。」
「教學生涯本來就是清苦的，此地的情況與更特殊。有人教半日課薪水過千，有人一週上六十節，薪水也不夠開支。一節課祇有三塊錢並不算希奇，而且，即使是這樣一根骨頭，也有人爭着去吮。你說，是不是索性推個水菓籃子更來得寫意？至少不用看校監、校長、主任這一幫人的臉色，也不用受那些阿飛學生的嘲弄。你別以爲還有人記得尊師重道，教私校教員的卑微是很夠人傷心的。不但要討好老板和上司，甚至連學生也要巴結！」
我歎一口氣：「此地既不重視中國的文化，自然不能奢望下一代重視中國的傳統道德。」
「不祇香港，全世界的青年人，都掀起了反叛的熱潮，他們甚麼都要新，左派右派，亞洲、歐洲……都是一樣，毆打教授，搗毀校舍，擲石頭，燒汽車，似乎是新興的玩意。」
「以冷靜和平的態度，要求適當的改革，本來是合理的，不過年青人好像都有衝動和盲從的傾向，這樣就很不應該。」
「我是反對武力和流血，」他搖頭太息：「可惜年青人很少懂得和平的可貴。他們都喜歡刺激。」
「有時是因爲經濟壓迫得太厲害，才引起他們的反叛。」我說。
「有時是因爲太無聊，」他說：「無聊透頂的時候，是炸彈炸得血肉橫飛的小孩給抬上運屍車，居然有人笑出聲來……」
……我們常在那個地帶着一個下午又過去了。今天的生意仍然很差，除了幾個熟主顧，幾乎沒有買水果。
「多天來水果的銷路通常都不太好，祇有年節是例外。」王伯說：「夏天生意好，水果又賣得多，在馬路邊擺攤子，沒有冰箱，一買不完就要爛，小買買，沒辦法嘛，……天也賺不完。總之，窮人是屬於灰色的世界的，黑市作家、私校教員、修理工人、小販，都各有各的苦惱，哪裡有生活，哪裡就有鬥爭，窮人不努力去搶，飯碗永遠都不會掉到頭上。」

愛的心

國刀譯　蓮娜·瑪麗著

一八：玩笑開得太大

記者們包圍着這位「羊毛大王」，究竟是爲了甚麼呢？在伊美芙看來是莫名其妙的。原來，這位羊毛大王和記者們都十分熟識，一個記者首先向他問：
「曾先生，你戀愛已經成功吧？」
他很風趣地指着伊美芙：「你們認識她嗎？」
這令到伊美芙滿臉紅脹起來。
「噢！」那些記者說：「請曾先生向我們介紹好了。」
接着閃光燈不斷在他們面前亮着。
「這位是伊美芙小姐，」曾國士搶得他緊緊，他爲了要避免記者的纏擾，他邊走邊說：「這就是我的未婚妻了。」
閃光燈閃得更多。
「伊小姐！」記者們爭着上前追問：「稍候，我將在酒店公開招待各位。」
曾國士邊行邊和記者們笑着揮手，便離出會圍，沿着甲板走去。
伊美芙認爲這個玩笑開得太大，她板着臉孔，要質問曾國士。曾國士是體會到她不安的情緒的。他搶先說：
「返回套房去休息一下再走。伊小姐，請你原諒，我不過是向記者們開開玩笑吧了！我跟他們是很要好的。」
「爲甚麼把我作爲你開玩笑的資料呢？爲甚麼爲了你們開玩笑而把我犧牲呢？」伊美芙憤然說。
「目的就是要擺脫他們的糾纏，」曾國士解說：「船在這個港口，不過停留一天，明天，這班噜囌的無冕帝王，就無法再找到我了。」
「何必要這樣子跟我開玩笑？」伊美芙悻悻地說：「假如他們把我的名字在報紙公開發表，你知道對我不是很有影響嗎！」
「作爲一個羊毛……」曾國士停了一會，然後說：「跟一位羊毛商人結婚，總不能算是一件羞恥的事吧！伊小姐，你可否考慮考慮這個問題呢？」
伊美芙知道曾國士並不是開甚麼玩笑，而是有意這樣子向她作一種試探的。「坐下休息好了，我將請你們公司的董事莫根夫人到這裡來大家談談。」

屈翁山之烈女詩

林兆年

屈大均，字翁山，粵番禺人，生於明末清初之交。與顧炎武尹南海梁佩蘭、元孝、陳恭尹並稱嶺南三大詩人。著有「廣東文選」、「廣東新語」、「四書補註」、「成仁錄」等書。翁山爲人，極重氣節。明亡，清廷嚴厲迫人薙髮，翁山不可，乃遁跡爲僧，蓄其髮，埋於羅浮「黃龍洞」中，并爲「藏髮塚銘」云：「翁山屈子，藏髮於茲，四百山君，投呵護之。」又有「秃頌」一文，藉爲其友張穆黯然髮秃而作也（文長不能備錄），其寓意託此以諷時事。表示反抗而已。由於翁山具有不屈之志，故對當時殉明之忠臣烈女，極力頌揚。尤其對於被清兵所迫而死之烈女，更無微不至，加以歌詠，茲錄數事，以誌吉光片羽。

據「嶺海幽光錄」載：初，廣州有周生者，於市買得一衣，丹殷鮮好，置之於床。夜將寢，衾帷忽見少女，驚而問之。女曰：「毋近我，我非人也。」生懼趨出。比曉，鄰里爭來觀之，聞其聲，若近若遠，哀婉淒惻，而形漸見，姿容綽約，有陰氣之，若在霧中。謂觀者曰：「平日所著，故隨而來耳。」屈翁山哀之以辭曰：「彼瑶者，衣不能葬，美人之血紅如漆兮！彼衣者綃兮！火之不能爇；美人之心皎西飛兮，嘆嘒烈兮！不能言之，而誰之知兮！」

滑城潛翼卿之女，及笄，受聘吳氏子。丙戌，廣州不守，女投井而死之，死，則以成人之喪禮之，兆死於齡者乎？」於是吳生迎喪以歸。一夕月明，李見一好女子，身被濕衣，前拜曰：「妾潛氏女也，非君執禮，游魂無依矣！願賦詩志妾之死。」言畢而滅。屈翁山悲其操曰：「鳴呼噫！井之陰陰兮，美人以其魂不沉兮！匪一日之沉兮，何以得君子百年之心兮！謝君之友兮，以禮而合幽冥之契兮！」

甲寅春，廣州有鎮亂仙派，忽有自署「蘇氏」者來。問其誰？曰：「妾廣州蠟花街人，年十七，嫁莊叔孟季子。庚寅冬，城破，吾父被殺，吾以几韓潰兵破頭額，因碰我而死。」翁山爲之歌曰：「擊奴！擊奴！奴雖不死已碎顱，腦血可以灑吾夫，撫攘女手有歸鬮，泰山與秋毫敵，丈夫何必是荊軻，死爲鬼雄隨所擊。」

丁亥某月，益陽王迺害廣州，妃某氏，色美，清兵欲妻之。妃曰：「王故夫也，孤具棺食，得盡一哀，以事新者，當無復恨。」兵出市棺衾，妃陰懷小刀數十杷衣中，整刃外向，衰服哭泣，親含殮，與兵出郭北山。既窆，兵逼前犯妃，妃大罵；兵怒，抱持益急，身數十處觸刃，血濺湮仆地，妃乃反刃自殺。翁山爲歌云：「爲我殮王，送之北邙。逝將從汝，不惜新婚。王魂已歸土，同穴終何補？利刃懷滿身，欲切奴爲脯。奴血何淋漓？痛楚莫予侮！自刎以報王，黃泉相依偎。」

庚寅冬，廣州城破，天後街有婦攜負嬰兒，以投繩繫腰接於樹身，赴池而死。事後，引繩出之，色如生。翁山爲之歌曰：「妾身不隨波，豈必長繩緊？所惡黃口兒，一去無根蒂。」

麥氏，香山小欖鄉人，諸生黃駿撰之妻。癸丑冬，被掠，憤駡赴水，兵捉其髮，緊船間。麥氏乘間斷髮，又赴水。旣沒，復湧出，作憤駡狀。如是者三，清兵競射之，乃沒。翁山弔之云：「入水不肯沉，駡奴猶未畢。身輕乘文魚，三匯江中出。佳人一抹怒，波濤爲湊溢，縱然雖紛紛，難損芝蘭質。去爲湘妃姊，魂烈知無匹！」

香港婦女學校　分科：縫紉、編織、美容、烹飪、服裝設計　一日、日、夜班定一日及十一日開課　週末班七日開課　九龍太子道144號　電話：806223

港九補習夜校　會話英文分七級　中英文數學　三月二日開新班　招男女生

香港婦女補習學校

英世界（京都）氣功　醫病：太極內功拳、太極紅拳　招男女　各班　九龍內平安大厦七樓五號

會計速成　晚班　沙咀福利會　三月開課

夏蓮娜裁剪　教授中西時款服裝長短班　新生招上下午及夜班

計室內設計　首創專授　室內室外中西日法設計　美術字　招生

培新英文夜校　界限街2K近荔枝角道　由字母班起至F.5會考班　各級新班三月份ABC字母新班　課程：包括實用英語及拼音

招租

分類廣告

立案工商會專日夜校　中英文初、中、高級會計　語言科：日文、英文、寫信、會話　校址：㊀北角英皇道183號二樓　㊁九龍彌敦道686號三樓　電話H705968　K844240

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生　香港電專　彩色電視科　黑白電視科・無線電工程科　晶體管專科・無線電技術科　即招早午晚新班及男女生・三月四日開課　軒尼詩道439至445號一樓　電話H762071　H778021

承頂聲明

買屋聲明

啟事

信豐兒童習藝所啟事

鳴謝吳風醫士

惠州同鄉會鳴謝

惠州同鄉會總會鳴謝

友聯公司鳴謝

羅氏宗親會鳴謝

莫氏宗親會鳴謝

紐約・大世界・麗宮　明天五場獻映　日本美男子加山雄三　空戰慘死悲壯動人巨片　大空戰　空前連血長天染塌戰　ZERO FIGHTER

今天兩場隆重公演　今天第一場　主演第一場　流歌曲

興隆搬屋公司　九：673704

中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301

好運搬屋　650029　779040　廿五元

安全搬屋公司　九:675872・672704　港:844566

合錦搬屋　九:887371　港:764020　廿五元

五聯搬屋　廿五元

福來搬屋公司　H708973・K672608

新隆搬屋

立勝搬屋　H772785・773844・K848810・885290

耳鼻喉　專科特效藥立即見效　九龍旺角上海街一九五號二樓

瘰核　丹方

獨家發明根治　孝感高硬　一白　切頑　化血　症　仙

張道明

丁超

胃虛

喉

竹林氏　胃病專家

尿病專科　黃高元

外皮　朱約翰

尿病

鼻　何守祥

男性生理治療所

中醫施建沖　古法推拿根治　風濕，胃腸病

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請先將有關證件交本報核對

洽刊處：

(一)中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八

(三)灣仔道一○○號東英大廈二○一室

(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東洋戲院對面太子道口）

(五)油麻地上海街三一九號老寶公司

(六)九龍城……太子道……

(七)香山道……

(八)油麻地……

(九)旺角……

(十)深水埗……

(十一)佐敦道……

(十二)紅磡……

(十三)荃灣……

(十四)元朗……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

啓 仔
404 407 408 414 418 422 426 432 433 438 440 441 448 449 ……

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

靚樓廉售

平價樓

洋樓招租

荃灣唐樓

洋樓出售

新建唐樓

美孚三期

租售

濶大二樓

木屋數間

永隆大厦 青山道224——240A號 平租二百三拾元起 廉售二萬三千元起 接洽處電話：86749 891346

單邊舖售

旺舖租售

臺樓平售

大德樓 分層預售 深水埗 基隆街298至302 樓下1,350尺 閣樓1,180尺 自己梯相通，最近市場大舖位（樓上前座）每間廿幾尺，面積八百幾尺，光猛向南（樓上後座）兩面單邊，房房有窗，地方四正，光猛通爽樓高十層，名厰電梯，單位不多，旺中高尚 洽購處：香港機港廠元洲街75號電話K869687

唐樓平賣

台灣旺地

新建唐樓

高尚洋樓一座出售 背山面海，全幢六層 每層有露台，兩廳三房，兩浴室，厨房，工人房兩個，有車位一個 可以改建 詳情請接洽：香港置地及代理有限公司 電話：H224228 H238091

新樓新車

旺舖出租

灣仔碼頭（香港）招租

近坪石村

唐樓平售

平售

石屋廉賣

吉樓廉售

工廠租售

花園洋樓

唐樓出售

工廠大厦招租 新蒲崗伍芳街景業大厦一全六萬二千約合一尺意者請電K二五九五陳先生洽

大角咀道

新蒲崗樓

電話梗房

橫門旺舖

單邊旺舖

（九龍）

旺舖租平

銅鑼灣

跑馬地樓

寫字樓租

寫字樓租

旺舖招租

招租

寫字樓租

單邊旺舖

寫字間租

地庫出租

出讓

公寓出讓

塑膠機讓

五金廠讓

徙區舖位

出售招椅

夜冷微漬布服裝

校具廉送

書店招頂

徙置工廠

工場出租

樓下分租

旺舖出租

單邊樓舖

工商一樓

荃灣旺舖

旺舖出租

單邊旺舖

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

請家庭女師

招請

聘教師

誠聘職員

戲院貨員

戲院位

學車衣

唐樓急讓

招待所出頂

機器平售

托兒所讓

名種狗仔

洗衣機器

士多出讓

車床技工

單車送貨

表帶顏光

三百校工

急聘教師

聘請幼師

招請學徒

聘請行街

招請會計

招練習生

九龍某大酒店招請員工

中學教員

聘女職員

男工讀生

招請

練習後生

中學數理

產院接生

美國遠東傭用供應公司

美國高薪聘請 留免記

聘請教師

玉器學徒

電器補師

餐室聘請

招請後生

聘請教師

聘請舍監

招請護衛員

誠聘教師

招請後生 做寫字樓工作朝8.30夜6.00不論年齡性別須體魄耐勞世清白附履歷學歷近照函本報信箱449號。

洋服學徒

招請工什焊燒

加拿大美國升學移民

全舖後生

津貼代課

待聘

浸大數理

聘女教師

請老婦人

招男校工

偉林洗衣

請校工

請練習生

聘職員

聘請文員

餐廳誠聘

會計書記兼

請冷氣工

急聘教師

聘請幼師

裝飾公司

招請送貨

請女校工

請女職員

餐廳招請

四小時工作

洋行文員

徵求

徵求伴侶

婚姻服務

徵樓

誠徵紙品廠

瑪利諾

經驗補習

小學補習

經驗補習

到府補習

家庭補習

宿儒補習

家庭補習

公司註冊

CIS 電算會計服務 包月理帳・清理積帳 TEL. H248969 K671225 K661931

陳氏會計

市民秘書

經驗豐富 帳税

課餘補習

遺失

噴畫油櫃

商業

尋人

聲明

聲明

遺失聲明

遺失啓事

聲明

聲明

圖章

遺失護照

遺失聲明

旺角公司 婚姻服務 陳夫人代男女介紹理想對象欲求伴侶來函索章或親臨旺角彌敦道607新興大厦1106室本公司 9或10或11號電梯按11

代女徵男友

良友婚姻介紹服務公司

徵女友

男徵友

商業

油漆灰水

台灣觀光

工製造模

電焊機 MOTOR BLOCK WELDER

洞中子

中文打字

洗衣機用洗粉 批發每磅七毫 六磅即送 TEL 806815

雪櫃噴油

星架坡快証 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自備專車免費接送歡迎查詢委託萬駿旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

膠珠總滙

蚊鬚

旅遊簽證 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674088

實賣修理打字收銀計數機

修理買賣打字機

電視

裝天線修理改

掌紋

中日影印 打字油印

噴髮尼龍膠

水晶膠原料

德國染玉顏料

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLOMBERG SPIN DRYER 容量特大每次可乾衣服布料12磅 乾度快速 經濟省電 保證耐用 分期付款每月僅付$60元歡迎參觀 適合工廠家庭使用 總代理永勝商行有限公司 莊士敦道31號電話H731616 H731818

內綫電話

噴油雪櫃

昌記設計

泰國簽證 本公司專人代辦泰國，越南，印尼，星加坡，馬來西亞，台灣等各地簽証及中華民國護照特價機票，各地旅遊手續歡迎委托 每月均有團體往台日星馬泰旅遊 東亞旅運貿易公司 電話：K889530 K889900 地址：九龍彌敦道593—601號創興銀行大厦十一樓八號室

進口高力綫 尼龍綫

廠商注意

捷克高達牌旅行車上市 1300C.C. 只售$13,850.00 歡迎當來接並可分期付款 請駕臨高打老道77A參觀試車優點：——防銹設備完善，最合香港潮濕天氣，車身構造堅固，載重力量特強，車身內外設備齊全冷暖氣，短波機，操縱容易，四輪獨立避震特別適合攔地行駛

代辦中華民國護照出國 特快××簽證 日本免××代辦 新加坡 永安旅運社德輔道中環球大厦202室電221857

新電視

永発

萬能角鋼

時裝針織

百葉窗簾

嗚鉗鷄眼

好運打臘

簽証最快 機票最平 專辦泰國・星馬・台日簽証 來港逗留或延期・世界各國旅遊移民升學・久居等。中英美澳申請平價機票 電K308513 航通旅行社 彌敦道汝州街旺角彌敦道創興銀行六樓603室（電梯按5字）

金漆皮銅綫

IRCE 310 高度絕緣油 Nº310

招生

港九兩校三月份招中高級晚班及插班早午生

日文導正

一技傍身

數專

15元 灣仔日文專科

學一

大華無綫電專科學校 無綫電工程科及視電班 本校設立多年，歷年培養技術人員每以千計，現再大斥資裝置全新實驗室，並購全新電視機廿架及儀器一批，現即招早午晚新生，三月五日開課，九龍油蔴地長樂街6至12號三樓，（由彌敦道326號轉入近大華戲院）電話K845672

鐘錶翻新

幼稚班

揾錢賺我

免費英文日文語 補習夜班

招生

男女西裝 軒麗專攻

電視

珠算 專學招科校生 初學班・高級班 即招早午夜新書珠算班 旺角彌敦道607號新興大厦1106室・K889993 電梯9或10或11號按11

青年會上午簿記

英語會話

英人聲帶

科學電專

強身術

英人教授

英人小姐

航海專科

攝影

招小學幼稚寄宿生 收單十光管設費人分綫教備特鐵充空殷完廉床足氣篷善 九龍旺角亞皆老街29—31號漢英中學電940461

招寄宿生

60元寄宿

招寄宿生

香港標準商科外文學校 英皇道425-431 電話：H611601 北角

英語日文會計打字 法文國語信札速記

拼音班 聯英邦文 會話 英文課程為數全科（字母初中高級）小組個別上課照顧週到效果倍增 旺角彌敦道607號新興大厦1106室 9或10或11號電梯按11. K883993

香港商科語言書院招生 校舍寬大規模最大及師資最好學府 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文 簿記・會計・速記 以上各科均由各國籍名教授授課

……605-9號……大厦三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591-603號創興銀行大厦五樓 電話：K859364

■打字全科：全部新機40元學到畢業 ■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標學 ■珠算全科：學費20元包教曉一月速成 ■TOEFL班 ■英文文法及寫作、國文、補文、拉丁文 ■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記 ■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計 ■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科 人人可讀

初學法文

初學日文

必文速記

青年會旗袍

錄音

香港工科學院 日夜班 8月4日開課 旺角彌敦道601號創興銀行四樓電K305075 航海三副 電視修理 航海報務 冷氣技術

日婦日文

工廠管理

香港聖巴拿巴堂青年中心主辦 日文講習班 即日開始報名章程備索

廣告美術

速成 會話拼音日文 簿記 打字CIF 股票投資 汽車修理 剪裁

國際工商 日夜新班打字 英文日文法文 會話國語商科 九龍旺角彌敦道吳松街創興銀行大厦六樓604室電梯按5字電話K847684